

# Cartilha do Quebec

Segunda  
Edição



Distribution gratuite - Tous droits réservés - Publications Aquarienne Magazine Inc. - Montréal, Qc, Canada - Décembre 2023



Educação  
Empregabilidade  
Finanças  
Francização  
Imigração  
Imobiliário  
Leis e Justiça  
Mobilidade  
Negócios  
Notário  
Previdência  
Saúde  
Serviços essenciais  
E muito mais!

*Um guia prático e útil aos falantes da Língua Portuguesa recém-chegados à província do Quebec, com informações gerais sobre diversos temas relacionados à vida de um imigrante em seu novo país de residência.*

# É um grande desafio recon

**Conta REER/RRSP**  
**Pequena empresa**  
**Transferências**  
**Hipoteca**



Moçambique



Timor Leste



Cabo Verde



São Tomé e Príncipe



**Equipe fluente em português**  
**Atendimento presencial e por telefone**  
**Experiência com clientes lusófonos**  
**Mais de 50 anos de experiência**

## Nós da Caixa Desjardins Port

# Ligue e agende sua visita

**(514) 842-8077**

4244 boul. St Laurent, Montréal (Qc), H2W 1Z3

# começar a vida em outro país



Portugal



Brasil



Angola



Guiné-Bissau



Guiné-Equatorial



Macau

one



**Conta bancária**  
**Cartão de crédito**  
**Empréstimo pessoal**  
**Financiamento**

portuguesa estamos do seu lado



**Desjardins**  
Caisse Portugaise





Olá, tudo bem? Em nome da comunidade brasileira, gostaríamos de dar a você as boas-vindas ao Quebec. Que seu projeto de vida lhe traga muitas alegrias e que você seja muito feliz em seu caminho.

Esta Cartilha tem como objetivo servir de referência para brasileiros e também portugueses e africanos que chegam todos os dias no Quebec, especialmente nas cidades de Montreal, Quebec, *Gatineau* e também *Sherbrooke*. Com essas informações, nós acreditamos que os primeiros passos em seu novo país serão mais fáceis. As informações sobre certos temas são bastante simples, ao passo que para outros tópicos você precisará fazer ainda mais pesquisa para obter a sua resposta. Mas, de qualquer forma, provavelmente você vai encontrar nesta publicação alguma informação sobre o que você precisa saber.

Esta Cartilha não é um documento oficial e tampouco contém todas as informações sobre o assunto que você está pesquisando. Trata-se de um guia com informações básicas sobre vários aspectos importantes para o seu projeto de imigração, com a finalidade de orientar a leitora ou o leitor na sua pesquisa. A responsabilidade do seu projeto de imigração ou intercâmbio depende exclusivamente de você. **Em caso de divergência entre a informação contida nesta publicação e a fonte citada no rodapé da página, assumo como válida a informação oferecida pela fonte. Para obter respostas ao seu caso específico, consulte um profissional habilitado.** No rodapé das páginas há links com referências para você saber mais sobre aquele tópico. É importante pesquisar esses websites porque novas informações podem ter sido disponibilizadas após a publicação desta Cartilha, por isso aconselhamos que você acesse-os para obter informações atualizadas.

Mudar de país não é uma tarefa fácil, requer muita coragem, ousadia, esforço, sacrifício, planejamento, reservas financeiras, enfim, nós pagamos um preço muito alto pela escolha que fizemos ao deixarmos o Brasil. Saiba que além de você, há muitas outras pessoas que também passam pelos mesmos desafios, algumas delas já há mais tempo, enquanto outras chegaram depois de você. O caminho é longo, mas é também gratificante e eventualmente você conquistará seu lugar no mercado de trabalho e na sociedade. Boa sorte e sucesso em sua nova vida no Quebec. Que você seja muito feliz e consiga tudo o que precisa. A comunidade brasileira acolhe você de braços abertos!




**Maria Bruna Hildebrando**  
*Editora-chefe*








# MARCO MANFRIN

## NOTÁRIO

Experiência e dedicação que você precisa, para os resultados que você busca em cada etapa da sua vida.

-  450 550-2050
-  marco@notarius.net
-  189, rue Green, St-Lambert
-  lmlegal.ca

-  • Transações imobiliárias (compra, venda, refinanciamento, doação)
-  • Testamentos e mandatos
-  • Casamentos
-  • Sucessões
-  • Certificação de documentos

Atendimento em todo o Québec - atos notariais à distância

# Ficha técnica / Fiche technique

Sommaire. Cartilha do Quebec - Segunda Edição / Maria Bruna Hildebrando  
ISBN 978-2-925134-20-6

I. Hildebrando, Maria Bruna 1972-. Cartilha do Quebec - Segunda Edição

Tous droits réservés © 2023, Publications Aquarela Magazine inc.



ISBN: 978-2-925134-20-6

(version numérique)

Dépôt légal : décembre 2023

Bibliothèque et Archives Nationales du Québec

Redactrice-en-chef : Maria Bruna Hildebrando

Révision : Fátima Mesquita

Proofreading : Maria Bruna Hildebrando

Parution : décembre 2023

Fréquence : annuelle

Publication numérique

**Publications Aquarela Magazine Inc**

4444 boulevard Lasalle, unité 205

H4G 2A9, Montréal, Qc, Canada.

(514) 641-0702

[bruna.hildebrando@aquarelamagazine.com](mailto:bruna.hildebrando@aquarelamagazine.com)

[www.aquarelamagazine.com](http://www.aquarelamagazine.com)

## PORTUGUÊS

Em caso de discrepância entre esta publicação e a fonte em questão, consulte a fonte citada no rodapé da página. As informações aqui contidas não constituem aconselhamento ou consultoria jurídica, financeira, imobiliária ou médica. Para conhecer os recursos disponíveis e as regras específicas para a sua situação, consulte um profissional.

## FRANÇAIS

Dans le cas de divergence entre cette publication et la source en question, référez-vous à la source citée en pied de page. L'information ici présente ne s'agit pas d'un avis ou d'un conseil juridique, financier, immobilier ou médicale. Pour connaître les règles particulières à votre situation, consultez un professionnel.

## Agradecimentos / Remerciements

Jorge Cruz  
Harethuza Costa  
Lisya Said  
Marco Michels Manfrin  
Renata Barros  
Ayman Hijazi  
Achraf Hijazi  
Viviane Albuquerque

Cláudia Gomes  
Vera Khouri  
Maria Lúcia Tribuna  
Denise Mello  
Angélica Rocha  
Maria José Raposo  
Priscilla Sanchez  
Guilherme Sperb

# Índice

Nota da editora .....	4
Animais domésticos .....	8
Atualização de dados pessoais .....	10
CAF - Centro de Ajuda à Família .....	13
Checklist de documentos .....	14
Cidades: Gatineau .....	15
Cidades: Laval .....	16
Cidades: Montreal .....	17
Cidades: Quebec .....	21
Cidades: Rive-sud .....	22
Cidades: Sherbrooke .....	23
Cidades: Trois-Rivières .....	24
Cidades: outras municipalidades.....	25
Desastres naturais .....	26
Direitos do consumidor .....	28
Educação .....	29
Empregabilidade .....	36
Esportes .....	40
Finanças .....	42
Francização .....	48
Fraudes .....	50
Imigração .....	53
Imobiliário .....	66
Impostos .....	70
Inverno .....	72
Leis e Justiça .....	75
Mobilidade .....	81
Negócios .....	84
Notário .....	86
Política .....	89
Previdência .....	90
Saúde .....	92
Serviços consulares .....	98
Serviços essenciais .....	100
Service Canada; Service Quebec.....	101
Sociedade .....	102
Transporte público .....	106
Vida cultural .....	108
Vida social .....	114
Perguntas frequentes .....	116

# Animais domésticos

---

## Transporte internacional - saindo do Brasil

Para poder levar seu cão ou gato numa viagem internacional, você precisa solicitar um Certificado Veterinário Internacional (CVI) no Ministério da Agricultura, para comprovar a boa condição sanitária do animal ao chegar ao país de destino (1). Conte um período de mais de 30 dias para a análise e emissão do CVI, evitando assim surpresas na hora de embarcar com seu animal. No Portal de Serviços do Governo Federal você poderá realizar quase todos os procedimentos de forma eletrônica. Baixe a Emissão de Certificados Veterinários Internacionais Eletrônico - CVI online.

Você deverá obter um Atestado de saúde do seu pet e também uma carteira de vacinação. Para filhotes com menos de 3 meses de idade a vacinação antirrábica é dispensada. Um médico veterinário particular deve declarar que a imunização antirrábica não foi efetuada devido à pouca idade. O Fiscal Federal Agropecuário do Canadá não exige sorologia, tratamento parasitário, tratamentos específicos ou exames clínicos, nem tampouco quarentena.

## Transporte internacional - entrando no Canadá

De qualquer forma, se você estiver viajando com um animal de estimação ou planeja importar um animal para o Canadá (2), precisará dos documentos certos para atender aos requisitos de importação do Canadá. Do contrário, você corre o risco de sofrer atrasos na sua chegada e seu animal pode não ser autorizado a entrar no país. Existem regras específicas para cada tipo de animal. Todos os animais que entram no Canadá devem atender aos requisitos de importação estabelecidos pela Agência Canadense de Inspeção de Alimentos. A Organização Mundial de Saúde Animal não recomenda restrições comerciais relacionadas ao COVID-19 para animais.

## Transporte internacional - saindo do Canadá para o Brasil

Para o ingresso de cães e gatos é necessário apresentar Certificado Veterinário Internacional ou Passaporte (reconhecido pelo MAPA) emitido por Autoridade Veterinária do país de origem atendendo aos requisitos sanitários do Brasil (1). Para os demais animais de companhia (coelhos, chinchilas, etc.) também é obrigatório solicitar Autorização de Importação do MAPA na Superintendência Federal de Agricultura do Estado de destino final do animal no Brasil.

(1) <https://www.gov.br/agricultura/pt-br/assuntos/vigilancia-agropecuaria/animais-estimacao/sair-do-brasil?fbclid=IwAR2Ra70SMM6lay5Pd5RYzzSvy2D2SZiU-31fxlqUa3l6KNt9wpTuM9qg8K4>

## Animais domésticos

Além do Certificado Veterinário Internacional (CVI) original emitido pela Autoridade Veterinária do País Exportador, os animais com mais de noventa dias de vida deverão ingressar imunizados contra a raiva, usando-se no país de sua aplicação vacinas autorizadas pela Autoridade Veterinária (2). O animal deverá ser submetido a um tratamento eficaz de amplo espectro contra parasitas internos e externos, além de um exame clínico realizado por um médico veterinário registrado no Canadá que ateste que o animal se encontra clinicamente saudável.

### Transporte internacional - saindo de Angola

A companhia aérea TAAG não transporta animais de suporte emocional. É imperativo informar antecipadamente à TAAG sobre o transporte do animal em questão (3), e segundo a empresa, “Estes apenas podem ser transportados em classe económica e estão sujeitos a disponibilidade de espaço. Todos os animais vivos devem viajar como carga declarada pelos países que não permitem o ingresso de animais como bagagem registada”, e somente se o animal não exceder 50 centímetros de comprimento (excluída a cauda), não passar de 25 centímetros de altura e peso inferior a 5 quilos. Animais ferozes ou com dimensões superiores devem ser despachados como carga. Cães-guia são permitidos a bordo se estiverem presos na coleira e não devem ocupar um assento.

### Transporte internacional - saindo de Portugal

O site da TAP - Air Portugal é bastante detalhado a respeito deste assunto (4), vale a pena conferir. Apenas cães e gatos podem ser transportados na cabine, a caixa ou saco deve ser flexível e o animal não pode passar nenhuma das seguintes dimensões: oito quilos (dezesete libras), 40 (largura) x 33 (comprimento) x 17 (altura) centímetros, com exceção de cães-guia ou de assistência. Se o voo tiver escalas e envolver mais de uma companhia aérea, deve-se fazer contato com todas as companhias aéreas até a chegada ao destino final. Além do contato antecipado com a TAP, deve-se também fazer contato com a Direção Geral de Alimentação e Veterinária (5) ou com seu veterinário para saber sobre os requisitos e documentos necessários para o transporte não co-mercial de animais de companhia, para a data e destino específicos do seu voo.

(2) <https://inspection.canada.ca/animal-health/terrestrial-animals/imports/import-policies/live-animals/pet-imports/eng/1326600389775/1326600500578>

(3) <https://www.taag.com/en-gb/information/special-needs/animal-transportation/>

(4) <https://www.flytap.com/pt-pt/viajar-com-animais/animais-de-estimacao>

(5) <https://www.dgav.pt/vaiviajar/conteudo/animais-de-companhia/>

# Atualização de dados pessoais

## Após ter recebido a Residência Permanente

- **Service Canada (MDSC):** É importante que você faça a migração do seu dossiê de SIN/NAS temporário para um permanente. Telefone: 1 (800) 206-7218.

- Uma vez que você tenha recebido o seu novo SIN/NAS você deve dar este número ao **seu empregador**.

- É necessário dar o novo número à sua instituição financeira ou banco, emissoras de cartão de crédito (MasterCard, Visa etc) e qualquer outra instituição financeira onde você tenha investimentos ou empréstimos.

Você deve notificar a **Régie d'Assurance Maladie du Québec (RAMQ)** sobre a mudança de status. Eles devem enviar para você uma carta a ser assinada e enviada de volta com uma cópia do seu CSQ (*Certificat de Sélection du Québec*) mais a CRP (Carteira de Residente Permanente):

Região de Quebec (capital): (418) 646-4636

Região de Montreal: (514) 864-3411

Outras regiões do Quebec: 1 (800) 561-9749

Fora do Quebec: (514) 864-3411

Se você costuma utilizar o link “Ma cléGC”, saiba que ele não vai mais funcionar e será preciso criar uma nova conta com um novo código de acesso, o qual lhe será enviado pelo correio após fazer a solicitação online.

- **Revenu du Québec:** esta é a agência do governo do Quebec responsável pelo imposto de renda provincial (1). Atualize seus dados pessoais para se inscrever em programas como empréstimo estudantil etc.

- **Agence du Revenu du Canada (ARC):** informe a mudança do status do SIN/NAS + migração do dossiê de temporário para permanente. Você deverá também mudar a conta CléGC se você já possui uma. Telefone: 1 (800) 959-7383

- **Retraite Canada:** a agência reponsável pela aposentadoria do Regime de Pensões do Canadá (em inglês CPP - *Canadian Pension Plan*). Para se tornar elegível, você deve ter ao menos 60 anos e ter feito contribuições ao RPC. Telefone: 1 (800) 277-9915

- **Equifax e TransUnion** (agências de crédito): você deve associar o seu dossiê de crédito ao seu novo número SIN/NAS, uma vez que você já está em solo canadense, portanto já possui um dossiê de crédito.

Equifax : 1 (800) 871-3250

TransUnion: 1 (877) 713-3393

(1) <https://www.revenuquebec.ca/>

## Atualização de dados pessoais

---

- **Fundo de pensão ou seguro coletivo:** se você tem um fundo de pensão oferecido pelo seu empregador, é muito importante informar a instituição para que seu dossiê seja atualizado. O processo começa com o seu empregador.

- **Retraite Québec:** Telefone: 1 (800) 463-5185

- **Hydro-Québec:** se você tem uma conta na *Hydro-Québec*, seu número de SIN/NAS deve aparecer em seu registro, pois é uma informação obrigatória para a sua inscrição. A *Hydro-Québec* é uma estatal autorizada por lei a pedir pelo seu número SIN/NAS: Telefone: 1 (888) 385-7252

### Mudança de nome

Você só pode mudar o seu nome no Canadá caso tenha cidadania canadense e, para fazer isto no Quebec, é preciso residir na província no momento. No Quebec não é permitido a mudança de sobrenome em virtude de casamento. No entanto, em alguns casos é permitida a mudança do prenome, seja pelo fato de ser um nome estrangeiro de difícil compreensão ou por mudança de gênero sexual.

De qualquer forma, deve-se fazer um pedido junto ao Diretor do Estado Civil do Québec, para que seja alterada a sua certidão de nascimento. Existe um formulário para este caso (2), e os documentos solicitados deverão ser apresentados no original. Depois de enviar os documentos, um agente deverá entrar em contato com você através de cartas, informando o status do seu pedido. No final do processo, você deverá receber uma carta oficial com a decisão do Diretor de Estado Civil, e depois receberá um documento oficial, um Certificado indicando a mudança. Este documento é fundamental para a atualização do seu dossiê em várias instâncias.

- *Você deve contatar a SAAQ para atualizar a sua carteira de motorista, caso você tenha uma.*

- *Certificado de cidadania: você deve enviar um pedido de mudança de nome através do website da Imigração Canadá. A taxa é de \$75 dólares canadenses. Atualmente o processo leva 18 meses.*

- *Atualização do SIN/NAS - não é cobrada nenhuma taxa.*

- *O Registro Civil do Quebec vai notificar a Régie d'Assurance Maladie a respeito da mudança de nome e menção do gênero, e em um período normalmente entre 4 a 8 semanas depois de receber o Certificado do Registro Civil, a Régie deve enviar um formulário para a mudança dos dados pessoais no cartão de Assurance Maladie. Para este processo também não é cobrada nenhuma taxa.*

Uma vez que haja dois documentos atualizados e com foto, além do número do SIN/NAS, você poderá fazer a mudança do nome no seu banco

(2) <https://www.etatcivil.gouv.qc.ca/fr/changement-sexe.html>

## Atualização de dados pessoais

e instituições financeiras, operadora de celular, fornecedores de serviços como *Hydro-Québec*, provedor de acesso à internet, instituição de ensino, departamento de Recursos Humanos da empresa onde você trabalha, com o proprietário da sua residência, além de poder solicitar um passaporte com os dados atualizados. Alguns desses documentos serão fornecidos gratuitamente (*SIN/NAS*, *Assurance Maladie*) e para outros será cobrada uma taxa administrativa (cartão da cidadania, carteira de motorista). A partir do momento em que os documentos estejam atualizados, a lógica a ser seguida será a mesma de quando você muda de endereço.

### Mudança de endereço

Em Montreal existe uma tradição cultural que é a mudança de endereço no dia 1° de julho de cada ano. Um grande número de pessoas mudam de residência nesse dia. Isso acontece porque o mercado de locação de imóveis residenciais é regulamentado e os contratos geralmente têm a duração de doze meses com início e fim nesta data.

Hoje em dia as coisas são mais flexíveis, existe AirBnb e é possível pegar um contrato em curso, o que significa que o atual inquilino indica você como a próxima pessoa a alugar o imóvel e o proprietário tem o direito de consentir ou recusar o seu nome. Veja a seção Aluguel de Imóveis para saber mais a respeito de contratos de aluguel. Pelo fato de muita gente fazer a mudança no dia 1° de julho, ou no dia anterior ou posterior, é aconselhável reservar com bastante antecedência o aluguel do caminhão ou de agendar a data com uma transportadora para que você não fique sem condições de fazer sua mudança.

Se você tem carteira de motorista, a SAAQ impõe um prazo de trinta dias para a atualização do seu endereço. Você deverá atualizar por conta própria o seu cadastro junto ao seu banco e instituições financeiras, universidade ou college, ou empregador, entre outros. Existe um serviço (1) chamado *Service québécois de changement d'adresse* (SQCA), disponível na internet e que permite atualizar seu endereço em sete diferentes organizações governamentais do Quebec, incluindo a SAAQ:

*CNESST;*

*Élections Québec;*

*Ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale;*

*Régie de l'assurance maladie du Québec;*

*Retraite Québec;*

*Revenu Québec;*

*Société de l'assurance automobile du Québec.*

(1) <https://www.adresse.gouv.qc.ca/inscrire/FormulaireChangementAdresse.aspx?Etape=0&Lng=en>

# CAF - Centro de ajuda à família

Esta página é um informativo publicitário oferecido pela editora Publications Aquarela Magazine Inc



## Violência conjugal

Todos passam por períodos difíceis em algum momento da vida e muitas vezes afetando as finanças pessoais e mesmo a relação conjugal. O CAF - Centro de Ajuda à Família, em francês *Centre d'aide famille*, é um organismo sem fins lucrativos fundado em 1996, cuja missão é dar apoio e assistência a indivíduos e famílias lusófonas em dificuldade, especialmente as vítimas de violência conjugal ou familiar, especialmente quando envolve crianças ou pessoas idosas. Membros do Centro fazem diligências junto às autoridades competentes e também o acompanhamento psicossocial das vítimas.

## Banco de alimentos, trabalho voluntário e doações

Disponível às quartas-feiras para pessoas e famílias de baixa renda ou em situação de vulnerabilidade. Ligue ou escreva para ter acesso.

Uma boa opção de obter experiência canadense de trabalho é ser voluntário/a em um organismo comunitário ou sem fins lucrativos. Você também pode contribuir com doações de alimentos ou vestuário. Entre em contato com o Centro de Ajuda à Família e saiba mais sobre como ajudar:

**(514) 982-0804**

[ba@centreaidefamille.com](mailto:ba@centreaidefamille.com)

<https://www.centreaidefamille.com/>

## Checklist de documentos

Se no Brasil um cidadão comum possui documentos como RG, CPF, título de eleitor e carteira de motorista, de forma similar no Quebec a pessoa eventualmente vai precisar de alguns dos seguintes documentos:

- CSQ - Certificado de Seleção do Quebec .....
- CAQ - Certificado de Aceitação do Quebec .....
- Cartão Seguridade Social - NAS / SIN .....
- Cartão da Assurance Maladie .....
- Opus card (para passes do metrô em Montreal) .....
- Carteira de Motorista - SAAQ .....
- Carteira de Residência Permanente .....
- Consulado - registro eleitoral .....
- Cidadania canadense .....
- Passaporte canadense .....
- Passaporte país de origem.....

Há alguns anos o Immigration and Refugee Board of Canada, que é a agência do governo federal do Canadá responsável pela aplicação da legislação do país sobre imigração e refúgio, não emite mais o **cartão de cidadania**. Quando a pessoa adquire a cidadania canadense, recebe apenas o certificado de cidadania, não mais o cartão com a foto e os dados da pessoa. A agência do governo federal Service Canada também não emite mais o cartão com o número de Seguridade Social, em francês **Numéro d'Assurance Social**, e em inglês **Social Insurance Number**.

Quando a pessoa faz seu registro no Service Canada, ela recebe uma carta com seu nome e o número de Seguridade Social. O número é tudo o que a pessoa precisa, e é muito importante protegê-lo. Não se deve divulgar este número, nem compartilhar com amigos ou colegas. O compartilhamento somente deve ser feito quando um funcionário do governo, federal ou provincial, solicitar este número por ser uma exigência legal, ou no caso de abertura de conta de investimento. O site da agência de Emprego e Desenvolvimento Social do Canadá oferece uma página com uma lista de documentos que podem ser usados por todos os canadenses e também uma lista importante para os recém-chegados no país. Na seção de documentos para todos os canadenses, destacam-se os cartões Nexus e Canpass, além do Número SIN/NAS, registro de embarcações e de armas de fogo. Na seção de documentos para novos canadenses (1), destacam-se o cartão de residente permanente, documento de saída do país, visto de residência temporária e permissão de estudos ou de trabalho.

(1) <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/topic/personal-documents.html>

## Cidades: Gatineau

---

A cidade fica ao lado de Ottawa, capital do Canadá, na fronteira entre as províncias de Quebec e Ontário, o que proporciona uma experiência única no Canadá. É a região do Quebec com maior contato com o Canadá anglófono. *Gatineau* recebe um alto número de visitantes e há ônibus gratuitos para ir aos eventos (2). A vantagem em *Gatineau* é o valor relativamente mais baixo dos aluguéis, ao passo que os residentes em Ottawa dizem que os impostos são mais baixos na província de Ontário. De qualquer forma, devido à presença de muitos funcionários públicos federais, o custo de vida em Ottawa é mais alto do que em *Gatineau*.

Uma das regiões mais valorizadas em *Gatineau* é *Aylmer* (apenas 10 minutos da ponte com Ottawa, e com perfil anglófono) e também o *Le Plateau/Hull*, ao lado de *Aylmer*. São dois bairros bastante procurados por terem as melhores escolas. O *Vieux-Aylmer* é um bairro antigo, tem uma espécie de rua central com restaurantes antigos e biblioteca. Há novas construções na Marina também e muitos parques. Há 5 anos foi construído um hospital em *Aylmer*.

O transporte público é inferior ao que vemos em Montreal, e as pessoas dizem que é necessário ter um automóvel. Uma exceção é o ônibus escolar para as crianças, mas para quem trabalha a frequência de uma linha de ônibus é a cada 40 minutos ou mais. A *Société de Transport de Outaouais* (STO) anunciou a extensão de uma linha de tramway que funciona em Ottawa desde 2020. Este metrô de superfície será estendido até *Gatineau* e deve passar por *Aylmer*.

A região do setor *Gatineau* é, por assim dizer, o primeiro *Gatineau* e tem muitos brasileiros morando nessa área. É uma região com perfil demográfico mais francófono, havendo relativamente poucos anglófonos. É um bairro com qualidade de vida, porém com muito trânsito de automóveis se locomovendo de um bairro a outro, e é mais afastado de Ottawa. Neste bairro, o *Rapid-bus* não passa de forma muito frequente, apesar de ser pontual e ter seus horários divulgados.

O *Parc de Gatineau* é muito grande e excelente para caminhadas. O *Lac Leamy* é muito bonito, todos os anos tem festival dos fogos, casino, tem piquenique, churrasco e eventos. *Lac Simon* é bastante visitado. A Marina de *Aylmer* é linda e vale a visita, é lá que ocorre o *Festival Saint-Jean-Baptiste*. O Festival de Balão de *Gatineau* ocorre todo mês de setembro e atrai pessoas vindas de Quebec, Ontário e dos estados de Nova York e Vermont. O Museu da Civilização abriga em seu interior uma espécie de museu das crianças. O Festival das esculturas de neve e gelo (*Domaine de flocons bol de neiges*) agita muito a cidade no inverno.

(2) [https://www.gatineau.ca/portail/default.aspx?p=activites\\_evenements\\_idees\\_sorties/domaine\\_flocons](https://www.gatineau.ca/portail/default.aspx?p=activites_evenements_idees_sorties/domaine_flocons)

## Cidades: Laval

Muitos brasileiros têm optado por viver em *Laval* (1) devido a diversos fatores: os imóveis costumam ser mais novos, há ampla disponibilidade de estacionamento e uma distância relativamente curta de Montreal, o que faz com que as coisas fiquem mais fáceis para quem gosta de cidade grande mas quer conforto e tranquilidade. A cidade é sede da Universidade *Laval* e abriga muitos estudantes internacionais.

*Laval* é a terceira maior cidade do Quebec, depois de Montreal e da Capital. Assim como Montreal, *Laval* é uma ilha: está geograficamente separada do continente ao norte pelas ilhas *Rivière des Mille (Îles)*, e da Ilha de Montreal ao sul pelo rio (*Rivière*) *des Prairies*. *Laval* ocupa toda a Ilha Jesus, bem como as ilhas do arquipélago *Hochelaga*.

De acordo com o Censo de 2021, a cidade conta com 438.366 habitantes. A cidade possui três estações de metrô que faz a ligação com Montreal. Existem algumas regras para o bilhete: no caso de bilhetes do tipo ida-e-volta e a pessoa for à *Laval*, quando for retornar à Montreal deverá comprar um bilhete adicional ao invés de usar a passagem de volta do primeiro bilhete. O passe mensal também difere do passe regular se a pessoa precisa embarcar em *Laval*. Há diversas linhas de ônibus para o transporte municipal, sendo uma boa opção para ir e voltar à uma das estações do metrô. Entretanto, em termos de mobilidade em *Laval*, é preciso ter um automóvel para ir a locais como supermercados, shopping center, farmácia, bares e restaurantes.

Os bairros mais populares são: *Laval-sur-Le-Lac*, onde existem muitas residências de alto padrão, e *Saint-François*, bairro mais próximo de Montreal. Vale mencionar *Chomedey*, o bairro com maior área e população, uma espécie de centro de *Laval*, e também *Duvernay*, onde ficam as três estações de metrô, além de *Laval-des-Rapides*, *Fabreville* e *Vimont*, procurado por famílias, e ainda de *Auteuil* e *Pont-Viau*. *Laval* conta com muitos locais para passeio ou lazer:

*Centropolis*

*Cosmodôme*

*Museu Armand-Frappier*

*Parque Rivière Milles-Iles*

*Centre de la Nature*

*Cardinal Golf Club*

*Borse-Papineau park*

*Carrefour Laval Shopping Center*

*Centre Laval shopping centre*

*Mondial Loto-Québec de Laval (festival de verão)*

(1) <https://www.laval.ca/Pages/Fr/accueil.aspx>

# Cidades: Montreal

---

## Ilha de Montreal

Montreal é uma ilha e comporta vários bairros e municipalidades. É a cidade com a maior concentração de brasileiros em todo o Quebec. Alguns bairros são populares não só entre brasileiros, mas entre várias outras comunidades de imigrantes: *Côte-de-Neiges*, *Plateau-Mont-Royal*, *Mile-End*, *Hochelaga*, *Viau*, *Ahuntsic*, *Villeray*, *Rosemont*, *Île-des-Soeurs*, *Verdun*, *Lasalle*, *Saint-Henri*, *Saint-Michel*, *Griffintown*, entre outros.

## A famosa “cidade subterrânea”

A rede tem 33 quilômetros, porém nem todas as partes estão conectadas entre si, pois muitas galerias dão acesso a edifícios privados. Existem algumas galerias que se prolongam por poucas quadras. Mas mesmo assim vale o passeio. Numa das galerias o passeio começa no Complexo *Guy-Favreau*, que fica entre a estação de metrô *Place d’Armes* e o Complexo *Desjardins*, chegando até a estação de metrô *Place-des-Arts*.

Já em outra galeria, o passeio começa no subsolo da loja de departamentos *The Hudson’s Bay*, passando pela estação de metrô *McGill*, em seguida pelo shopping *Eaton Centre*, depois *Les Promenades de la Cathédrale*, em seguida o *Cours Mont Royal*, para sair na esquina da rua *Saint-Catherine Ouest* com a *Metcalfe*.

## Rua Sainte-Catherine

Trata-se da avenida mais central da cidade, sentido oeste-leste, com muito comércio e prédios históricos, como a loja de departamentos *The Hudson’s Bay*, ou em francês *La Baye*, shopping centers como Complexo *Desjardins* e *Eaton Centre*. Muitas lojas famosas estão instaladas ali, como *Victoria Secret* e *Sephora*. Para quem gosta de caminhar, pode-se sair da estação de metrô *Atwater* através do shopping *Alexis Nihon* e, a partir dali, caminhar pela rua *Sainte-Catherine Ouest* em direção à estação *Berri-UQÂM*. A impressão é de ver o mosaico de toda Montreal representado numa única rua, ao ver as lojas e as pessoas que por ali passeiam.

## Boulevard Saint-Laurent

O boulevard *Saint-Laurent* é a mais famosa avenida de Montreal e divide a cidade em leste e oeste. Há algumas décadas a cidade literalmente se dividia entre a Montreal francófona e a anglófona, lado leste e lado oeste, respectivamente. Com isso, os primeiros imigrantes, judeus, chineses, portugueses, italianos e gregos foram morar na *Saint-Laurent* ou arredores, e ainda hoje a gente encontra restaurantes étnicos por ali. Essa é, inclusive, a origem dos “bairros” *le Petit Portugal*, *la Petite Italie* e o *Quartier Chinois*.

# Cidades: Montreal

---

## Crescent Street

O trecho de apenas três quadras desta famosa rua e seu entorno formam uma região com muitos pubs, bares, restaurantes e clubs. Durante os dias que antecedem a corrida de Fórmula 1 na cidade, a rua *Crescent* é fechada para o tráfego e ali ocorrem muitas atividades promocionais, atraindo muita gente para o local. As estações de metrô mais próximas são *Guy-Concordia* (linha verde) e *Lucien-L'allier* (linha laranja).

## Village Gay

É uma região assumidamente LGBTQ2+ com bastante atividade noturna nos fins de semana, atraindo muitos turistas no verão, com o trânsito interrompido durante a temporada estival. Com tantos restaurantes, bares, casas noturnas e lojas, esta é sem dúvida uma das regiões de maior atividade relacionada à vida noturna. São três estações de metrô que atendem a região: *Berri-UQÂM*, *Beaudry* e *Papineau*.

## Plateau-Mont-Royal

Até o início dos anos 2000, o bairro *Plateau-Mont-Royal* era um bairro operário, com indústrias têxteis e muitos trabalhadores vivendo na região. Hoje em dia é um bairro boêmio, com gente do mundo inteiro vivendo ali. Muitos franceses adotaram o setor leste do *Plateau*, e o sotaque europeu é bastante comum no comércio local. Sim, este também é um dos bairros preferidos dos brasileiros: tem muita coisa para fazer em termos de vida noturna, com seus bares e restaurantes, além dos mercados portugueses com muitos produtos brasileiros à venda.

## Mile-End

Este bairro tem uma comunidade judaica bastante expressiva, além da comunidade grega, mas é também um bairro boêmio, localizado entre o *Plateau* e o *Outremont*, por isso tem muitas opções para quem quer sair para jantar fora.

## Rua St-Hubert

Um trecho da rua *St-Hubert*, especialmente entre rue de *Belle-chasse* e avenue *Jean-Talon*, oferece muitas opções de lojas mais baratas e com produtos interessantes, como extensões capilares, maquiagem, roupas para crianças, tecido para costura, restaurantes latinos, bares e mais. Ambos os lados da rua têm cobertura para proteger os pedestres da chuva e da neve. É quase como um shopping ao ar livre, ocupando uma rua ao longo de quatro ou cinco quadras. O acesso é fácil, basta descer na estação de metrô *Jean-Talon* e pegar a saída *St-Hubert*.

Guia do comprador



Um guia gratuito  
em português  
para ajudar você a  
encontrar o imóvel  
que você procura

Guia do vendedor



## Claudia Gomes

Corretora Imobiliária Residencial  
(514) 506-7812  
[www.claudiagomes.ca](http://www.claudiagomes.ca)  
[claudia.gomes@remax-quebec.com](mailto:claudia.gomes@remax-quebec.com)



## Vera Khouri

Corretora Imobiliária Residencial  
(514) 513-6262  
[vera.khouri@remax-quebec.com](mailto:vera.khouri@remax-quebec.com)



**RE/MAX**  
3000

# Cidades: Montreal

---

## Outremont

Este é um bairro considerado afluente, por ter grande presença de pessoas com renda mais alta. Outremont tem um caráter francófono, sendo um bairro muito bonito, com muitos parques e ruas arborizadas, próximo da Universidade de Montreal e dos bairros *Côte-des-Neiges* e *Mile-End*.

## Westmount

Na verdade não é um bairro, mas sim uma municipalidade. É um lugar considerado afluente e bastante anglófono, próximo do centro da cidade e do bairro *Côte-des-Neiges*. A sede do Consulado Geral do Brasil em Montreal fica em *Westmount*., assim como o famoso hospital da Universidade *McGill*, chamado MUHC (*Glen Site*) - estação do metrô *Vendôme*.

## Côte-des-Neiges

Considerado o bairro mais multicultural do Canadá devido à quantidade de nacionalidades representadas pelos imigrantes que vivem ali. A Casa de Cultura deste bairro é bastante ativa. Próximo ao parque *Mont-Royal*, neste bairro encontramos o hospital Judaico de Montreal, o famoso Oratório *St-Joseph* e também a Universidade de Montreal.

## Viau

Este é um bairro mais distante, porém é bem servido com um grande shopping center (*Galeries d'Anjou*) e por uma loja do Walmart Supercentre, e a partir dali tem-se acesso fácil tanto à rodovia metropolitana n° 40 (também chamada de Transcanadense) quanto à rodovia n°125.

É importante frisar que já está em construção o prolongamento da linha azul do metrô, cuja nova estação final será construída bem ao lado do shopping *Galeries d'Anjou*. A previsão da entrega da obra é para 2029. Existe uma linha de ônibus que sai deste local e vai até a estação *St-Michel* da linha azul do metrô. Pode-se também tomar um ônibus e descer numa das duas estações da linha verde do metrô, localizadas na rua *Sherbrooke*, *Radisson* ou *Honoré-Beaugrand*.

## Pontos turísticos

*Catedral Notre-Dame*

*Oratório Saint-Joseph*

*Bairros Lachine e Lasalle*

*Parc Maisonneuve*

*Parc Jean-Drapeau*

*Parque Mont-Royal (mirante)*

*Vieux Longueuil*

*Setor histórico do Vieux-Port/Old Port*

*Campus da universidade McGill*

*Parc Angrignon*

*Village Gay*

*Parque Jeanne-Mance*

*Lac aux Castors (lago e mirante)*

*Galerias subterrâneas no centro*

## Cidades: Quebec

---

*Limoilou* é um bairro bastante popular entre jovens profissionais e empreendedores. Já o bairro *Nouveau Saint-Roch* fica perto do centro da cidade, tendo uma localização privilegiada. O bairro *Saint-Jean-Baptiste* também é bastante popular. Assim como Montreal, a capital do Quebec também tem um bairro gay, conhecido como *Upper Town*. Os bairros residenciais mais conhecidos são *Cap-Rouge*, *Old Town*, *Beauport*, *Montcalm* e *Sillery*. Muitos brasileiros recomendam *Loretteville*, *Neufchâtel*, *Duberger* e *L'ancienne-Lorette*.

Assim como em quase toda a parte da província do Quebec, a capital quebequense é muito segura, e esses bairros são excelentes opções para famílias com crianças. Um bairro recomendado para estudantes é *Place Sainte-Foy*, onde encontramos universidade, colleges, muitos bares e alguns shoppings centers, assim como *Place Laurier* e *Place de la Cité*. O centro da *Ville du Québec* é a única cidade murada em toda a América do Norte, e a arquitetura é inegavelmente francesa. A beleza das suas ruas oferece um delicioso passeio que atrai turistas de todo o Canadá e dos Estados Unidos.

Do outro lado do rio *St-Laurent* tem a cidade de *Levis*, opção para muitos brasileiros pela proximidade com a cidade de Quebec e o custo de vida mais baixo, tal como muitos fazem em Montreal e a região de *Rive-sud*. Também próximo à cidade de Quebec há outras localidades citadas por brasileiros como *Saint-Elizabeth-de-Warwick*, que muitos chamam de *Warvika*, e também *Ste-Marie*, perto de *Beauce*. Para quem vem à cidade para estudar, existe acomodação no Campus da Universidade, o *Campus Parent*, com ida subterrânea pra chegar à Universidade e ao Ginásio Esportivo. A capital do Quebec é linda e oferece excelente qualidade de vida, segurança, emprego e tudo o que você procura para sua família.

### Parques e atrações culturais:

Museu Nacional de Belas Artes do Quebec  
Catedral Basílica de *Notre-Dame de Québec*  
*Assemblée nationale du Québec* (Parlamento provincial)  
Parque *Battlefields*  
Parque *Esplanade*  
*La Citattelle de Québec*  
Praça de *Youville*  
Parque da UNESCO  
Parque do *Cavalier du Moulin*  
Local Histórico Nacional do Parque *Montmorency*  
*Terrasse Pierre-Dugua-De Mons*  
*Hôtel de Glace*

## Cidades: Rive-Sud

---

Podemos dizer que é a região que vai da margem sul do rio *Saint-Laurent* até a região de *Sherbrooke*. As principais cidades são *Longueuil* e *Brossard*, devido à facilidade de transporte público fazendo a ponte com Montreal. Em *Longueuil* existe uma estação de metrô, e em *Brossard* o serviço de ônibus é tão eficiente que, em horário de pico, funciona mais rápido do que automóvel. *Saint-Jean-sur-Richelieu* tem se tornado popular na comunidade brasileira. *Boucherville* é um distrito bastante próximo de *Longueuil*. Outras localidades na região da Grande Montreal onde encontramos brasileiros são *Pierrefonds*, *Saint-Eustache*, *Saint-Hyacinthe*, *Saint-Bruno*, *Boucherville* e *Blainville*.

### Longueuil

A cidade tem mais de 250 mil habitantes e possui uma estação de metrô (chamada *Longueuil-Université de Sherbrooke*), onde se pode ir diretamente ao centro de Montreal, parando apenas na estação do *Parc Jean Drappeau*, onde ocorre todos os anos a corrida de Fórmula 1 e onde tem o Casino de Montreal. A cidade de *Longueuil* é sede de dois campi universitários: um da Universidade de Sherbrooke e outro da Universidade de Montreal. O acesso ao famoso parque de diversões *La Ronde* também é fica em *Longueuil*.

### Brossard

Brossard fica do outro lado do rio *Saint-Laurent*, atravessando a ponte *Champlain* e ali vivem cerca de 90 mil habitantes. A linha de ônibus liga o terminal Panamá, em *Brossard*, à estação *Bonaventure*, no centro de Montreal, com acesso fácil à linha laranja do metrô. A partir da estação *Bonaventure*, é possível fazer viagens de trem com destino à Québec, Toronto e Nova York.

### Saint-Jean-sur-Richelieu

Esta é uma cidade com cerca de cem mil habitantes, localizada ao sul de Montreal, distante cerca de vinte minutos da ponte *Champlain* e trinta quilômetros da fronteira com os Estados Unidos. Muitos brasileiros têm escolhido esta municipalidade pela sua localização, preços mais baixos para aquisição de imóveis e sua qualidade de vida. O centro da cidade fica em *Saint-Gérard* e nos arredores do Hospital *Haut-Richelieu*. A cidade foi formada com a junção das municipalidades de *Saint-Luc*, *Iberville*, *Saint-Athanase* e *L'Acadie*. A língua francesa é falada por quase 95% da população. Existe um grande shopping center chamado *Carrefour Richelieu*, com cerca de 115 lojas. A região também abriga um importante centro de recrutamento e treinamento das Forças Armadas Canadenses.

## Cidades: Sherbrooke

*Sherbrooke* é uma das seis maiores cidades do Quebec, e é a cidade universitária mais importante da província, (cerca de 10,3 alunos para cada 100 habitantes). Cerca de noventa por cento da população fala francês e são poucas as pessoas que falam francês e inglês. Existe uma pequena comunidade brasileira na cidade que pode ser um ponto de referência para sua adaptação à vida no Quebec.

Em 2002, *Sherbrooke* anexou a maioria de seus subúrbios circundantes e, em seguida, dividiu seu território em seis distritos principais: *Brompton*, *Fleurimont*, *Lennoxville*, *Mont-Bellevue*, *Jacques-Cartier* e também *Rock Forest – Saint-Élie – Deauville*. Estes distritos são subdivididos em diversos bairros ou *arrondissements*, alguns bastante conhecidos, como o *quartier universitaire*, *L'Est*, *Le Petit Canada* e também *Ascot*. Uma das características da cidade é a arquitetura de estilo vitoriano. Existe transporte público com ônibus e minivan, mas a dependência do carro é maior do que em Montreal. Existem cerca de 108 parques e áreas verdes na cidade e em seu entorno, sendo as atrações mais populares:

*Lac des Nations*

*La Halte des Pèlerins*

*Sanctuaire du Sacré-cœur de Beauvoir*

*Sherbrooke's Murals on Balado Discovery*

*Promenade de la Gorge de la Rivière Magog (queda d'água)*

*Sherbrooke Exhibition Centre (Centro de Exposições)*

*Parc Jacques-Cartier*

*Parc Mont-Bellevue (o maior parque da região)*

*Mont-Orford (estação de esqui)*

*Sherbrooke Fine Art Museum*

*Sherbrooke Nature and Science Museum*

### Eventos culturais:

*Fête du Lac des Nations*: este festival de julho acontece no *Parc Jacques-Cartier* e apresenta atrações de carnaval e músicos. Tem também o *Festival des traditions du monde*: um festival gratuito que celebra as culturas do mundo e é sediado no *Parc Quintal* todo mês de agosto, além do *Carnaval de Sherbrooke*, um festival realizado no inverno.

O fato de uma cidade do porte de *Sherbrooke*, com cerca de 145 mil habitantes, ter tantas opções de lazer e cultura pode surpreender alguns recém-chegados. Existe uma vida noturna em *Sherbrooke* e um pouco em *Magog*, mas para quem está acostumado com a vida noturna paulistana, talvez a cidade decepcione um pouco. Porém, a cidade oferece bibliotecas, casas de cultura, eventos artísticos e comunitários, além dos parques urbanos e de esqui, enfim, muitas opções que vão além da vida noturna.

## Cidades: Trois-Rivières

---

O nome da cidade de *Trois-Rivières* vem do fato de que nesse local ocorre o encontro de três canais do rio *St-Maurice* com o rio *St-Laurent*, dando a impressão de se trata de três rios. A municipalidade de *Trois-Rivières* tem cerca de 100 mil habitantes, localiza-se no meio do caminho entre as cidades de Montreal e Quebec e é sede da *Université du Québec à Trois-Rivières* (UQTR), uma universidade integrante da rede *Université du Québec*, da qual faz parte também a UQÀM. Também é possível ir à região de *Rive-sud* através da ponte *Lavolette*.

A distância relativamente curta de Montreal facilita as coisas para quem quer morar em uma cidade menor e com mais qualidade de vida, e ao mesmo tempo quer ter a conveniência de morar perto de um grande centro urbano. A cidade abriga também diversos festivais como *Festival International de DansEncore*, *Trois-Rivières en blues*, *FestiVoix*, *Délices d'automne*, *Festival International de la Poésie*, entre outros.

Uma pessoa que vem da cidade de *Trois-Rivières* é chamada de “*trifluvienne*”. Sim, existe uma pequena comunidade brasileira residente na cidade, onde antes da pandemia organizava-se uma festa de carnaval em fevereiro, o Galo da Neve, nome provavelmente inspirado no famoso Galo da Madrugada. Não há notícias de que este evento volte a acontecer.

A prefeitura de *Trois-Rivières* promove todos os anos um Salão do Emprego visando apoiar os imigrantes recém-chegados na cidade, muitos deles vindo de Montreal, e em colaboração com a *IDÉTR - Innovation et Développement économique Trois-Rivières* (1), organizam uma cerimônia de boas-vindas aos recém-chegados. Esta agência governamental tem como missão apoiar e coordenar o conjunto do desenvolvimento econômico da região de *Trois-Rivières*, e acompanha os empreendedores na execução de seus planos de negócios. No site da prefeitura há informações sobre um serviço de recepção de recém-chegados à cidade (2),

A cidade de *Trois-Rivières* faz parte da região conhecida como *Mauricie* e possui muitas atrações turísticas, especialmente atividades ligadas à natureza e ao inverno. Justamente pelo fato de ser banhada por dois rios, é muito comum atividades ligadas a esportes náuticos e de pesca, inclusive durante o inverno. Existe um website (3) que apresenta diferentes opções de atividade que não aparecem no site da prefeitura de *Trois-Rivières*, onde aparece informações sobre turismo autóctone e religioso, trenó com cães, cruzeiros, caiaque, *cabane à sucre*, e muito mais.

(1) <https://www.idetr.com/fr/ide-trois-rivieres/a-propos>

(2) <https://www.v3r.net/a-propos-de-la-ville/portrait-de-la-ville/nouveaux-residents#une-ville-accueillante-pour-les-immigrants>

(3) <https://www.tourismemauricie.com/>

## Cidades: outras municipalidades

---

*Saint-Hyacinthe* (4) fica na região de *Montérégie* e conta com pouco mais de cinquenta mil habitantes. Há brasileiros vivendo nessa municipalidade, localizada a cerca de 60 quilômetros em direção leste de Montreal.

*Châteauguay* (5) é localizada no lado sul do rio *St-Laurent*, cerca de 25 quilômetros distante de Montreal, numa região servida por uma linha de ônibus saindo da estação *Angrignon* do metrô (linha verde), onde vivem várias famílias brasileiras.

Numa região ao norte da *Ville du Québec*, encontra-se a municipalidade de *Saguenay* (6), criada a partir da fusão de *Chicoutimi* e *Jonquière*, além da vila de *La Baie*. A população de *Saguenay* chega a mais de cem mil habitantes. Na região oeste da ilha de Montreal há algumas municipalidades onde o inglês é mais presente, como *Kirkland* (7) e *Beaconsfield*, ambas reconhecidas oficialmente como cidades bilíngue, francês e inglês, e cada uma possui cerca de 20 mil habitantes. *Beaconsfield* é uma região residencial considerada de prestígio.

*Saint-Eustache* (8) fica um pouco a oeste de Montreal e tem cerca de quarenta e cinco mil habitantes. Cerca de 88% da população fala francês como idioma materno. Há brasileiros vivendo nesta localidade.

Seguindo a direção norte, existem as municipalidades de *Blainville*, logo após *Laval*, e logo em seguida, mais ao norte, *Saint-Jérôme*, com pouco mais de cem mil habitantes. A municipalidade de *Blainville* fica ao norte de *Laval*, localizada cerca de 40 quilômetros distante de Montreal.

*Magog* (9) é uma municipalidade próxima de *Sherbrooke*, na região conhecida como *Estrie*, localizada à leste de Montreal, e possui cerca de vinte e oito mil habitantes. Já *Rimouski* (10) tem cerca de quarenta e cinco mil habitantes, é localizada na foz do rio *St-Laurent* e abriga a *Université du Québec à Rimouski* e o *Cégep de Rimouski* (um *college*), o qual inclui o Instituto Marítimo do Quebec e o Conservatório de Música. Além disso, há alguns centros de pesquisa científica localizados nesta região.

Há um site (11) com dicas de transporte para a província do Quebec, seja em automóvel, moto, avião, trem, barco ou bicicleta.

(4) <https://www.st-hyacinthe.ca/>

(5) <https://ville.chateauguay.qc.ca/>

(6) <https://saguenaylacsaintjean.ca/>

(7) <https://www.ville.kirkland.qc.ca/>

(8) <https://www.saint-eustache.ca/>

(9) <https://www.ville.magog.qc.ca/>

(10) <https://rimouski.ca/>

(11) <https://www.bonjourquebec.com/fr-ca/se-preparer/transports/se-deplacer-au-quebec>

# Desastres naturais

---

## Verglas, ou chuva congelante

Este é um fenômeno que ocorre todos os anos na região de Montreal, em maior ou menor intensidade, devido à sua geografia, isto é, uma ilha fluvial num fundo de vale. Quando uma massa de ar quente passa por cima da região, a massa de ar que está mais próxima do solo fica ligeiramente abaixo de zero. Por isso, a água da chuva congela instantaneamente no momento em que toca qualquer coisa. Quanto mais tempo chover nessas condições, mais gelo se acumulará nas ruas e calçadas, tornando mais difícil a mobilidade.

O que fazer numa situação dessas, caso o imóvel fique sem eletricidade? Algumas pessoas têm velas decorativas espalhadas pela casa, mas isso pode representar risco de incêndio, pois as paredes geralmente são inflamáveis por serem tipo drywall. Na região de Montreal não se pode mais usar lenha para lareira ou fogão a lenha, somente a gás. Algumas dicas para proteção extra durante o inverno estão disponíveis na seção Inverno desta Cartilha, na página 34.

Certifique-se de ter pá dentro de sua casa, caso precise cavar um caminho na neve após uma tempestade, além de suprimentos de degelo à mão. As lojas costumam vender sal, areia e outros produtos de degelo após uma grande tempestade, por isso é uma boa ideia estocar isso tudo com antecedência. Prepare-se para uma queda de energia, pois tempestades de gelo podem causar quedas de energia generalizadas. Reserve um tempo para ler estas dicas sobre o que fazer em caso de falta de energia no inverno e certifique-se de que sua família saiba exatamente o que fazer se a energia acabar.

Fique de olho na previsão do tempo local e familiarize-se com o assunto (1). Preste atenção aos boletins meteorológicos especiais e avisos sobre chuva congelante. Se você não puder sair de casa ou se houver uma queda de energia durante uma tempestade de gelo, você deve ter suprimentos suficientes para pelo menos três dias à mão para cada membro de sua casa (incluindo os animais domésticos).

## Tornados

Mais comuns em Ontário do que no Quebec, os tornados geralmente acontecem entre os meses de abril e setembro, e algumas vezes até mesmo em outubro. Acompanhe as condições meteorológicas e avisos. Visite o site da *Environment Canada* (2) para acompanhar a possibilidade de formação de tornado, os mapas de

(1) <https://www.croixrouge.ca/nos-champs-d-action/urgences-et-catastrophes-au-canada/types-d-urgence/tempetes-hivernales>

(2) [https://meteo.gc.ca/index\\_f.html](https://meteo.gc.ca/index_f.html)

## Desastres naturais

---

tempestades e os avisos meteorológicos. Caso um aviso de tornado tenha sido emitido ou você acredite que um poderá ocorrer, procure um abrigo imediatamente.

Leve sua família para um lugar seguro no nível mais baixo da sua casa/prédio. Fique longe de janelas, paredes externas e portas. Caso você more em casa, o melhor lugar seria o *sous-sol* (porão). Caso você não tenha um porão, vá para o centro da casa. Fique embaixo de algum móvel robusto e use os braços para proteger a cabeça e o pescoço e não abra as janelas. Caso você more em um prédio, desça para o subsolo ou térreo. Não use elevadores. Caso não consiga descer, fique nos corredores longe de janelas.

Se você estiver ao ar livre, procure abrigo em um prédio ou casa imediatamente. Se não for possível entrar em algum prédio ou casa, deite-se em uma vala ou depressão e cubra a cabeça com as mãos. Não passe por baixo de um viaduto ou ponte e evite ficar dentro de automóveis ou casas móveis como barraca e trailer. Prepare-se junto com a sua família: faça um treinamento com todos os membros da casa para garantir que todos saibam para onde ir caso ocorra um tornado em sua região. Recomendamos que você prepare com antecedência um plano de ação para que você e sua família fiquem seguros em caso de tornado (3).

### Inundações

No início da primavera ocorre o período do degelo, entre os meses de março e maio, o que pode ocasionar inundações em algumas regiões do Quebec, inclusive em algumas áreas da região metropolitana da Grande Montreal. Pesquise a região para saber se o imóvel que você pensa em comprar está ou não em uma zona sujeita a inundações.

Verifique com a sua seguradora se a sua apólice cobre este tipo de sinistro neste local. Se você mora perto de um curso de água, monitore os níveis e fluxos de água. Siga as redes sociais do seu município e *Urgence Québec* e ouça os meios de comunicação regionais. Em caso de alerta de inundação, seguem abaixo algumas dicas, mas lembre-se de que prevalecem as informações divulgadas pela *Urgence Québec*.

Se a sua residência estiver sujeita à inundação, então você precisa se familiarizar com o que é preciso fazer antes, durante e depois. O governo do Quebec disponibiliza online uma página (4) com todas as informações a respeito deste tema. Caso aconteça uma inundação, não desligue a eletricidade por conta própria. Entre em contato com a *Hydro-Québec*

(3) <https://www.getprepared.gc.ca/cnt/hzd/trnds-drng-en.aspx>

(4) <https://www.quebec.ca/securite-situations-urgence/urgences-sinistres-riques-naturels/inondation>

## Desastres naturais

---

imediatamente para interromper o serviço.

### Nevascas

Este é um evento mais comum e ocorre algumas vezes durante o inverno, em diferentes escalas. Quando a previsão é de muita neve, normalmente as escolas fecham as portas e as famílias são avisadas para manter as crianças em casa. Apesar de normalmente não ter tantos riscos como queda de energia, se você mora fora de uma grande cidade você pode estar mais sujeito aos inconvenientes de ter a rodovia fechada devido às condições meteorológicas. Se você mora em uma casa, com certeza precisará ao menos de uma pá para poder cavar uma trilha na neve e com isso conseguir chegar até a rua. O mesmo deve ser feito na rampa de acesso da garagem. Algumas pessoas compram máquinas para fazer esse trabalho. Pode ser que você precise vistoriar as janelas caso o acúmulo de neve venha a fazer pressão sobre o vidro.

## Direitos do Consumidor

---

O *Office de la protection du consommateur* (OPC) (1) é responsável pela aplicação de quatro leis e seus respectivos regulamentos e decretos, a saber: Lei de Defesa do Consumidor, Lei sobre a cobrança de certas dívidas, Lei dos Agentes de Viagens e Lei de Serviços Funerários e Arranjos de Sepulturas.

Existe uma plataforma de assistência à resolução de disputas online chamada PARLe, uma ferramenta que oferece aos consumidores e comerciantes um serviço rápido e gratuito para resolver disputas entre ambos (2). Trata-se de um ambiente virtual neutro e privado, por isso é seguro para negociar. Existe a possibilidade de recorrer, se necessário, a um mediador credenciado que seja membro do *Barreau du Québec* ou da *Chambre des Notaires du Québec*.

Esse é um recurso simples, prático e gratuito, em que não importa o valor do bem ou serviço em questão. É possível chegar a uma resolução de um litígio num prazo médio inferior a trinta dias úteis, sem recorrer a tribunal. Existe ainda o Tribunal de Pequenas Causas (4), onde o consumidor pode processar uma pessoa ou empresa sem advogados, pagando apenas uma taxa, em casos que envolvem valores de até quinze mil dólares. Porém é comum agendarem a primeira audiência meses após a queixa.

(1) <https://www.opc.gouv.qc.ca/>  
<https://www.opc.gouv.qc.ca/a-propos/parle/>

(2) <https://www.quebec.ca/justice-et-etat-civil/les-petites-creances>  
<https://educaloi.qc.ca/dossier/petites-creances/>

# Educação

---

## O que é um OPP?

A sigla OPP significa em português organismo de participação de pais e responsáveis, isto é, um grupo formado por voluntários, escolhidos entre mães, pais ou responsáveis dos alunos e alunas da escola, e que trabalham de forma coordenada com a direção da escola. Todos os pais e mães podem participar das reuniões e das atividades do OPP. Cada escola tem um OPP, e que é ligado à Federação de Comitês de Pais do Quebec.

## Filhos na escola

Para que a criança possa frequentar o maternal, a escola primária ou a secundária, o trabalhador temporário deve fazer um pedido de admissão junto à comissão escolar da região onde reside. O imigrante deverá preencher o formulário exigido e anexar, em todos os casos, original e tradução juramentada da certidão de nascimento da criança indicando o seu sexo e a sua filiação, os nomes dos pais (via de regra, todo documento oficial atestando a data de nascimento da criança), o certificado de aceitação do Quebec (CAQ), assim como o visto de trabalho (não é necessário se a criança estiver matriculada numa escola privada de língua inglesa e que não seja subsidiada pelo governo). Cada região administrativa no Quebec tem uma comissão escolar que é o ponto de partida para a matrícula dos seus filhos. Logo abaixo temos o link para a região de Montreal (1).

No Canadá e no Quebec, é comum os pais se envolverem na vida escolar dos filhos. Não apenas acompanhar o estudo das crianças, mas se envolver com as atividades da escola. Muitas famílias de imigrantes têm a escola como uma forma de buscar a integração social, pois seus filhos vão conhecer outras crianças, e por consequência os pais dos alunos vão conhecer uns aos outros. Assim como no Brasil, na província do Quebec existem escolas particulares e públicas. Na escola pública, sua família será obrigada a matricular seus filhos em escola de língua francesa, a não ser que você consiga provar que sua língua materna é o inglês ou que seus filhos estudaram em escola de língua inglesa. São poucas as exceções, e é bom consultar o site da Comissão Escolar para saber mais a respeito.

## Creche

O nome que damos às creches em francês é *garderie*. No Quebec, as crianças em idade pré-escolar, até cinco anos, têm acesso a uma vasta rede de serviços de creche. É importante fazer cedo a inscrição dos seus filhos. A capacidade de cada centro educativo ou creche é limitada, o que pode causar atrasos de vários meses.

Nos últimos anos tivemos mudanças na legislação sobre serviços de creche. A lei 143 agora permite que crianças com menos de 6 anos fre-

# Educação

---

quentem um serviço de educação infantil, uma vez que não são obrigatórios o jardim de infância de 4 anos ou de 5 anos de idade. A escolha de frequentar uma creche (1) ou um jardim de infância cabe aos pais. A criança que deixa de frequentar a escola após a sua admissão também tem direito a receber serviços educativos de acolhimento de crianças até o primeiro dia do calendário escolar do ano letivo seguinte àquele em que completou 6 anos de idade. A nova lei estipula um prazo de quatro anos para o fim da custódia familiar não reconhecida (creches não credenciadas, geralmente na casa de uma família ao invés de uma creche propriamente dita). Assim, a partir de 1º de setembro de 2026, será ilegal oferecer esse tipo de serviço de acolhimento de crianças. Isto significa que eventualmente haverá apenas creches com serviços profissionais. Existe um website obrigatório para a matrícula das crianças em creches no Quebec (2) chamado *La Place 0-5*.

## Financiamento e bolsa para estudantes

A AFE, ou *Aide Financière aux Études* (3), é um programa provincial similar ao FIES no Brasil. A AFE oferece financiamento e bolsa de estudos para quem vai fazer um curso num college, CEGEP ou universidade. Dependendo da sua renda, seus estudos podem ser parcialmente financiados, e a outra parte pode ser coberta por uma uma bolsa. Tudo depende se o governo achar que você tem ou não tem condições de pagar pelo curso e suas despesas pessoais. Geralmente a bolsa e o financiamento estão disponíveis se você for estudar em tempo integral.

## Estudos feitos fora do Quebec

Geralmente você deverá ter seus documentos acadêmicos traduzidos por um tradutor juramentado credenciado pela Ordem dos Tradutores e Tradutoras do Quebec. Cada instituição tem seu processo e exigências próprias, por isso recomendamos que contacte a instituição desejada. Mas, de uma forma geral, as universidades de língua inglesa, como a *McGill* e a Concórdia, pedem que os documentos originais da sua universidade sejam colocados em um envelope timbrado da própria universidade e selado com o carimbo oficial da instituição. Aconselhamos a fotografar ou tirar fotocópia desses documentos antes de colocá-los no envelope, assim será mais fácil e prático enviar o material para a tradução.

(1) [https://www.legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/lc/S-4.1.1#:~:text=Tout%20enfant%20a%20le%20droit,sur%20l'instruction%20publique%20\(chapitre](https://www.legisquebec.gouv.qc.ca/fr/document/lc/S-4.1.1#:~:text=Tout%20enfant%20a%20le%20droit,sur%20l'instruction%20publique%20(chapitre)

(2) <https://www.laplace0-5.com/>

(3) [www.quebec.ca/education/aide-financiere-aux-etudes](http://www.quebec.ca/education/aide-financiere-aux-etudes)

# Educação

---

Para fazer a comparação dos seus estudos no Brasil com o que seria o equivalente aqui no Quebec, você deve solicitar uma avaliação comparativa de estudos feitos fora do Quebec, ou em francês *Évaluation comparative des études effectuées hors du Québec* (4). Este documento é fornecido pelo Ministério da Imigração e dá uma comparação geral do seu curso universitário ou de segundo grau, o qual é exigido quando o imigrante se candidata a uma vaga num curso de graduação ou pós-graduação.

## Sistema e instituições de ensino

No Quebec há mais opções de cursos universitários do que no Brasil. Além do bacharelado, mestrado e doutorado, temos também o certificado e o diploma. No caso de um certificado, o candidato não é obrigado a ter um bacharelado, apenas um *college* ou um segundo grau no Brasil. Já um diploma exige um título de bacharel, o que faz este tipo de curso ser o equivalente a uma especialização no Brasil. O diploma é conhecido como *Cours Supérieur de Deuxième Cycle* ou D.E.S.S.

Em francês, o que chamamos de graduação seria um curso do primeiro ciclo, a especialização e o mestrado são cursos do segundo ciclo, e o doutorado é um curso do terceiro ciclo. Cada universidade tem o seu próprio processo de seleção de candidatos, por isso consulte o website da universidade onde você pretende estudar. Deve-se preparar um dossiê, incluindo seus documentos acadêmicos (traduções e documentos oficiais) e uma carta de motivação. Existe um livro chamado *Le Guide Choisir Université*, o qual detalha como é o processo de admissão para cada curso em todas as instituições do Quebec.

Existem consultores que podem ajudar, mas recomendamos uma pesquisa. Por exemplo, para a carta de motivação, o conselho dado por alguns funcionários de universidades é o de conversar com quem foi recentemente aceito no curso que você deseja. Isto seria ser melhor que obter conselhos de quem já está perto de se formar. Essa carta deve detalhar os motivos de você querer fazer o curso, qual seria o seu plano para concluir o curso e o que você pretende fazer depois de ter completado o curso.

Cada nível universitário tem exigências diferentes com relação a esta carta, por isso recomendamos uma pesquisa aprofundada sobre o curso e a instituição que você almeja. Existem muitas opções de ensino colegial e universitário na província, não só em Montreal mas também em Quebec, *Sherbrooke*, *Gatineau*, *Trois-Rivières*, *Longueuil* e *Laval*.

(4) <https://www.quebec.ca/emploi/reconnaissance-etudes-experience/faire-reconnaitre-competences-acquises-etranger/obtenir-evaluation-comparative>

## Educação - universidades e colleges (Cégeps)

Veja a seguir uma lista não exaustiva de instituições de ensino (1), públicas (não são gratuitas) e privadas no Quebec. Caso você deseje saber sobre outras instituições, veja o link no rodapé desta página.

### Região Metropolitana de Montreal

#### *Universidades:*

Université de Montréal	<a href="http://www.umontreal.ca/">www.umontreal.ca/</a>
Université du Québec à Montréal	<a href="https://uqam.ca/">https://uqam.ca/</a>
Université de Sherbrooke	<a href="http://www.usherbrooke.ca/">www.usherbrooke.ca/</a>
Université Laval	<a href="http://www.ulaval.ca/">www.ulaval.ca/</a>
McGill University	<a href="http://www.mcgill.ca/">www.mcgill.ca/</a>
Concordia University	<a href="http://www.concordia.ca/">www.concordia.ca/</a>
Téluq	<a href="http://www.teluq.ca/">www.teluq.ca/</a>

#### *College - Instituições públicas:*

Collège Ahuntsic	<a href="http://www.collegeahuntsic.qc.ca/">www.collegeahuntsic.qc.ca/</a>
Cégep André-Laurendeau	<a href="http://www.claurendeau.qc.ca/">www.claurendeau.qc.ca/</a>
Collège de Bois-de-Boulogne	<a href="http://www.bdeb.qc.ca/">www.bdeb.qc.ca/</a>
Collège Édouard-Montpetit	<a href="http://www.cegepmontpetit.ca/">www.cegepmontpetit.ca/</a>
Collège Gérald-Godin	<a href="http://www.cgodin.qc.ca/">www.cgodin.qc.ca/</a>
Collège de Maisonneuve	<a href="http://www.cmaisonneuve.qc.ca/">www.cmaisonneuve.qc.ca/</a>
Collège Montmorency	<a href="http://www.cmontmorency.qc.ca/">www.cmontmorency.qc.ca/</a>
Cégep Marie-Victorin	<a href="http://www.collegemv.qc.ca/">www.collegemv.qc.ca/</a>
Collège de Rosemont	<a href="http://www.crosemont.qc.ca/">www.crosemont.qc.ca/</a>
Cégep de Saint-Laurent	<a href="http://www.cegepsl.qc.ca/">www.cegepsl.qc.ca/</a>
Cégep du Vieux Montréal	<a href="http://www.cvm.qc.ca/">www.cvm.qc.ca/</a>
Champlain Regional College	<a href="http://www.crc-sher.qc.ca/">www.crc-sher.qc.ca/</a>
Dawson College	<a href="http://www.dawsoncollege.qc.ca/">www.dawsoncollege.qc.ca/</a>
John Abbott College	<a href="http://www.johnabbott.qc.ca/">www.johnabbott.qc.ca/</a>
Vanier College	<a href="http://www.vaniercollege.qc.ca/">www.vaniercollege.qc.ca/</a>

#### *College - Instituições particulares subsidiadas:*

Marianopolis College	<a href="http://www.marianopolis.edu/">www.marianopolis.edu/</a>
Collège André-Grasset	<a href="http://www.grasset.qc.ca/">www.grasset.qc.ca/</a>
Collégial international Sainte-Anne	<a href="https://collegial.sainteanne.ca/">https://collegial.sainteanne.ca/</a>
Collège Jean-de-Brébeuf	<a href="http://www.brebeuf.qc.ca/">www.brebeuf.qc.ca/</a>
Lasalle College	<a href="http://www.lasallecollege.com/">www.lasallecollege.com/</a>
Herzing College	<a href="http://www.herzing.ca/">www.herzing.ca/</a>
TAV College	<a href="http://www.tav.ca/">www.tav.ca/</a>
Centennial College	<a href="http://college.centennial.qc.ca/">http://college.centennial.qc.ca/</a>

(1) <https://www.quebec.ca/education/cegep/etudier/liste-colleges#c91642>

# Educação - universidades e colleges (Cégeps)

## Ville du Québec

### Universidades:

Université Laval	<a href="http://www.ulaval.ca/">www.ulaval.ca/</a>
École Nationale d'Administration Publique	<a href="http://www.enap.ca/">www.enap.ca/</a>
Institut Nationale de la Recherche Scientifique	<a href="https://inrs.ca/">https://inrs.ca/</a>

### College - Instituições públicas:

CÉGEP Garneau	<a href="http://www.cegepgarneau.ca/">www.cegepgarneau.ca/</a>
CÉGEP Sainte-Foy	<a href="http://www.csfoy.ca/accueil/">www.csfoy.ca/accueil/</a>
CÉGEP Limoilou	<a href="http://www.cegeplimoilou.ca/">www.cegeplimoilou.ca/</a>
Champlain Regional College	<a href="http://www.crc-sher.qc.ca/">www.crc-sher.qc.ca/</a>

### College - Instituições particulares subsidiadas:

Campus Notre-Dame-de-Foy	<a href="http://www.cndf.qc.ca/">www.cndf.qc.ca/</a>
Collège Bart	<a href="https://bart.ca/">https://bart.ca/</a>
Collège Mérici	<a href="http://www.merici.ca/">www.merici.ca/</a>
Collège O'Sullivan de Québec	<a href="https://osullivan-quebec.qc.ca/">https://osullivan-quebec.qc.ca/</a>

## Sherbrooke

### Universidades:

Université de Sherbrooke	<a href="http://www.usherbrooke.ca/">www.usherbrooke.ca/</a>
Université Bishop	<a href="http://www.ubishops.ca/">www.ubishops.ca/</a>

### College - Instituições públicas:

CÉGEP de Sherbrooke	<a href="http://www.cegepsherbrooke.qc.ca/">www.cegepsherbrooke.qc.ca/</a>
Champlain Regional College	<a href="http://www.crc-sher.qc.ca/">www.crc-sher.qc.ca/</a>

### College - Instituições particulares subsidiadas:

Séminaire de Sherbrooke	<a href="http://www.seminaire-sherbrooke.qc.ca/">www.seminaire-sherbrooke.qc.ca</a>
-------------------------	---

## Gatineau (não inclui Ottawa)

### Universidade:

Univ. du Québec en Outaouais	<a href="https://uqo.ca/">https://uqo.ca/</a>
------------------------------	---

### College - Instituições públicas:

CÉGEP de l'Outaouais	<a href="https://cegepoutaouais.qc.ca/">https://cegepoutaouais.qc.ca/</a>
CÉGEP Heritage College	<a href="http://www.cegep-heritage.qc.ca/">www.cegep-heritage.qc.ca/</a>

## Trois-Rivières

### Universidade:

Univ. du Québec à Trois-Rivières	<a href="http://www.uqtr.ca/">www.uqtr.ca/</a>
----------------------------------	--

### College - Instituições públicas:

CÉGEP Trois-Rivières	<a href="http://www.cegeptr.qc.ca/">www.cegeptr.qc.ca/</a>
CÉGEP Shawinigan	<a href="http://www.cegepshawinigan.ca/">www.cegepshawinigan.ca/</a>

### College - Instituições particulares subsidiadas:

Collège Laflèche	<a href="https://clafleche.qc.ca/">https://clafleche.qc.ca</a>
------------------	--

# Educação - Sistema escolar quebequense (1)

## Escola primária

Educação pré-escolar:

### Maternal

Meio período para 4 anos de idade

Período integral para 5 anos de idade

### 1º Ciclo

1º e 2º anos

### 2º Ciclo

3º e 4º anos

### 3º Ciclo

5º e 6º anos

## Escola secundária

### 1º Ciclo - Formação de base comum

1º e 2º anos

Em seguida, existem as seguintes opções:

A partir do 1º ano

**CFPT** - *Certificado de Formação*

*Preparatória ao Trabalho*

A partir do 2º ano

**CFMS** - *Certificado de Formação em*

*Profissão Semiespecializada*

### 2º Ciclo - Formação Geral Aplicada

3º ao 5º anos

Ao final obtém-se o seguinte documento:

**DES** - *Diploma de Estudos Secundários*

Em seguida, existem as seguintes opções:

A partir do 3º ano

**AEP** - *Atestado de Estudos Profissionais*

A partir do 4º ano

**DEP** - *Diploma de Estudos Profissionais*

A partir do 5º ano

**DEP** - *Diploma de Estudos Profissionais*

ou

**ASP** - *Atestado de Especialização*

*Profissional*

## Estudos colegiais

Este nível de estudos tem diferentes durações, a depender do curso escolhido. De qualquer forma, obtém-se o seguinte documento:

**DEC** - *Diploma de Estudos Colegiais*:

Estas são as opções disponíveis de tipos de cursos:

Atestado de Estudos Colegiais (1 ano)

Educação pré-universitária (2 anos)

Formação técnica (3 anos)

## Estudos universitários

### 1º Ciclo

**Certificado** (1 ano)

**Bacharelado** (3 a 4 anos)

### 2º Ciclo

**Diploma ou D.E.S.S.** (2 anos)

**Mestrado** (2 anos ou +)

**MBA** (2 anos)

### 3º Ciclo

**Doutorado** (2 anos ou +)

## Comparação de notas

Pontos	Letras
90 - 100	A
85 - 89	A-
81 - 84	B+
75 - 80	B
71 - 74	B-
66 - 70	C+
60 - 65	C
40 - 59	C-
0 - 39	F

English  
Français  
Português  
Español



**MARIA LÚCIA TRIBUNA**

[malu\\_br@sympatico.ca](mailto:malu_br@sympatico.ca)

1 (514) 378-1093  (WhatsApp ou mensagem SMS)

[www.tribunatranslations.com](http://www.tribunatranslations.com)

Traductrice Agréée - OTTIAQ

Tradutora juramentada no Quebec

Commissaire à l'assermentation

# *E-conhecimento* **Coach educacional**

## **Tutoria**

- ✓ Inglês
- ✓ Matemática
- ✓ Ciências
- ✓ Biologia
- ✓ Química
- ✓ Bioquímica

## **Auxílio com:**

- Gerenciamento de tempo ✓
- Organização ✓
- Técnicas de estudo ✓

[contato@e-conhecimento.com.br](mailto:contato@e-conhecimento.com.br)  **514-797-5837**



# Empregabilidade

---

## **Currículo no estilo quebequense**

Entre outras diferenças com o que muitos estão acostumados no Brasil, o currículo no Quebec em geral não apresenta foto e tampouco dados pessoais como número NAS/SIN ou da *Assurance Maladie*.

A primeira seção, no topo da primeira página, é onde normalmente aparece o nome completo da pessoa, seguido de dados para contato (telefone, email, website, link para o perfil no LinkedIn, etc). Em seguida, muita gente coloca suas habilidades ou um texto curto (um ou dois parágrafos) falando sobre seu perfil, o que consegue ou sabe fazer, formação, conquistas profissionais ou acadêmicas, missão e visão de carreira.

A terceira parte costuma ser uma lista de empregos normalmente relacionados à área da vaga para a qual a pessoa está se candidatando ou os empregos dos últimos cinco ou dez anos. São parágrafos curtos, com o título da vaga ocupada, data de início e fim, nome da empresa, cidade onde atuava, e uma breve descrição que contenha elementos apresentados na segunda seção do currículo (onde é apresentado o perfil da pessoa). A ideia é ligar o que foi afirmado no perfil com o emprego anterior, dando evidências de como a pessoa adquiriu esta habilidade ou qualificação profissional.

Muitos currículos são editados de forma a apresentar duas colunas, sendo que numa dessas colunas é adicionada uma seção apresentando os conhecimentos técnicos do candidato ou candidata. Essa é uma seção muito importante especialmente para quem vai para a área de TI, mas essa mesma ideia é usada por profissionais de outras áreas. Por exemplo, liste os programas ou sistemas que a pessoa sabe operar: se sabe trabalhar em sessão remota, nível de conhecimento de Microsoft Excel, PowerPoint, Outlook e Word, Adobe Acrobat, entre outros programas.

Em seguida, apresenta-se o perfil acadêmico, e é importante listar em cada uma dessas experiências se houve alguma conquista como bolsa de estudos, prêmios acadêmicos, estágios ou intercâmbios. Esta seção deve ser bastante sucinta e objetiva, tal como deve ser feita a seção da experiência profissional: nome da instituição educacional e do curso, ano de início e término, uma breve descrição sobre as realizações acadêmicas citadas acima, se houver. É uma excelente ideia adicionar alguma informação sobre a validação do diploma pelo Ministério da Imigração do Quebec.

Nunca se esqueça de que os recrutadores levam menos de dez segundos para ler um currículo, por isso o objetivo do currículo é conseguir uma entrevista, e não um emprego. A seção onde se apresenta o perfil profissional deve refletir o que é solicitado no anúncio da oferta da vaga. Prepare um texto a partir das exigências dessa vaga, e prepare um novo currículo a partir de um modelo que você já preparou anteriormente.

# Empregabilidade

---

## Réseautage ou networking

Em qualquer lugar do mundo é importante conhecer as pessoas certas, e para chegarmos até essas pessoas precisamos ter oportunidades de sabermos sobre elas. Por isso é importante seguir algumas empresas e organizações no LinkedIn, e procurar participar de eventos que tratem de temas ligados a negócios ou algum setor da economia. Organizações como a *Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain* é bastante ativa com muitas atividades, e oferece um programa para profissionais qualificados que tenham se instalado em Montreal nos últimos cinco anos chamado Interconnexion (1).

O Consulado Geral do Brasil em Montreal ocasionalmente promove eventos, por exemplo o coquetel comemorativo do Sete de Setembro ou o pavilhão que costuma ocupar na famosa feira do setor de alimentação SIAL, que ocorre a cada dois anos em Montreal. Algumas vezes a Câmara de Comércio Brasil-Canadá (a entidade com sede em São Paulo) organiza encontros com empreendedores brasileiros residentes em Montreal, mas seu trabalho se concentra em trazer missões comerciais do Brasil para o Quebec. Existe uma proximidade entre esta Câmara e o Consulado no que diz respeito a estas atividades comerciais, e dependendo da área em que se atua, pode haver oportunidades de novos contatos ao seguir as atividades do setor comercial do Consulado e também da Câmara de Comércio Brasil Canadá. Há uma outra Câmara de Comércio Brasil e Canadá, mas com sede em Toronto; esta Câmara é conhecida pela sua sigla em inglês BCCC e não promove atividades no Quebec com muita frequência, mas em Toronto é um outro cenário, vale a pena conferir.

Existem câmaras setoriais que também promovem atividades para fomentar negócios, assim como algumas entidades ligadas às artes que promovem encontros com artistas para a divulgação de programas de apoio à produção artística. Vale a pena também procurar brasileiros que porventura trabalhem na área em questão, pois podem dar dicas valiosas.

## Ter um perfil atualizado no LinkedIn é importante

Na América do Norte é muito importante ter um perfil bem editado no LinkedIn (2). Deve-se ter o perfil em inglês ou em francês para aumentar as chances de contato por parte de algum recrutador. Lembre-se de que os tópicos apresentados em posts no LinkedIn diferem bastante do que vemos no Facebook. As pessoas costumam focar seus posts em temas ligados à sua atividade profissional ou ao conhecimento que utiliza no seu dia a dia,

(1) <https://www.ccomm.ca/fr/services/programme-interconnexion/>

(2) <https://www.linkedin.com/business/sales/blog/profile-best-practices/17-steps-to-a-better-linkedin-profile-in-2017>

# Empregabilidade

---

especialmente se falarmos sobre tecnologia ou ciência. Vale a pena colocar no perfil uma foto tirada por um fotógrafo profissional.

## O mercado "oculto" de empregos ("le marché caché")

Este é um termo conhecido no Quebec, e se refere ao fato de que muitas das melhores vagas não estão disponíveis em sites de busca de emprego; são divulgadas através da chamada propaganda "boca a boca".

O mercado de trabalho oculto (1) corresponde a ofertas de emprego não divulgadas ao público em geral. Às vezes, algumas ofertas de emprego não são publicadas diretamente após a abertura de uma vaga. Na verdade, alguns empregadores preferem recrutar alguém dentro da sua rede pessoal ou profissional em vez de um estranho.

Para quem chegou há pouco tempo num outro país, é muito difícil ficar sabendo dessas vagas. Entretanto, como a comunidade brasileira cresceu ao longo dos anos, é possível que em certas áreas como TI e Enfermagem haja outros brasileiros empregados no setor e que eventualmente possam compartilhar informações. Além do LinkedIn, existem portais de emprego onde aparecem muitas vagas, como Indeed.com, Jobboom e hiring.Monster.ca, jobillico.com, entre outros.

Outro local importante são as redes sociais como LinkedIn, Facebook e Twitter. Principalmente no LinkedIn, graças ao seu perfil profissional que você deve criar online incluindo suas experiências, habilidades e pontos fortes. Pense nas pessoas ao seu redor. É importante criar uma rede pessoal. Certifique-se de contar a todos que você conhece sobre sua procura de emprego. Então, se souberem de uma vaga a ser preenchida, vão pensar em você!

Através da apresentação de candidatura espontânea; você pode enviar seu currículo ou ligar para um empregador, mesmo que não haja ofertas de emprego publicadas. A sua motivação será apreciada e a empresa em questão pensará em você para a melhor oportunidade de trabalho.

O mercado de trabalho oculto é importante para os empregadores porque poupa tempo ao reduzir a visibilidade da oferta de emprego (3), permitindo fazer uma triagem inicial para encontrar apenas perfis realmente interessantes, especialmente no caso de cargos executivos ou que exijam conhecimentos ou habilidades técnicas extremamente específicas.

(1) <https://www.ydesfemmesmtl.org/exploiter-marche-cache-emploi/#:~:text=Le%20march%C3%A9%20cach%C3%A9%20de%20l'emploi%20correspond%20aux%20offres%20d,professionnel%20plut%C3%B4t%20qu'un%20inconnu>

(2) <https://emplois.ca.indeed.com/conseils-carriere/trouver-un-emploi/marche-cache-de-lemploi>

# Empregabilidade

---

Para quem procura um emprego temporário, existem vagas em fábricas, abatedouros, fazendas, usinas de reciclagem, entre outras. Para tais vagas, existem centros de ajuda que você pode contatar por telefone. Algumas empresas preferem contratar agências de emprego ao invés de publicar ofertas de emprego. Portanto, não hesite em contatá-los diretamente. Algumas profissões são controladas por sindicatos, como construção civil, produções cinematográficas, entre outros. É muito importante conhecer o contexto do mercado de trabalho na área desejada.

## Entrevista de emprego

Durante a pandemia, o trabalho remoto se tornou uma realidade para muitos profissionais, incluindo recrutadores e gerentes de Recursos Humanos. Por isso, muitas entrevistas são feitas através de vídeo-conferências, com a utilização de aplicativos como Microsoft Teams ou Zoom, para citar algumas opções mais conhecidas. É importante se preparar com antecedência, verificando seu acesso a essas plataformas, e se conectar na hora certa e não deixar o recrutador ou recrutadora esperando.

No momento da entrevista é importante falar bem, então é melhor falar com calma, de maneira mais formal. Há muitos portais onde pode-se encontrar dicas para a entrevista de emprego (3). É fundamental validar as informações contidas no currículo quando perguntam sobre experiências profissionais, especialmente as conquistas profissionais quando ocupou os cargos listados no currículo, assim como as habilidades desenvolvidas ao desempenhar tais funções. Prepare-se para responder a perguntas comuns em entrevistas para aumentar suas chances de fornecer as respostas que os recrutadores esperam.

No site do governo do Quebec há uma página a respeito da entrevista de emprego (4). Existem diferentes formatos, por isso é importante saber mais sobre as diferentes formas de entrevista e assim se preparar melhor: entrevista única, entrevista em grupo, entrevista em etapas, entrevista diante de um comitê de recrutamento e a entrevista situacional, onde os candidatos devem executar uma tarefa para avaliação de habilidades. Em entrevistas para comitês, os recrutadores avaliam a linguagem corporal dos candidatos, não apenas as respostas. Após a entrevista, é recomendável enviar um email, independentemente de ter-se conseguido o emprego ou não, para garantir um bom acompanhamento.

(3) [https://www.ccm.ca/fr/nouvelles/blog\\_appel\\_telephonique\\_comment\\_faire\\_bonne\\_impression/?gad=1&gclid=CjwKCAjwvfmoBhAwEiwAG2tqz-Hshmj68U4LES1K9eE4HvgmeDDIkM7h-GUVG9\\_0NrI8By6omRDX-RxoCXpYQAvD\\_BwE](https://www.ccm.ca/fr/nouvelles/blog_appel_telephonique_comment_faire_bonne_impression/?gad=1&gclid=CjwKCAjwvfmoBhAwEiwAG2tqz-Hshmj68U4LES1K9eE4HvgmeDDIkM7h-GUVG9_0NrI8By6omRDX-RxoCXpYQAvD_BwE)

(4) <https://www.quebec.ca/emploi/trouver-emploi-stage/conseils/entrevue>

# Esportes

---

## Artes marciais

Há muitos anos grupos de capoeira estão presentes em várias regiões de Montreal. Muitos alunos não são brasileiros e por isso o ambiente é muito favorável à integração de brasileiros com quebequenses que têm uma atração pela cultura brasileira. Praticar capoeira é mais do que praticar uma atividade física, porque existe um mundo cultural em torno da capoeira, envolvendo música, dança, e em consequência disso tudo, esta é uma grande oportunidade de socialização com canadenses e outros brasileiros residentes na cidade. Existem algumas academias que oferecem “Jiu-Jitsu brasileiro”, mas há alguns anos apareceram academias dirigidas por brasileiros.

## Ciclismo

A cidade de Montreal abriga um grande circuito de ciclovias que permitem as pessoas se deslocarem com bicicletas ao invés de usarem veículos motorizados. Há grupos que se reúnem para pedalar nas ruas em noites de verão. Mas para praticar o ciclismo muita gente opta por frequentar parques como o parque *Mont-Royal*, *Angrignon* e *Maisonneuve*.

Nos últimos anos tem aumentado bastante o número de ciclistas que se deslocam para o centro da cidade, por isso a atenção deve ser redobrada para evitar acidentes.

## Esqui e snowboard

Os mais jovens preferem snowboard, mas há os que preferem esqui. De uma forma ou de outra, esta é uma experiência única para quem não conhecia neve antes de vir morar no Quebec (1). Vale a pena pagar por algumas aulas, mas também sempre há um amigo para dar umas dicas. No caso de equipamento e roupas, as opções são alugar o par de botas e esqui no próprio parque, mas as roupas você deverá adquirir. Uma dica é procurar em lojas de liquidações e outlets. O *Parc Saint-Bruno* é o mais próximo de Montreal e um dos mais baratos em toda a província.

A estação de esqui *Saint-Sauveur* fica próxima de outras quatro estações, a saber *Morin Heights*, *Gabriel* e *Olympia*. Seguindo em direção norte pela rodovia número 15, fica a famosa estação *Mont-Tremblant*, a cerca de 160 quilômetros de distância de Montreal. Na região no entorno sul das cidades de *Magog* e *Sherbrooke* há estações bastante populares como *Parc Bromont* (a maior e mais conhecida da região), *Mont-Orford*, *Mont-Sutton* e *Owl's Head*. Próximo à capital, há alguns bons parques como *Mont Sainte-Anne* e o popular *Le Massif Charlevoix*, com uma bela vista para o rio *Saint-Laurent*.

(1) <https://www.skicanada.org/fr/vive-le-ski/>

# Esportes

---

## Futebol

Há pelo menos dois grupos de brasileiros que jogam futebol com regularidade, tanto no verão quanto no inverno. Existem muitos campos cobertos para a prática de futebol, e alguns grupos de brasileiros frequentam estes ginásios privados. Alguns brasileiros jogam em grupos que reúnem amadores de várias nacionalidades, especialmente franceses, africanos, incluindo marroquinos e argelinos, além de latinos.

Também há escolas de futebol para crianças em vários locais na região da Grande Montreal. Em *Gatineau* existe a *Association de Soccer de Gatineau*, uma organização comunitária sem fins lucrativos. Em *Sherbrooke* e em *Ville de Québec* também existem associações similares onde você pode matricular seu filho ou sua filha - o futebol é muito popular entre as meninas.

## Academias

Normalmente exigem que os clientes assinem um contrato por uma temporada, caso de escolas de dança, ou mesmo por um ano, caso de academias de musculação e fitness. As escolas de fitness oferecem pacotes onde a pessoa tem ou não acesso a banhos e que define a frequência com que a pessoa pode frequentar a academia. Nessas redes é possível frequentar mais de uma unidade sendo membro de uma só.

Existem muitas escolas de dança como zumba, salsa e até tango. Atualmente em Montreal existem escolas de samba de gafieira (Casa de Maloca), de forró e de danças brasileiras em geral (grupo Levanta Samba). Existem também academias que ensinam dança (Rabaterapia).

É muito comum também academias onde se pratica escalada indoor, isto é, dentro das instalações ao invés de escalada em ambiente natural. Surgiu recentemente uma rede de academias onde se pratica arremesso de martelo.

## Mais sobre esportes

Montreal recebe uma série de grandes eventos esportivos (2). Sem sombra de dúvidas, grandes partidas de hóquei fazem parte da rotina da cidade, com equipes americanas e canadenses vindo disputar jogos contra a famosa equipe *Canadiens* (ou *Habs*). Há também a famosa Copa Rogers de tênis, que ocorre todos os anos no *Parc Jarry* e ainda a corrida de Fórmula 1 na ilha onde fica o *Parc Jean Drapreau* e o *Casino de Montréal*, além de diversas maratonas, circuitos de bicicleta e muito mais. Vale a pena conferir estas atividades esportivas.

(2) <https://www.bonjourquebec.com/en-ca/to-see-and-do/festivals-and-events/sports-events>

# Finanças

## Bancos canadenses

Os bancos cobram taxa de manutenção de conta baseada no volume de transações bancárias (quantidade de saques, compras com cartão de débito, etc). A transferência eletrônica é chamada e-transfer, e todos os cartões de plástico têm o chip que permite o pagamento com apenas um toque do cartão. Depósitos em cheque ficam retidos por um período de até 5 dias, com liberação de no máximo 100 dólares, caso você não tenha um outro plano com seu banco. Os seguintes bancos possuem agências na província do Quebec:

*Caixa Desjardins Portugaise*

*TD Canada Trust*

*Banque Nationale du Canada*

*CIBC*

*Tangerine (apenas online)*

*RBC - Royal Bank of Canada*

*ScotiaBank*

*BMO - Banque de Montréal*

*Banque Laurentienne*

*HSBC Canada*

## Cartão de crédito

As operadoras de cartão de crédito mais conhecidas são American Express, Discover, Mastercard e Visa, sendo que as duas últimas marcas são aceitas em quase todos os lugares (muitas lojas de conveniência chamadas de “depanneur”, bares e pequenos restaurantes não aceitam cartões de crédito, e muitos desses lugares não aceitam cartão de débito tampouco). Mesmo quando o cliente solicita um cartão de crédito ao seu banco, existem algumas opções diferentes, com juros mais baixos ou crédito pelo uso do cartão, ou ainda seguro na locação de veículos. É importante informar-se com o gerente de conta sobre os detalhes mais importantes de cada cartão para que se possa então fazer uma boa escolha.

## Documentos exigidos para abertura de uma conta-corrente

Para abrir sua conta (1), você precisa do seu passaporte e de um documento oficial do Governo do Canadá ou do Quebec, emitido como parte do seu pedido de imigração (por exemplo, carta de aceitação ou autorização de trabalho). Outros documentos que podem ser solicitados:

*Passaporte válido*

*Carteira de Residente Permanente*

*Carteira de motorista no Canadá*

*Número NAS ou SIN (para contas de investimento)*

*Prova de seu status imigratório no Canadá*

*Comprovação de endereço no Canadá*

(1) <https://cba.ca/opening-a-bank-account#:~:text=The%20Income%20Tax%20Act%20requires,be%20opened%20without%20your%20SIN>

## Empréstimos e financiamento

É importante compreender como funciona a obtenção de empréstimos e financiamentos no Quebec, para tomar decisões bem informadas antes de assumir uma dívida. Existem várias formas de crédito no Quebec, como por exemplo empréstimo pessoal (com ou sem garantia), linhas de crédito, cartões de crédito, empréstimo para consolidação de dívidas, crédito estudantil e hipoteca. Os empréstimos garantidos exigem garantias para aprovar o empréstimo, como um imóvel ou um fundo de investimento, enquanto os empréstimos não garantidos dependem do seu rating de crédito. Ao tomar a decisão de solicitar um empréstimo ou financiamento, deve-se usar critérios para selecionar um credor, procurando saber detalhes sobre as taxas de juros, os prazos de pagamento, taxas de aplicação e de originação, e ainda possíveis penalidades por pagamento antecipado.

Para qualquer solicitação de crédito, a instituição financeira fará uma avaliação do rating de crédito do cliente (ver página 42) no contexto da aprovação de empréstimos e das taxas de juros. Verifique as ofertas de várias instituições financeiras, incluindo bancos, cooperativas de crédito e credores online. Compare as taxas de juros de cada opção, além dos prazos para pagamento e taxas aplicáveis.

A solicitação de empréstimo envolve o fornecimento de informações pessoais e financeiras. É fundamental ter os documentos e informações necessários em mãos. Demonstrar estabilidade, como tempo de residência no imóvel atual e senioridade no trabalho, e capacidade de realizar os pagamentos de forma clara podem aumentar as chances de ter o pedido de empréstimo aprovado. Deve-se programar os pagamentos de acordo com o orçamento pessoal, para ter certeza de que o plano está alinhado com sua capacidade de pagamento. No caso de empréstimos para empresas, os bancos pedem um plano de negócios, mas as regras para aprovação também podem exigir garantias, tal como acontece com os empréstimos pessoais. Há instituições financeiras que se dedicam apenas a empresas, como o Banco de Desenvolvimento do Canadá (BDC).

As hipotecas são empréstimos de longo prazo utilizados para financiar a compra de um imóvel, e podem ter taxas de juros fixas, que oferecem uma taxa de juros consistente para todo o prazo da hipoteca, ou variáveis, que têm uma taxa de juros que pode mudar com base nas flutuações das taxas de juros. Isso pode resultar em pagamentos mensais variados, garantidos pelo próprio imóvel financiado. Até a data da publicação desta Cartilha, no Canadá, é exigido um pagamento inicial de no mínimo de 5% para os primeiros \$500.000 e 10% para qualquer valor superior a esse valor na compra de um imóvel residencial. A amortização para hipotecas normalmente é de 25 anos, mas pode ser entre seis meses e 35 anos.

# Conheça os profissionais de

## Língua Portuguesa Funcionários fluentes no idioma

**Jorge Cruz**  
Diretor Geral



**Maria Graça Dias**  
Diretora de Atendimento aos  
Membros e Operacional



**Fátima**  
Gerente de  
atendimento  
aos Membros

**Harethuza Costa**  
Diretora de Desenvolvimento  
de Mercado

## Ligue e agende sua visita

**(514) 842-8077**

4244 boul. St Laurent, Montréal (Qc), H2W 1Z3

# nossa equipe dedicada à você

**Lisya Martins Said**

Gerente de Financiamento  
e Investimentos

**Catherine Batista**

Agente de Suporte  
Operacional



**Marcelo Castro**

Agente de Serviço  
aos Membros

**Cunha**  
e Serviços  
Membros

**Atendimento**  
Presencial - Telefone - Online



**Desjardins**

Caisse Portugaise



## Rating de crédito

Em muitas transações comerciais o cartão de crédito é a forma de pagamento mais utilizada, não apenas para o pagamento em si, mas para registrar o cliente no sistema da empresa. O que isso quer dizer é que muitas vezes você vai ter dificuldades para comprar ou pagar algo pelo simples fato de não ter um cartão de crédito. Para os imigrantes, o cartão de crédito é o primeiro passo para construir o que chamamos aqui de *credit rating*, ou avaliação do crédito. Algumas pessoas usam o termo histórico de crédito, mas na verdade o *credit rating* não é um histórico, mas uma nota que a pessoa recebe do TransUnion ou Equifax, que é o equivalente no Brasil ao Serasa e ao SPC.

## Remessa internacional

Existem empresas especializadas nesse tipo de serviço, sendo as mais conhecidas a Wise (anteriormente conhecida como Transferwise), a RIA e a Western Union, as quais oferecem o serviço de transferência online através de um aplicativo para celular. Outra forma de fazer envios de dinheiro é através do envio via Canada Post Traveller Cheque ou ainda com Paypal.

## Investimentos

Os termos REER e RRSP são termos que significam a mesma coisa em idiomas diferentes (francês e inglês, respectivamente), e definem um tipo de conta regulamentado por lei. Funciona mais ou menos como o FGTS, com a diferença de que não é o empregador quem abre esta conta, mas sim o empregado, e é uma escolha livre e espontânea da pessoa em abrir esta conta. O objetivo de ter uma conta REER (ou RRSP) é o de usar os fundos ali depositados para pagar uma hipoteca ou financiar a aposentadoria. A lei prevê também o uso desta conta para pagar estudos.

Para abrir uma conta deste tipo, a pessoa deve estar empregada e basta procurar um banco ou instituição financeira de sua preferência. Em muitos locais a pessoa responderá um questionário com o propósito de definir seu perfil de investidor, e então será ofertado um pacote de investimento de acordo com este perfil. A pessoa escolhe quanto quer contribuir e pode parar a qualquer momento. O dinheiro que é depositado nesta conta não é tributável: você deve declarar o valor ali depositado ao longo do ano para abater do imposto de renda.

Existem muitos consultores financeiros que oferecem seguros (1) e outros fundos de investimento (2) que não são REER ou RRSP. Estes profissionais devem ser credenciados pela AMF, em francês Autorité du Marché Financier (3). Segundo o governo do Canadá, um consultor ou

# Finanças

consultora pode elaborar um plano financeiro detalhado, mas somente um planejador financeiro pode ajudar com a preparação de um orçamento pessoal ou familiar, por exemplo. É muito importante consultar o registro do seu consultor ou planejador financeiro, se ele ou ela tem registro ativo em um órgão regulador de valores mobiliários, no caso a AMF. Um consultor financeiro pode estar trabalhando para uma instituição tal como:

Bancos e cooperativas de crédito;  
Corretores e negociantes de fundos mútuos;  
Companhias de seguros;  
Empresas/consultores independentes de planejamento financeiro

## Conta CELI ou TFSA

A TFSA é um tipo de poupança (4) para indivíduos com 18 anos de idade ou mais e que possuem um número de seguro social (SIN) válido reservarem dinheiro sem impostos durante sua vida. As contribuições para uma TFSA não são dedutíveis para efeitos de imposto sobre o rendimento. Além disso, os juros acumulados numa TFSA e os montantes retirados dela não são tributáveis. O espaço de contribuição para a TFSA é acumulado a cada ano e a pessoa não precisa ter renda para contribuir em uma conta TFSA, mas é preciso ter número NAS/SIN. O limite de contribuição anual para 2023 é de \$6.500 dólares canadenses.

## Consolidação de dívidas e falência

Existe no mercado um serviço de consolidação de dívidas, e esta atividade é regida pelo *Office de la Protection du Consommateur* (5). Os comerciantes de serviços de consolidação devem possuir uma licença do Office de la protection du consommateur de dívidas para oferecer qualquer um dos seguintes serviços:

*Negociar a regularização das dívidas do consumidor com os credores*  
*Receber valores para distribuí-los aos credores do consumidor*  
*Melhorar os relatórios de crédito sobre um consumidor*  
*Fornecer educação sobre finanças ou liquidação de dívida*

(1) <https://www.legisquebec.gouv.qc.ca/en/document/cs/d-9.2>

(2) <https://www.canada.ca/fr/agence-consommation-matiere-financiere/services/epargnes-investissements/travailler-conseiller-financier.html>

(3) <https://lautorite.qc.ca/grand-public>

(4) <https://www.canada.ca/en/revenue-agency/services/tax/individuals/topics/tax-free-savings-account/contributions.html>

(5) <https://www.opc.gouv.qc.ca/>

# Francização

A francização (1) é uma disciplina que afeta o indivíduo tanto na vida pessoal quanto profissional, e o conhecimento básico do idioma é um requisito obrigatório no processo de concessão da CSQ/CAQ. Qualquer um com status de imigração, pouco importa há quanto tempo vive no Quebec, pode se inscrever num curso de francês gratuito em tempo integral e obter assistência financeira para participar. Antes de julho de 2019, apenas imigrantes vivendo no Quebec há menos de cinco anos podiam participar. Isso mudou e aumentou o valor da assistência financeira para imigrantes matriculados em um curso em tempo integral. O montante subiu de \$141 para \$185 por semana. Existe também a possibilidade de receber ajuda para o transporte e para cuidados com filhos pequenos (máximo de \$25 por criança ou dependente, por dia de curso). Trabalhadores temporários, estudantes estrangeiros, assim como seus cônjuges são agora elegíveis para cursos de francês em tempo integral e para a assistência financeira. Antes, indivíduos que estavam vivendo temporariamente no Quebec não tinham acesso aos cursos de francês oferecidos pelo governo do Quebec.

## Condições de elegibilidade

Os cursos de francês foram concebidos para imigrantes com 16 anos ou mais e que estejam vivendo no Quebec. A pessoa pode ser elegível a um desses cursos se cumprir uma das seguintes condições:

*É elegível a pedir a Residência Permanente e está no Canadá, ou já é Residente Permanente ou têm a cidadania canadense;*

*Teve aceito o seu pedido de asilo;*

*Tem um visto de estada temporária que aguarda a decisão do pedido de residência permanente ou uma permissão ministerial;*

*Status: trabalhador temporário ou estudante estrangeiro;*

*Tem um Certificado de Aceitação do Quebec;*

## Indivíduos residindo temporariamente no Quebec:

Um imigrante que tenha um visto de trabalho ou de estudo deve respeitar as condições relativas ao seu status. Se a matrícula em um curso de francês em tempo integral não estiver conforme essas condições, o imigrante pode perder o seu status de residente temporário. Não respeitar essas condições de sua estada também podem levar a uma recusa na próxima vez em que você fizer um pedido de visto para o Quebec ou qualquer outra parte do Canadá. É da responsabilidade do imigrante saber as condições relativas ao seu status e respeitá-las. Para mais informações, entre em contato com a Imigração Canadá.

(1) <https://www.quebec.ca/gouvernement/ministere/immigration/francisation-quebec>

# Francização

---

## Cursos oferecidos

Cursos em tempo integral, meio período, online ou especializados em algumas áreas. Os cursos em tempo integral são destinados a pessoas com 16 anos ou mais no momento da inscrição no curso, residentes no Quebec e cuja fluência na língua francesa seja nível iniciante ou intermediário. A duração do curso é de 10 semanas de aulas por sessão com 25 a 30 horas de aula por semana, de segunda à sexta, das 8h30 às 16h. Segundo o site do governo (2) é possível obter assistência financeira.

A elegibilidade para os cursos em meio período são as mesmas apresentadas no caso dos cursos em período integral (maiores de 16 anos residentes no Quebec e fluência em francês nível iniciante e intermediário). Os cursos em meio período duram entre 8 a 12 semanas de aulas por sessão e oferecem 4, 6, 9, 12, 15 ou 20 horas de aulas semanais, diurnas ou noturnas, durante a semana ou nos fins de semana.

Os cursos são oferecidos em instituições de ensino distribuídas em diversas partes do Quebec e, se necessário, remotamente. Já os cursos online podem ser feitos de acordo com o ritmo de cada um, mas os níveis de fluência em francês exigidos para estes cursos são intermediário e avançado.

Existem cursos (3) de francês especializados por área de trabalho para imigrantes, com duração de 10 semanas de aulas por sessão, 2 aulas de 3 horas, totalizando 6 horas de aulas por semana, ministradas remotamente no período noturno. Todos os cursos são remotos e a fluência em francês deve ser nível intermediário ou avançado. É possível obter ajuda financeira. Existem opções de cursos especializados em Administração, Direito e Negócios; Engenharia e Ciências Aplicadas; Saúde e cuidados médicos.

É possível que haja uma entrevista para avaliar o conhecimento de francês. A avaliação pode ser oral ou por escrito, e ter uma duração de 15 a 60 minutos. Se o conhecimento da língua francesa for nível iniciante, a pessoa precisará fazer um curso geral adaptado ao seu nível. As aulas e os materiais escolares são gratuitos. Não recomendam o uso de celular, por isso é importante de certificar-se de que haja um espaço adequado, sem perturbação, com um computador conectado à internet, com câmera, teclado, mouse e fones de ouvido com microfone. É importante procurar o Ministério da Imigração do Quebec e fazer a inscrição o mais cedo possível, pois os cursos são bastante procurados.

Veja os links abaixo para mais informações.

(2) <https://www.quebec.ca/education/apprendre-le-francais>

(3) <https://www.quebec.ca/education/apprendre-le-francais/cours-specialises/personnes-immigrantes/description>

# Fraudes

---

## **Venda de serviços disfarçadas de ofertas de emprego**

Em algumas grandes cidades como Toronto e Montreal, ocorre um tipo de golpe onde a pessoa encontra um anúncio de emprego que na verdade é uma proposta de serviço. Por exemplo, o anúncio fala na contratação de modelos de diversas idades e origens étnicas para campanhas publicitárias, mas quando a pessoa comparece à entrevista, no meio da conversa é informada de que deverá pagar um determinado valor por algumas fotos desta pessoa num portal que supostamente é acessado por produtoras de comerciais de televisão e filmes. Nesse momento fica claro que não há uma oferta de emprego, mas de uma oferta de serviço para supostamente divulgar o perfil da pessoa no mercado publicitário. O risco é totalmente da pessoa, não dessa agência de recrutamento.

## **Casamento com estrangeiros, incluindo do seu país de origem**

Se você patrocinar seu cônjuge, deverá dar-lhe apoio financeiro por 3 anos, mesmo se o casamento ou relacionamento fracassar. Este patrocínio é um contrato legal com o governo do Canadá. Você deve cumprir seus termos. Se o seu cônjuge usar assistência social, você terá que devolver o dinheiro. Além disso, você não pode patrocinar mais ninguém até pagar a dívida.

Os cônjuges ou parceiros patrocinados de cidadãos canadenses ou residentes permanentes não precisam morar com seu patrocinador para manter seu status de residente permanente. O Governo do Canadá removeu a condição que exigia que cônjuges e parceiros morassem com seu patrocinador por 2 anos em abril de 2017.

Em alguns casos, patrocinadores e candidatos estrangeiros estabelecem um “casamento de conveniência”. Este é um casamento ou união estável cujo único objetivo é permitir que o cônjuge ou parceiro patrocinado imigre para o Canadá.

Os oficiais de imigração são treinados para detectar casamentos falsos e para isso fazem verificações de documentos, visitas às casas das pessoas e entrevistas com os candidatos e seus patrocinadores. Cidadãos canadenses ou residentes permanentes que estejam em um casamento de conveniência por motivos de imigração podem ser acusados de crime.

Se você pensa em casar-se com alguém que não vive no Canadá ou que está no país sem status legal, visite a página no site da Imigração dedicada a dar informações sobre fraudes ligadas à imigração (1), incluindo casamentos, adoções, como reconhecer um representante ou consultor autorizado pela IRCC.

(1) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/protect-fraud.html>

# Fraudes

---

## **Troca de moedas estrangeiras por dólar canadense**

Este é um tipo de fraude muito comum nos grupos de brasileiros no Facebook. Os perfis são falsos mas parecem reais, chegam a enviar documentos reais para atestar credibilidade, entretanto são documentos roubados de outras vítimas. Os criminosos pedem que o dinheiro seja enviado para eles mas eles jamais enviam a parte que eles prometeram: se você enviar 100 dólares canadenses para receber 400 reais, corre o risco de jamais receber o montante em reais. O conselho é fazer este tipo de transação apenas com quem você conhece, ou, melhor ainda, é jamais trocar moedas com indivíduos, apenas em casas de câmbio ou agências bancárias.

## **Clonagem de cartões de débito ou crédito**

Pode ocorrer que no momento de fazer o pagamento de uma compra em uma loja ou restaurante seu cartão de débito ou crédito seja clonado. Os bancos conhecem esse tipo de fraude, muitas vezes o cliente toma conhecimento da fraude quando percebe que o cartão foi bloqueado. As operadoras de cartão de crédito normalmente resolvem este tipo de problema mais rapidamente do que quando ocorre no cartão de débito. O banco restitui o dinheiro que foi retirado da conta, mas o processo pode levar vários dias úteis.

## **Transporte de objetos de terceiros**

Este tipo de golpe existe com o objetivo de enviar ao exterior do país drogas, dinheiro sujo ou mesmo objetos roubados. Os criminosos chegam mesmo a oferecer a mala para a pessoa usar durante a viagem. Nessa mala eles escondem o que querem enviar para fora do país. Transporte de qualquer objeto que você não saiba o que tem dentro é muito arriscado. Não faça isso a não ser quando você mesmo adquiriu tal objeto numa loja idônea e foi você mesmo quem acomodou o produto na sua mala - por exemplo, alguém pediu por uma pequena garrafa de azeite de dendê, e você adquiriu este produto numa loja que você conhece. Não aceite transportar este mesmo tipo de produto se tiver sido dado por um desconhecido. Atenção: muito cuidado com suas malas enquanto estiver no aeroporto.

## **Locação de imóveis**

Os tipos mais comuns de fraude referente à locação de imóveis são imóveis que já estão alugados, roubo de identidade (alguém se passando como proprietário ou responsável pelo imóvel), anúncios fantasma, anúncios roubados, anúncios usados como isca, pedidos suspeitos de envio de dinheiro, itens do imóvel que apareciam no anúncio e que não estão funcionando ou mesmo faltando, como aquecimento, ar condicionado, fogão,

# Fraudes

---

geladeira, água quente no banheiro e na cozinha, WiFi e/ou televisão a cabo ou via satélite. Em muitos casos, os proprietários ou responsáveis pelo imóvel dizem que estão “fora da cidade” e não podem lhe mostrar a vaga. Os fraudadores solicitarão que você envie um depósito de segurança ou o primeiro mês de aluguel por transferência bancária. Eles podem até pressioná-lo dizendo que outros candidatos estão interessados na propriedade.

Algumas dicas para evitar se tornar uma vítima desses tipos de fraudes: nunca faça pagamentos com dinheiro vivo (em cash) e jamais alugue um imóvel sem ter visto pessoalmente o local. Encontre o proprietário ou responsável pelo imóvel em pessoa. Se possível, fale com os inquilinos atuais. Faça uma pesquisa simples sobre o imóvel. Fique alerta para anúncios que sejam do tipo “bom demais para ser verdade” e também com táticas agressivas de venda, onde você fica sob pressão. Desconfie de proprietários ou agentes imobiliários que pedem pouca ou nenhuma informação a seu respeito. Exija um contrato escrito e tenha certeza de que o contrato identifique o proprietário ou a empresa de gestão imobiliária. Uma boa opção pode ser alugar um imóvel de uma empresa de gestão imobiliária ao invés de um indivíduo. No rodapé da página ao lado disponibilizamos alguns links (1) que podem ser úteis na sua pesquisa e que contém mais informações a respeito deste tema.

## Proteja seu número NAS (ou SIN)

Nunca dê informações pessoais que sejam confidenciais para evitar ser vítima de roubo de identidade, especialmente seu número NAS ou SIN (trata-se do número de Seguridade Social, documento emitido pelo governo federal do Canadá). Não é como no Brasil onde as pessoas fornecem o número do CPF em várias ocasiões. O número NAS ou SIN é um número pessoal e confidencial, e somente deve ser indicado quando for assinar um contrato de trabalho ou abrir uma conta em banco. No website de várias universidades há uma página que trata de riscos de fraudes para os estudantes internacionais.

(1) <https://studentlife.utoronto.ca/task/housing-scams-and-how-to-spot-them/>

<https://www.mcgill.ca/internationalstudents/once-here/additional-resources/avoiding-scams>

<https://www.ulaval.ca/futurs-etudiants/candidats-de-linternational/regles-de-vigilance>

<https://www.scotiabank.com/ca/fr/particuliers/conseils-plus/articles-de-fonds/posts.les-etudiants-doivent-se-mefier-des-escroqueries.html>

# Imigração

---

## Autorização eletrônica de viagem - eTA

Existe um site oficial do governo do Canadá (2) onde as pessoas podem solicitar um eTA para voar ou transitar por um aeroporto canadense. Este é o único site onde pode-se fazer a solicitação de um ou mais eTAs. Uma Autorização Eletrônica de Viagem (eTA) é um requisito de entrada para estrangeiros isentos de visto que viajam para o Canadá por via aérea. Um eTA é vinculado eletronicamente ao passaporte de um viajante. É válido por cinco anos ou até o vencimento do passaporte, o que ocorrer primeiro. Se você obtiver um novo passaporte, precisará obter um novo eTA.

Com um eTA válido, você pode viajar para o Canadá quantas vezes quiser para estadias curtas (normalmente por até seis meses por vez). Você não precisa de um eTA para viajar dentro do Canadá. Um eTA não garante a entrada no Canadá. Quando você chegar, um funcionário dos serviços de fronteira pedirá para ver seu passaporte e outros documentos. Você deve convencer o oficial de que é elegível para entrar no Canadá. O eTA custa apenas \$ 7 dólares canadenses e deve-se enviar um pedido e um pagamento por pessoa, individualmente, ou seja, não é possível fazer simultaneamente, de uma só vez, pedidos de mais de uma pessoa, como uma família, por exemplo. Cada eTA é tratado individualmente.

Para preencher o formulário, você precisará do seu passaporte, um cartão de crédito, um endereço de e-mail e responder a algumas perguntas. Se houver um erro no momento de digitar o número do passaporte no formulário eTA, haverá problemas para voar para o Canadá. Quando o eTA é aprovado, ele é vinculado ao passaporte citado na sua solicitação. Deve-se apresentar este passaporte no check-in do voo para o Canadá. A equipe da companhia aérea digitaliza o passaporte para confirmar que o passageiro possui um eTA válido, caso contrário não permitem o embarque. Assim que o eTA for aprovado, é importante verificar se o número do passaporte incluído no e-mail de aprovação corresponde ao número do passaporte. Se houver um erro, deve-se solicitar um novo eTA.

## Consultores de imigração e advogados especializados

Mesmo que os candidatos à imigração possam realizar o processo por conta própria, muitas pessoas contratam um consultor. Uma dica é verificar se este profissional está registrado no site do Ministério da Imigração do Canadá. Nem todos os profissionais são registrados. Você deve ter cuidado com quaisquer ofertas que pareçam boas demais para ser verdade e nunca fornecer informações pessoais ou pagamentos a alguém em quem não confia. Existem também advogados especializados em imigração.

(2) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/visit-canada/eta/facts.html>

# Imigração

## Diferença entre visto e permissão

Muita gente confunde esses dois conceitos (1). As permissões dão o direito de você permanecer em solo canadense, ao passo que o visto permite que você entre no país. O visto é representado pela etiqueta que o Consulado do Canadá colou no seu passaporte. Todos os vistos são de múltiplas entradas, já que desde fevereiro de 2014 o Canadá extinguiu o visto com entrada única. Estes são os tipos de visto e de permissão:

### - Visto de turismo (V-1)

- **Visto de estudante:** duração de até 24 semanas (SX-1). Na verdade, um visto de turista com permissão de estudo. Com este visto a pessoa pode permanecer no Canadá por até 24 semanas consecutivas, a partir da data do carimbo que o agente da Imigração coloca no passaporte.

- **Visto de negócios (B-1):** isento da obrigação de obter uma autorização de trabalho.

- **Visto de trânsito (VH-1):** estadia no Canadá inferior a 48 horas.

- **Visto especial para pais e avós:** *Parent and Grandparent* (Super Visa)

- **Permissão de estudos:** *Study Permit* ou *Permi d'études*

- **Permissão de trabalho:** *Work Permit* ou *Permi de travail*

## Programas de imigração

A província do Quebec tem um acordo com o governo do Canadá em questões referentes à imigração, por isso tem seus próprios programas. De qualquer maneira, para obter a residência permanente no Ministério da Imigração do Canadá, os candidatos que estiverem participando de um dos programas de imigração para o Quebec devem conseguir o Certificado de Seleção do Quebec, e com isso poderão solicitar a Residência Permanente no Ministério da Imigração do Canadá.

Existem consultores de imigração e advogados especializados em imigração que podem ajudar no seu processo. Verifique se o profissional é registrado como consultor no Ministério da Imigração, faça uma pesquisa nos grupo de brasileiros no Facebook, ou pesquise o nome do consultor no Google. Para fazer qualquer tipo de contato com o Ministério da Imigração do Quebec ou do Canadá, você não precisa de intermediário. Visite o site de ambos os ministérios e faça uma pesquisa no tema ligado à sua situação (2) (3).

(1) <https://www.canada.ca/en/services/immigration-citizenship.html>

(2) [www.immigration-quebec.gouv.qc.ca](http://www.immigration-quebec.gouv.qc.ca)

(3) [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

# Imigração

## Refúgio ou asilo

Para saber quem pode pedir asilo, como funciona o processo de asilo e as últimas notícias, quem pode patrocinar refugiados, formulários, tempo de processamento e o que fazer depois de se inscrever, como ter acesso a cuidados de saúde, ou ainda como obter ajuda para se ajustar ao Canadá, ajuda financeira e direitos dos refugiados, visite o site da Imigração Canadá (4).

É possível vir ao Canadá como refugiado se a pessoa corre risco real de perseguição ou se corre perigo se regressar ao seu país de origem. O programa de asilo trabalha para fornecer proteção de refugiados a pessoas no Canadá que tenham um medo fundamentado de perseguição ou correm o risco de tortura ou punição cruel ou incomum em seus países de origem. Nem todo mundo pode pedir asilo: pessoas condenadas por crimes graves ou que já tenham tido pedido de refúgio negado no país não são elegíveis para fazer uma solicitação.

O programa de Patrocínio Privado de Refugiados (PSR) permite que grupos privados patrocinem refugiados qualificados no exterior. Entretanto, você não pode patrocinar um refugiado sozinho. Você deve fazer parte de um dos grupos pré-aprovados pelo governo do Canadá em questões de refugiados. O Quebec tem seu próprio programa para patrocínio de refugiados.

O sistema canadense de refugiados tem duas partes principais:

- Programa de Refugiados e Reassentamento Humanitário, para pessoas que precisam de proteção de fora do Canadá,
- Programa de Asilo no Canadá para pessoas que fazem pedidos de proteção de refugiados dentro do Canadá.

A IRCC decide quem é refugiado e quem pode ser considerado uma pessoa que precisa de proteção, segundo a Convenção internacional sobre refugiados. O site do governo do Quebec (5) tem informações importantes a respeito de pedidos de refúgio.

## **Rotas de Mobilidade Econômica: quem pode se inscrever**

Para você participar deste programa para refugiados qualificados em uma profissão, você deve ser um refugiado, e para provar isso, você deve ter um registro na Agência de Refugiados da ONU ou um país que acolhe refugiados. O próprio IRCC (Imigração Canadá) ou um de seus parceiros (TalentLift, Talent Beyond Boundaries ou Jumpstart Refugee Talent) determina se você é elegível e então fornece uma carta de referência informando o

(4) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/refugees.html>

(5) <https://www.quebec.ca/immigration/refugies-demandeurs-asile>

# Imigração

---

quê você deve fazer. Você deve estar fora do Canadá e do seu país de perseguição, não ter uma solução duradoura no país em que vive, ser admissível no Canadá e elegível para um programa de imigração econômica. Além de fluência em inglês ou francês, exige-se experiência de trabalho e uma oferta de emprego em tempo integral de um empregador canadense.

## Residência permanente

Esse é o sonho de muita gente porque a residência permanente dá aos imigrantes os mesmos direitos que os canadenses natos, com a exceção de participar de eleições, seja como candidatos, seja como eleitores, e de ocupar cargos públicos que são destinados somente a cidadãos canadenses. Além disso, a residência permanente não dá direito a passaporte canadense.

Você precisa de um cartão de Residente Permanente válido para provar que é um residente permanente quando retornar ao Canadá vindo de outro país. Se o seu cartão expirou ou expira nos próximos 9 meses, renove-o antes de viajar. Renove seu cartão PR antes de sair do Canadá. Se você precisa que sua inscrição seja processada com urgência, verifique se você se qualifica. Mesmo se você se qualificar, o IRCC não garante que sua inscrição será processada com urgência ou que você receberá seu cartão de Residente Permanente a tempo. Até a data da publicação desta Cartilha, o valor da taxa para a emissão deste cartão era de cinquenta (\$50) dólares canadenses, e o tempo de processamento era de 69 dias para renovar o cartão e 36 dias para a emissão de um novo cartão.

Se você sair ou já tiver saído do Canadá sem um cartão PR válido, precisará solicitar (1) um documento de viagem de residente permanente (TVRP) para entrar novamente no Canadá. Pode levar mais tempo do que o normal para processar seu pedido de PRTD. Isso pode atrasar seu retorno ao Canadá. Você precisa do seu cartão PR válido ou PRTD ao embarcar em um avião, um trem, ônibus ou embarcação para o Canadá.

Sem o cartão de Residente Permanente ou sem o PRTD, você pode não ter permissão para entrar no Canadá. O valor da taxa para obter um PRTD, até a data da publicação desta Cartilha, era de cinquenta (\$50) dólares canadenses. Para solicitar um documento de viagem de residente permanente (TVRP), você deve acessar o portal de Residência Permanente (2), preencher o formulário exigido e anexar os documentos de suporte específicos do país ou território. Se a sua inscrição estiver incompleta ou faltando informações, seu pedido será devolvido e você não receberá nenhum reembolso depois que você se inscreveu. Em sua inscrição, você precisará mostrar que atendeu aos requisitos para permanecer como residente permanente.

# Imigração

---

Envie uma solicitação separada com as taxas corretas para cada pessoa da sua família que precisa de um documento de viagem, independentemente da idade. O site da IRCC diz que você precisa verificar os requisitos para o seu país ou território, entretanto diz que não há documentos extras para os países Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique, Portugal, São Tomé e Príncipe e Timor-Leste. O formulário a ser usado para o pedido do documento de viagem (1) é o IMM5444.

Para obter a cidadania a pessoa deve ter vivido no Canadá quatro dos últimos cinco anos enquanto Residente Permanente. No momento de enviar o pedido, a pessoa deve informar no formulário quantos dias esteve no país e quantos dias esteve ausente em viagens internacionais nos últimos cinco anos, especificando as datas. É possível passar no exame estudando apenas o material fornecido pela Imigração Canadá, entretanto é preciso se preparar para um teste de proficiência em inglês ou francês.

Como residente temporário ou permanente, é importante anotar suas viagens para fora do Canadá em um caderno de anotações ou um arquivo de texto. Você precisará fornecer informações de suas viagens internacionais ao solicitar um novo cartão de RP ou a cidadania. Guardar essas informações em um só lugar é uma maneira fácil de registrar viagens internacionais. Este não é um documento oficial e jamais será preciso fornecê-lo às autoridades canadenses. É apenas um registro pessoal de suas viagens, no caso as datas de saída e retorno ao Canadá, mesmo que seja no mesmo dia; os países que visitou e os motivos da sua viagem. Deve-se anotar também viagens de menos de 24 horas para os Estados Unidos.

A pessoa deve ter entre 18 e 54 anos no dia em que assinar sua inscrição e mostrar que pode falar e ouvir em um nível específico em um desses idiomas, equivalente ao nível 4 ou superior do *Canadian Language Benchmarks* (CLB). Isso significa que a pessoa pode participar de conversas curtas e cotidianas sobre tópicos comuns; entender instruções simples, perguntas e instruções; usar gramática básica, incluindo estruturas e tempos verbais simples; mostrar que conhece palavras e frases comuns suficientes para responder a perguntas e se expressar. Deve também apresentar certificados, diplomas e testes como prova de habilidades no idioma, se forem relacionados a cursos de segundo grau ou universitários. Nesses casos, enviar cópias do diploma e do histórico acadêmico (transcript), ou do resultado de exame de proficiência linguística, para o inglês os exames mais conhecidos são IELTS e TOEFL, e para o francês é o TFI.

(1) <https://www.canada.ca/fr/immigration-refugies-citoyennete/services/demande/formulaires-demande-guides/guide-5529-demande-voyage-resident-permanent.html>

(2) <https://prson-srpel.apps.cic.gc.ca/fr/connexion>

M

Esc

F

Q

**Viviane Albuquerque**  
**Advogada de Imigração**

# MOBILITYS

LEGAL

## Escritório de Advocacia Especializado em Imigração

*Queremos te ajudar com um plano de  
imigração bem sucedido para o  
Canadá ou os Estados Unidos!*

**Agende sua consulta**  
[www.mobilitys.ca](http://www.mobilitys.ca)

# Imigração

---

A pessoa deve também ter feito declaração de impostos por pelo menos três dos últimos cinco anos que precedem a data do seu pedido de cidadania. A *Canada Revenue Agency* (CRA) é o equivalente à Receita Federal no Brasil, e considera que a pessoa é uma recém-chegada ao Canadá durante o primeiro ano em que residir no país. A pessoa se torna residente no Canadá para fins de imposto de renda quando possui vínculos residenciais suficientes no país. Esses vínculos costumam ser estabelecidos no dia em que a pessoa chega ao Canadá.

## Cidadania canadense

O processo todo leva em torno de 23 meses e inclui a aplicação completa, o teste de cidadania, a entrevista e a cerimônia. Para se tornar um cidadão canadense, a pessoa deve ser residente permanente e ter morado no país por pelo menos 1.095 dias nos últimos 5 anos, ter declarado imposto de renda, passar no teste de cidadania e provar que sabe falar e entender a fala em inglês ou francês.

## Teste para a cidadania canadense

É possível passar no exame estudando apenas o material fornecido pela Imigração, Refúgio e Cidadania Canadá (IRCC), entretanto, nunca é demais consultar outras publicações, assistir vídeos no YouTube ou documentários na televisão ou no streaming - assim você tem a oportunidade de colocar todas essas informações em um contexto histórico, o que facilita a compreensão.

Se você tiver mais de 55 anos de idade, não precisará fazer o teste, mas receberá uma convocação para entrevista. Caso seus filhos tenham menos de 18 anos, também não precisarão fazer nem o teste e possivelmente tampouco a entrevista - você sim, caso esteja solicitando a cidadania no mesmo pedido.

O teste para obtenção da cidadania canadense tem por objetivo mostrar o que você sabe sobre o Canadá. São ao todo vinte (20) perguntas sobre os direitos e responsabilidades dos cidadãos canadenses. As perguntas cobrem temas como História, Geografia, Economia, governo, leis e símbolos nacionais. As perguntas são baseadas no guia oficial de estudo da cidadania: *Descubra o Canadá: os direitos e responsabilidades da cidadania*. O teste de cidadania não é usado para avaliar suas habilidades linguísticas em inglês ou francês. O guia de estudo oficial é sempre gratuito. O guia está disponível em vários formatos, em versão online, audiobook em MP3, ou um arquivo em formato PDF ou como um e-book (1). Você pode

(1) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/corporate/publications-manuals/discover-canada.html>

# Imigração

---

também solicitar uma cópia em papel deste guia de estudo.

O teste é em inglês ou francês, tem 30 minutos de duração e 20 questões de múltipla escolha e do tipo verdadeiro ou falso. Você precisa obter 15 respostas corretas para passar no teste (2). Este teste geralmente é escrito, mas pode ser oral. Um oficial da IRCC pode decidir no dia do teste se você deve fazer um teste oral em vez de um escrito. Isso pode ser por vários motivos, como por exemplo, se você tiver problemas para ler e escrever, fará então uma prova oral. Se você não passar no primeiro teste escrito, mas atender aos outros requisitos para cidadania, pode-se agendar um segundo teste. O segundo teste geralmente ocorre 4 a 8 semanas após o primeiro teste e pode ser mais longo. Caso você não passe no segundo teste, você receberá um aviso solicitando que você compareça a uma audiência com duração de 30 a 90 minutos, presencial ou por videoconferência. O teste pode ser usado para avaliar um ou mais requisitos para a cidadania, por exemplo conhecimento do Canadá ou idioma oficial. Se você não passar no teste após 3 tentativas, sua solicitação será recusada, mas você poderá fazer um novo pedido e começar tudo do início.

## **Perda da cidadania canadense**

Existem situações que podem fazer com que a pessoa não seja mais elegível a se tornar cidadã canadense. Caso a pessoa seja condenada à prisão, incluindo pena em regime semi-aberto e também liberdade condicional, esse período em que estiver cumprindo uma sentença não poderá ser contado como tempo de residência no Canadá. Também não poderá obter a cidadania canadense quem estiver cumprindo pena fora do Canadá. Se a pessoa foi condenada no período de quatro anos antes da IRCC receber a sua solicitação de cidadania, ela não poderá obter a cidadania, mesmo que tenha sido anistiada. Consulte o link abaixo (3) para saber mais e consulte um advogado especializado em imigração ou então um agente policial do Canadá, preferencialmente da RCMP ou ainda CBSA. É possível perder a cidadania se no pedido de cidadania, seja no formulário ou durante a entrevista, a pessoa omitir, distorcer ou falsificar informações para obter a cidadania canadense. Isso pode acontecer anos após a cidadania ter sido concedida. A pessoa é obrigada a sair do país e não poderá solicitar a cidadania por um período de cinco a dez anos.

(2) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/canadian-citizenship/become-canadian-citizen/citizenship-test.html>

(3) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/canadian-citizenship/become-canadian-citizen/eligibility/situations-prevent-citizenship.html>

# Imigração

---

## Adoção de crianças vindas de fora do Canadá

Caso você já tenha cidadania canadense e esteja querendo adotar uma criança que nasceu fora do Canadá (1), existem algumas regras a serem bem entendidas. A criança ou jovem pode não receber automaticamente a cidadania caso os pais adotivos não estejam morando no país. As autoridades canadenses também querem evidências de que existe uma relação afetiva entre os pais adotivos e a criança ou jovem; que durante o processo de adoção tenham sido respeitadas tanto as leis do país de origem da criança ou jovem quanto as exigências legais para adoção internacional.

Podem ocorrer problemas durante o processo de adoção, especialmente adoções consideradas irregulares (2), por isso entre em contato com o governo da província ou território em que você vive para obter as informações mais atualizadas sobre o processo de adoção e assim garantir que a adoção atenda a todos os requisitos. Para evitar gastos desnecessários e decepções, os pais adotivos não devem planejar retornar ao Canadá com a criança adotada até que tenham certeza de que todos os requisitos de imigração ou cidadania foram atendidos.

No caso da província do Quebec (3), deve-se primeiro verificar se você, residente no Quebec e se é elegível a adotar uma criança que reside no exterior do país. Você deve obter a aprovação da Secretaria de Serviços Internacionais para Crianças (SASIE) (4) para adotar uma criança que reside fora do Canadá. Se aprovado, a SASIE enviará uma carta de não-objeção ao Ministério da Imigração, Francização e Integração (MIFI). Você receberá um convite para apresentar um pedido de compromisso para a criança que deseja adotar. Se você enviar um pedido de compromisso sem ter recebido este convite, seu pedido será devolvido.

Para obter a aprovação da SASIE, a pessoa que solicita a permissão de patrocinar a adoção de uma criança residente no exterior deve ter mais de dezoito anos de idade, ser residente na província do Quebec e ser residente permanente ou ter a cidadania canadense. Pode ser uma boa ideia procurar assistência jurídica antes de iniciar o processo.

(1) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/canadians/adopt-child-abroad/processes/choose-process/citizenship/eligibility.html>

(2) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/protect-fraud/irregular-adoptions-fraud.html>

(3) <https://www.quebec.ca/immigration/parrainer-membre-famille/parrainer-enfant-a-adopter>

(4) [https://www.adoption.gouv.qc.ca/fr\\_accueil](https://www.adoption.gouv.qc.ca/fr_accueil)

# Rbarros

assurances

## PRECISA DE UM SEGURO VIAGEM/SAÚDE NO CANADÁ?



OFERECEMOS ESTAS OPÇÕES:

✓ ESTUDANTE INTERNACIONAL

✓ VISITANTES

✓ TRABALHADOR

✓ SUPER VISA

✓ RECÉM-CHEGADO (RP)

✓ TURISMO NO BRASIL E NO MUNDO

### QUEM SOU?

Olá, sou Renata Barros, brasileira, conselheira financeira, com permissão para atuar no mercado de seguros Canadense. Já colaborei com centenas de brasileiros em seus primeiros passos no Canadá, oferecendo seguros viagem (saúde), adequados a cada perfil.



  @rbarrosseguros

 +1 514-797-2053

 [www.rbarrosassurances.com](http://www.rbarrosassurances.com)

 [contato@rbarrosassurances.com](mailto:contato@rbarrosassurances.com)



# Imigração

---

Também deve-se estar em dia com o pagamento de impostos e obrigações fiscais, não pode ter solicitado falência nem concordata, e deve fazer o reembolso de valores caso tenha recebido ajuda financeira (aide sociale/welfare) do Quebec ou de qualquer outra província canadense ou do governo federal. No caso de pensão alimentícia, deve-se estar em dia com os pagamentos, caso contrário, deve-se quitar os atrasados.

## Reunião familiar

Seus parentes podem viver, estudar e trabalhar no Canadá, caso se tornem residentes permanentes. Você pode patrocinar a vinda dos seus pais ou avós, cônjuge ou parceiro, filhos dependentes ou netos, parentes ou filho adotivo (ver seção anterior nesta página), se tiver pelo menos 18 anos e for cidadão canadense ou residente permanente ou ser registrado como um indígena canadense.

Para saber mais sobre quem pode se inscrever e como fazê-lo, quais são os formulários, o valor das taxas e o tempo de processamento, visite o site do Ministério da Imigração do Canadá (1) e também do Quebec. A Província do Quebec tem um alto nível de autonomia nos assuntos referentes à imigração.

No site do MIFI ou Ministério da Imigração e Francização e da Integração (2), especificamente na página relacionada à reunião familiar, são descritas as condições a serem respeitadas, as responsabilidades e as obrigações para cada situação e como apresentar uma solicitação de reunião familiar junto ao MIFI.

Quando a agência federal Imigração, Refugiados e Cidadania Canadá (IRCC) informar que você é elegível para patrocinar a vinda de uma pessoa, você deve enviar um pedido de compromisso ao MIFI (nível provincial), acompanhado de um pedido de seleção permanente para a pessoa que você deseja patrocinar. Depois de examinar o seu processo, o MIFI enviará a sua decisão. O MIFI também informará o IRCC (nível federal) qual foi a decisão tomada referente ao seu pedido de residência permanente da pessoa que você deseja patrocinar.

## Ministério da Imigração, Francização e Integração do Quebec

O website do Ministério da Imigração do Quebec (3) é muito importante porque oferece numa única página os caminhos para encontrar informações relevantes para diferentes tipos de programas do governo do Quebec para questões de imigração. Os principais programas são:

- *Programa Arrima*
- *Programa de imigração para trabalhadores qualificados*
- *Permissão de trabalho temporário no Quebec*

# Imigração

- *Permissão de estudos no Quebec*
- *Pedidos de refúgio e asilo no Quebec*
- *Patrocinar a vinda de um familiar*
- *Imigração ao Quebec pela categoria investidor*
- *Reconhecimento de credenciais acadêmicas obtidas fora do Canadá*
- *Serviços de integração de imigrantes*
- *A importância da fluência na Língua Francesa.*

## Programa Arrima

O programa Arrima (4) pode ser usado por indivíduos, empregadores e representantes legais. Neste site você pode enviar uma inscrição on-line para:

- *Programa Trabalhador Qualificado Regular*
- *Programa Québec Experience*
- *um dos programas-piloto de imigração permanente*
- *envio eletrônico de documentos para estudantes estrangeiros*
- *patrocínio coletivo de um refugiado no exterior*
- *Acompanhamento Québec*
- *enviar pedido de ajuda financeira para cursos de francês a meio período*
- *Portal do Empregador*
- *Procuração para um advogado*

## Arrima versus Express Entry

A província do Quebec tem autonomia em questões de imigração e assim existem duas opções em termos de programa para trabalhadores qualificados: o programa Arrima é dedicado a quem manifestar interesse em se instalar no Quebec, ao passo que o programa *Express Entry*, gerido pelo governo federal do Canadá, é dedicado a quem manifestar desejo de se instalar no Canadá, mas fora da província do Quebec.

Na página do Arrima existem muitos recursos e para facilitar a compreensão da estrutura do site, você encontra alguns vídeos com instruções (somente em francês) sobre como acessar diversos formulários e documentos. Deve-se criar uma conta e um perfil para navegar no site do Arrima.

(1) <https://www.quebec.ca/immigration/parrainer-membre-famille>

(2) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/immigrate-canada/family-sponsorship.html>

(3) <https://www.quebec.ca/immigration>

(4) <https://www.quebec.ca/immigration/services-en-ligne>

# Imobiliário

---

## Compra ou venda de imóveis

O mercado imobiliário está bastante aquecido, apesar dos preços ainda não serem tão altos como em Toronto ou Vancouver. Em algumas regiões, os proprietários de imóveis à venda acabam organizando um leilão entre os candidatos à compra. Em alguns casos, chega a haver filas de candidatos para visitação nos fins de semana.   importante ter a pr -aprova o hipotecária e ter a assistência de um corretor imobiliário experiente e que consiga encontrar bons imóveis em boas condi es de preço. Um fator imprescindível   a vistoria do imóvel para averiguar possíveis danos que a constru o possa ter sofrido e para saber em que condi o estão os sistemas elétrico, sanitário e de aquecimento do imóvel.

Taxa fixa ou variável? Como decidir? Em 2022 o Bank of Canada aumentou a taxa básica de juros de 0,25 para 0,5 por cento e este aumento vai impactar as hipotecas. Para aqueles que compraram imóvel com contrato estipulando uma taxa fixa, o impacto não foi tão grande como foi para os contratos com taxa variável. Até 2020, de acordo com o jornal The Globe and Mail, cerca de 75 por cento dos contratos de hipotecas eram fechados com taxa fixa. Essas são pessoas que preferem ter uma certeza do que correr o risco de ver suas presta es aumentarem ao invés de diminuírem de acordo com a taxa de juros estipulada pelo Bank of Canada.

Há anos o mercado imobiliário em Vancouver, Toronto e têm também Montreal está muito aquecido, e os preços dos imóveis continuam aumentando. Em alguns casos os proprietários interessados em vender imóveis organizam leilões de seus imóveis, devido   alta demanda no mercado. Se você tiver recursos para usar como entrada de uma hipoteca ao invés de pagar aluguel   uma excelente estratégia econ mica de longo prazo. Caso você tenha filhos, eles serão beneficiados com a valoriza o do imóvel.

No Quebec existe um organismo de autoregulamenta o do trabalho de corretor imobiliário chamado em francês de *Organisme d'autor glementation du courtage immobilier du Québec* mais conhecido pela sua sigla OACIQ (1). Segundo o que diz seu website, a OACIQ   a autoridade de corretagem imobiliária na província do Quebec, com a missão de "proteger e auxiliar o público, garantindo as boas práticas dos corretores". Entre outros serviços ao público, caso a pessoa tenha um problema que envolva uma agência ou corretor imobiliário,   possível fazer uma reclama o formal a respeito. Este website tem informa es importantes para antes, durante e depois tanto para compra quanto para venda do imóvel. Há também informa es sobre a *Loi sur le courtage immobilier* (em português Lei de Corretagem Imobiliária), onde pode-se tirar muitas d vidas.

(1) <https://www.oaciq.com/fr/guide-acheteur>

# COLOQUE SEUS PLANOS EM AÇÃO HOJE MESMO!

VIVA A TRANQUILIDADE DE TER  
UM IMÓVEL PRÓPRIO EM  
MONTRÉAL E REGIÃO.



**COMPRA  
E VENDA  
DE IMÓVEIS**  
**AYMANHIJAZI.COM**  
**514 585-9680**



ATENDIMENTO DEDICADO  
À COMUNIDADE BRASILEIRA



Tranquilli-T

RE/MAX  
L'ESPACE

# Imobiliário

---

## Locação de imóveis

O que se recomenda é que, se a pessoa não tiver contatos na cidade para onde vai se mudar, que procure alugar um local temporário até que se possa conhecer a cidade, fazer uma boa pesquisa e encontrar um apartamento ou uma casa apropriada. Muita gente aluga um apartamento via AirBnb. Uma outra ideia é procurar algum corretor imobiliário brasileiro que trabalhe também com aluguéis, que conheça a região e que encontre pessoas que possam dar referências desse profissional. Muita gente procura empresas proprietárias de imóveis, que alugam diretamente seus imóveis em diversos edifícios espalhados na cidade.

Você pode averiguar no Google informações sobre estas empresas, além de checar o website, fotos do imóvel no Google Maps, página da empresa no Facebook e reviews de antigos inquilinos em fóruns de discussão. Muitos brasileiros repassam os imóveis de onde estão se mudando, o que pode ser uma boa indicação para você. Não é raro encontrar vários brasileiros residindo no mesmo edifício, pois as recomendações de bons locais para alugar são bastante comuns nas mídias sociais.

## Régie du Logement

Se você for alugar um imóvel, é muito importante que você conheça a *Régie du Logement* (1). Trata-se de um tribunal administrativo responsável por regulamentar o setor de locação de imóveis. Problemas entre locatários e proprietários são resolvidos na *Régie*, em outras palavras, no tribunal. Caso a corte decida proceder com o despejo, o nome do inquilino ficará para sempre registrado no sistema, podendo ser consultado por qualquer proprietário de imóvel, mesmo que não haja mais nada a ser pago pelo inquilino e que esteja tudo resolvido.

Não é como um cartório de protestos onde a pessoa pode pagar e tirar o protesto de seu nome. Não é assim que funciona na *Régie du Logement*. Lembre-se: é um tribunal, os funcionários não estão ali para dar conselhos, dicas ou opiniões sobre seu caso.

No site da *Régie du Logement* você encontra respostas para questões relacionadas ao contrato de locação, taxa de aumento do aluguel, presença de animais domésticos, consertos, atraso de pagamento, entre muitas outras questões. No Quebec, segundo o que diz a lei, o novo inquilino não é obrigado a pagar nada mais do que o primeiro mês de aluguel. Porém, os imigrantes recém-chegados não têm crédito nos seus primeiros meses na província. Por isso, alguns proprietários pedem que seja pago também o último aluguel ou que às vezes seja feito um depósito de segurança.

(1) [www.rdl.gouv.qc.ca/](http://www.rdl.gouv.qc.ca/)

# Multi-Prêts

## HYPOTHÈQUES

CABINET EN COURTAGE HYPOTHÉCAIRE

## Projetos em vista?

- > **Pré-aprovação**
- > **Compra**
- > **Renovação**
- > **Refinanciamento**
- > **Transferência**



**Achraf Hijazi**  
**Corretor Hipotecário**  
**(514) 995-4187**

**502-3737 Crémazie E.**  
**Montréal QC H1Z 2K4**

\*Atendimento Gratuito

Serviço Personalizado  
Varias Instituições  
Taxas Competitivas

## **Como fazer a declaração de saída definitiva do Brasil?**

A pessoa física que se retirou do Brasil em caráter definitivo ou passou à condição de não residente no Brasil é obrigada a apresentar a Declaração de Saída Definitiva do País (1) no ano-calendário da saída ou da caracterização da condição de não residente, até o último dia útil do mês de junho do ano-calendário subsequente ao da saída definitiva ou da caracterização da condição de não residente. Você deve recolher em quota única, até a data prevista para a entrega das declarações, o imposto apurado e demais créditos tributários ainda não quitados, cujos prazos para pagamento estão vencidos nesta data. Você deverá pagar em um único pagamento os valores de impostos devidos até a data da sua saída definitiva, e os impostos devidos depois da sua data de saída devem ser retidos pela fonte pagadora. O Comunicado da condição de não residente às Fontes Pagadoras pode ser gerado pelo aplicativo de Comunicação de Saída Definitiva do País ou pelo Programa IRPF. Visite o site do governo federal a respeito da saída definitiva e converse com um contador. Além do acordo previdenciário entre o Brasil e Canadá e também Quebec, existe um acordo bilateral entre Canadá e Brasil para evitar a dupla tributação (2).

## **Cidadãos de outros países lusófonos (Portugal, Angola e outros)**

Há um website importante a respeito desse tema, o ePortugal (3). Os cidadãos portugueses que se deslocam para o estrangeiro em caráter permanente devem informar o governo português da sua mudança de residência. Isso pode ser feito através do Consulado Geral de Portugal em Montreal (4). Via de regra, uma pessoa se qualifica como residente em Portugal se permanece no país por mais de 183 dias. É possível ser residente fiscal em Portugal e no Canadá - existe um acordo entre os dois países para evitar a cobrança dupla de impostos (5). Para cidadãos angolanos obterem a emissão ou remissão do BI, o utente deverá apresentar o Assento de Nascimento. Para saber mais sobre o Sistema Tributário Angolano (6), contacte a Embaixada de Angola (consulte seção Serviços Consulares).

(1) <https://www.gov.br/pt-br/servicos/comunicar-saida-definitiva-do-pais>

(2) <https://www.gov.br/receitafederal/pt-br/aceso-a-informacao/legislacao/acordos-internacionais/acordos-para-evitar-a-dupla-tributacao/canada/canada-convencao-evitar-dupla-tributacao.pdf/view>

(3) <https://eportugal.gov.pt/guias/ir-viver-para-o-estrangeiro>

(4) <https://montreal.consuladoporugal.mne.gov.pt/pt/assuntos-consulares/perguntas-frequentes>

(5) <https://www.treaty-agreement.gc.ca/text-texte.aspx?id=103231&Lang=eng>

(6) <https://agt.minfin.gov.ao/PortalAGT/#/>

# Impostos

Para os cidadãos dos demais países lusófonos, como Moçambique, Cabo Verde, Timor Leste, Guiné-Bissau e São Tomé e Príncipe, deve-se procurar a representação diplomática mais próxima para informações sobre o sistema tributário do seu país de origem a respeito de cidadãos nacionais residentes no exterior (consultar nesta Cartilha a seção Serviços Consulares).

## Impostos sobre compra: TPS/TVQ ou GST/QST

Quando qualquer pessoa faz uma compra, ela paga impostos além do valor da mercadoria ou do serviço. Um desses impostos é o imposto federal, conhecido como TPS (em francês) ou GST (em inglês), e o outro é o imposto provincial, conhecido como TVQ, ou QST. Somados, eles representam 14,975 por cento do valor da compra. Há muitos anos os turistas não podem mais solicitar o reembolso dos impostos pagos na hora de sair do país. Assim como no Brasil, exija recibo ou fatura como prova de compra e de pagamento.

## Declaração de Imposto de Renda

Diferentemente de outras províncias, no Quebec o contribuinte é obrigado a fazer duas declarações de renda, uma feita para o *Canada Revenue Agency*, do governo federal, e outra feita para a *Revenu Québec*, do governo provincial do Quebec. O período de declaração ocorre no início do ano e normalmente termina no dia 30 de abril de cada ano. Existem programas para declaração de imposto de renda à venda em farmácias, Walmart, lojas de eletrônicos, e que normalmente custam em torno de 40 a 50 dólares. Mas o aconselhável é contratar os serviços de um contabilista para se assegurar de que não ocorreu nenhum erro que possa gerar cobrança excessiva. Um erro muito comum é declarar dinheiro recebido do financiamento ou bolsa estudantil como renda, por isso recomendamos consultar um profissional.

## Contador

Um profissional de Contabilidade no Quebec deve ser afiliado à Ordem dos Contadores do Quebec (*Ordre des Comptables Professionnels Agréés du Québec*), mais conhecida pela sua sigla CPA (7), que em inglês significa *Chartered Professional Accountant* (em francês, *Expert-comptable*). Uma informação importante: a CPA fornece detalhes de contato e lá pode-se confirmar o status dos membros da Ordem. Desta forma, pode-se encontrar mais facilmente um profissional que faça parte da Ordem e que seja especializado em uma área que seja pertinente às suas necessidades.

(7) <https://cpaquebec.ca/>

# Inverno

---

## Caminhar na calçada

Técnica do pinguim: o peso do corpo fica na perna que está à frente. Procure pisar ou caminhar nas laterais da calçada para que você possa pisar ou na neve, ou em gelo quebrado, ao invés de pisar em gelo liso. Se no meio da calçada houver aquelas pedrinhas escuras, saiba que ali não é escorregadio.

## Como se agasalhar e onde comprar roupas de frio

Há diversos outlets em Montreal e também em Laval e nas cidades ao sul de Montreal, como Brossard, Longueuil, entre outras. O Walmart é um bom lugar para comprar. Não deixe de visitar uma das lojas da Renaissance, onde você pode comprar boas roupas usadas a um preço muito acessível. Itens fundamentais para vestir ou usar: botas forradas e impermeáveis, luvas, protetor de orelha, cachecol, gorro e uma excelente jaqueta ou casaco. Se você estiver chegando do Brasil e não tem roupas apropriadas de inverno, a dica é vestir-se em camadas, por exemplo, colocando uma camiseta embaixo de uma camisa, depois um suéter e em seguida uma jaqueta grossa. Mesma lógica para as pernas: uma segunda pele ou meia-calça por baixo de uma calça. Não se esqueça também de proteger as extremidades, como mãos (luva), orelhas (protetor) e cachecol. No caso dos pés, é preciso usar uma bota impermeável, e é aconselhável o uso de uma meia grossa, se a bota não for forrada.

## Sua casa no inverno

Quando for ficar ausente da sua casa por um período prolongado durante o inverno, não desligue completamente o aquecimento, pois corre-se o risco de congelar a água presente na tubulação. Evite deixar frestas nas janelas. Algumas pessoas, durante o inverno, vedam a janela com um filme translúcido de plástico. Tire os sapatos antes de entrar na casa dos outros, deixe um par de sapatos no trabalho e vá ao trabalho calçando um par de botas de inverno; desta forma evita-se trazer pedregulhos da rua para dentro de casa e assim podendo causar danos no assoalho.

## Dirigir no inverno

É obrigatório trocar os pneus de verão pelos de inverno a partir de 15 de dezembro, porém é aconselhável fazer isso antes, dependendo das condições climáticas. A paisagem coberta de neve é uma realidade fora de Montreal a partir do início de novembro, mas em Montreal isso pode demorar um pouco mais, até o final de novembro ou início de dezembro. Por isso, caso você more em *Laval* ou um pouco mais ao norte, você pode precisar trocar os pneus bem antes disso. Uma rotina que aflige os motoristas: é preciso retirar a neve

# Inverno

---

de cima do carro. Não fazer isso pode dar multa, além de ser perigoso. Você deve ter em seu carro uma grande escova, com a raspadeira é possível tirar camadas finas de gelo que podem surgir, em especial, nos vidros.

Também é importante ter uma pá de plástico no porta-malas para poder escavar neve acumulada ao redor do veículo, e mesmo embaixo dele, para evitar que fique encajado. Um produto que você vai usar muito no inverno é o desembaçador de para-brisa. É fácil de achar em postos de gasolina. Acredite: você vai usar muito esse produto químico.

Cada municipalidade, distrito e bairro tem procedimentos pré-estabelecidos de remoção de neve na cidade, incluindo quando e onde mover seu carro durante as operações de remoção de neve, como navegar pelas ruas cobertas de neve e a importância de limpar sua calçada. Procure saber mais a respeito dessas regras.

## Sinalização de trânsito fica mais complicada

Uma das razões mais comuns para dor de cabeça em Montreal é a sinalização para estacionar que muitas vezes é confusa mesmo para quem mora aqui há muito tempo. No início da primavera até meados do outono, nos bairros residenciais, há proibições para estacionar em certos dias da semana para que as ruas sejam limpas. Há também seções inteiras reservadas para os moradores do bairro que tenham uma etiqueta no para-brisa. Outras seções são reservadas para carros elétricos (pontos de recarga), outras para idosos ou deficientes. Aconselhamos a se familiarizar com a sinalização no seu bairro e assim aprender as diferentes regras para estacionar.

## Condições meteorológicas variáveis

O famoso *verglas*: trata-se de uma chuva congelante, isto é, quando chove com temperaturas abaixo de zero. O grande problema não é a chuva congelante em si, mas sim o tempo que dura a chuva. A cada gota de água que cai em um objeto, forma-se instantaneamente uma camada de gelo sobre o objeto. À medida que a chuva persiste, novas camadas de gelo vão se formando. Em janeiro de 1998 ocorreu esse fenômeno na região de Montreal: choveu durante oito dias consecutivos, e por causa disso formou-se uma camada de gelo de vários centímetros cobrindo tudo. O *verglas* ocorre todos os anos, porém a chuva normalmente não dura mais do que alguns minutos.

## Como o inverno afeta nossas vidas

Faz muito frio e o inverno é longo no Canadá. A partir do início de novembro até o início de março a temperatura em Montreal (menos fria do que na maior parte do Quebec) é negativa. A temporada de esqui começa

# Inverno

---

no final de novembro e vai até início de abril. Em Montreal neva menos do que no interior do Quebec, mas mesmo assim prepare-se para conviver com a neve.

O início da primavera é frio para os padrões brasileiros, pois começa com temperaturas na faixa entre zero e dez graus, para depois de algumas semanas subir para uma faixa um pouco superior. Temperaturas constantes acima de vinte graus somente em meados de maio a início de junho. O verão: entre julho e agosto faz bastante calor em Montreal. A cidade fica no meio de uma ilha localizada no fundo de um vale, por isso existe muita umidade no ar. Mas, como dizemos em Montreal, no verão o Canadá é um outro país.

Muita gente aproveita para sair de casa e fazer atividades ao ar livre. Nos últimos dez anos o mês de setembro tem sido bastante agradável, porém podem ocorrer noites mais frescas ou manhãs cinzentas quando você pode vir a precisar de um suéter ou uma jaqueta leve. O início do outono é uma das épocas mais bonitas do ano em Montreal. É muito bonito ver as folhas caídas nos gramados dos parques, o pôr do sol. A temperatura ainda é agradável, mas, à medida que o outono avança, o frio começa a ficar mais rigoroso e frequente. No final de outubro e início de novembro, já temos frio perto de zero grau.

Transporte público no inverno: durante o inverno podem ocorrer atrasos na chegada de ônibus nos terminais e nos pontos de parada de ônibus, pois fica mais difícil para os motoristas dos ônibus manobram seus veículos com as ruas cobertas de neve e os carros estacionados nas ruas de forma irregular por causa do acúmulo de neve. É comum as pessoas tomarem vacina contra a gripe assim que a temperatura começa a esfriar, ainda no outono. É muito importante manter o corpo aquecido para evitar queimaduras pelo frio e hipotermia.

Para quem mora em local mais distante, uma boa ideia é a montagem de um kit de emergência de inverno para sua casa e carro, incluindo itens essenciais como cobertores, lanternas e alimentos não perecíveis, em caso de falta de energia ou condições climáticas extremas. Informe-se sobre os recursos da comunidade local, como onde encontrar abrigos, bancos de alimentos e programas de assistência que prestem apoio aos necessitados durante os meses de inverno.

Durante o inverno, muitas pessoas sofrem com o Transtorno Afetivo Sazonal (TAS), popularmente conhecido como "depressão sazonal". Procure aprender como combater a tristeza do inverno por meio do autocuidado, do envolvimento social e da busca de ajuda profissional, se necessário. Tomar sol pode ajudar a melhorar a sensação de bem estar, por isso sair de casa pode ajudar a melhorar a saúde mental. Muitos quebequenses dizem que o frio não incomoda tanto quanto a falta de sol.

# Leis e Justiça

## Mediação

A mediação pode ser usada para garantir relações harmoniosas em um bairro ou prédio de propriedade compartilhada. O recurso está disponível para indivíduos em disputa com outros indivíduos ou com instituições em sua comunidade, com exceção das situações de direito da família (separação, divórcio ou guarda dos filhos). Exemplos de casos que podem ser mediados:

- *disputas entre vizinhos: limites, remoção de neve, animais, barulho etc.;*
- *disputas interpessoais com amigos, colegas de trabalho ou familiares (exceto disputas que devem ser tratadas por meio de mediação familiar, como aquelas envolvendo separação ou divórcio ou custódia dos filhos);*
- *disputas entre um ou mais cidadãos e autoridades públicas ou privadas ou organizações da comunidade.*

A mediação cidadã é gratuita. As organizações de justiça alternativa em Quebec podem encaminhá-lo a mediadores que são cidadãos voluntários. A *Equijustice* (1) oferece o que eles chamam de *mediação cidadã* para situações de conflito como as que estão citadas logo acima. A intervenção de um terceiro imparcial pode permitir que todos se expressem, sejam ouvidos e encontrem ferramentas para lidar melhor com a situação. Se você precisar de mediação, a *Association regroupant des organismes de justice alternative* (ASSOJAQ) é uma excelente referência (2).

## União estável e casamento

Um relacionamento comum é quando duas pessoas vivem juntas sem serem casadas no civil (3). A lei do Quebec chama oficialmente esses casais de “casais de fato”, ou “união de fato”.

Para ser considerado um casal em união estável aos olhos da lei, nem sempre é necessário morar junto. Um casal pode ser considerado em uma união estável sem viver sob o mesmo teto, não há um prazo mínimo determinado para o casal ser considerado como “casal de fato”. Isso ocorre porque os casais em união estável têm as mesmas vantagens que os casais oficialmente casados e, em muitos casos, isto quer dizer ter acesso a certos benefícios do governo.

(1) <https://equijustice.ca/fr/services-de-justice-reparatrice/mediation-citoyenne>

(2) <https://www.assojaq.org/>

(3) <https://educaloi.qc.ca/capsules/lunion-de-fait-vivre-ensemble-sans-etre-maries/>

# Leis e Justiça

---

“União civil” são diferentes de “casais de fato”. Um casal pode viver junto sem ser casado. Mesmo que estejam juntos há anos e que tenham vários filhos juntos, eles nunca serão considerados de fato casados. Isso significa que, se eles se separarem, os casais em união estável não terão algumas das proteções que teriam se tivessem se casado no civil.

“Casais de fato” não têm proteção da residência familiar se a casa ou o apartamento estiver em nome de apenas uma pessoa, ou a uma divisão de propriedade em caso de separação. Um parceiro não tem direito a um “subsídio compensatório” pelo trabalho doméstico que permitiu ao outro trabalhar. Também não pode solicitar pagamentos de auxílio governamental ao outro parceiro e tampouco receberá herança em caso de falecimento caso não haja um testamento ou se não for nomeado herdeiro no testamento.

## Falecimento

O testamento é um documento extremamente importante para deixar a propriedade para um parceiro em união estável após a morte. Você pode usar um testamento para escolher quem herdará de você e que parcela de sua propriedade eles herdarão. Todos devem ter um testamento, mas isso é especialmente importante para casais em união estável. Se não houver testamento, um parceiro em união estável não herdará nada sob a lei. Muitas pessoas têm a impressão errônea de que se casam automaticamente ao permanecerem em uma relação estável por um tempo determinado em lei.

Além de deixar a propriedade para um parceiro em um testamento, você também pode comprar um seguro de vida. O seguro de vida pode cobrir a perda de rendimentos da pessoa que faleceu, pagar as despesas do funeral ou cobrir os impostos sobre a propriedade da pessoa que faleceu. Não importa qual seja a sua situação, um plano de propriedade sólido o ajuda a decidir com antecedência o que seu parceiro receberá depois de sua morte. Também irá maximizar a herança que você deixará para trás e evitar situações difíceis.

## Guarda ou custódia de crianças

No Quebec, nenhum modelo de custódia é preferido pelos tribunais. Cada caso é único e o único critério levado em conta antes de um tribunal tomar a sua decisão é o interesse da criança. Salvo prova em contrário, o tribunal presume que ambos os progenitores têm capacidades parentais adequadas. Os juízes devem decidir que tipo de custódia é o melhor interesse das crianças, dadas todas as circunstâncias.

Existem três tipos de custódia:

- guarda exclusiva, onde um dos progenitores assume mais de 80% (292 dias) do tempo de guarda do filho;
- guarda exclusiva com direito de visita e saída prolongada, onde o progenitor que não tem a guarda assume mais de 20% (73 dias) do tempo de guarda, mas menos de 40% (146 dias);
- guarda compartilhada, onde cada progenitor assume entre 40% (146 dias) e 60% (219 dias) do tempo de guarda do filho.

Você pode autorizar os avós a manter ou desenvolver um relacionamento pessoal com seu filho se acreditar que isso é do interesse da criança. O consentimento da criança é necessário se tiver ela 10 anos ou mais, a menos que não consiga expressar a sua vontade. Você pode autorizar seu ex-cônjuge a manter um relacionamento pessoal com seu filho nas mesmas condições e se ele ou ela for uma pessoa importante para seu filho. As relações pessoais podem ser mantidas por qualquer meio apropriado. A presença física não é necessária.

A vontade de um filho com 14 anos ou mais deve ser respeitada no que diz respeito às relações pessoais com os avós ou com o ex-cônjuge dos pais. Conseqüentemente, nenhum acordo é possível se uma criança com 14 anos ou mais recusá-lo. Além disso, o filho, a partir dos 14 anos, pode rescindir o acordo sem maiores formalidades, independentemente de ter sido proferida ordem judicial ou não.

### **Rapto internacional de menores**

Seu ex-cônjuge é culpado de sequestro internacional se, sem o seu consentimento, ele ou ela mantiver seu filho fora do Canadá. Além disso, ele ou ela pode ser culpado de descumprimento de uma decisão judicial sobre custódia. O seu ex-cônjuge também pode tentar obter a custódia no país em questão.

Neste caso, você deve registrar uma queixa na polícia. Você também pode solicitar a assistência da Autoridade Central de Quebec (1) sob certas condições. Se por algum motivo disserem que não podem agir, outras organizações poderão prestar assistência. Você tem uma série de opções legais se seu ex-cônjuge mantiver seu filho em outra província ou território do Canadá. As opções diferem dependendo da sua situação específica, por exemplo se:

- Você não possui nenhum documento legal que lhe conceda a custódia do seu filho;

(1) <https://www.quebec.ca/justice-et-etat-civil/services/cooperation-judiciaire-etrananger/enfant-deplace-retenue-hors-canada>

# Leis e Justiça

- Você tem um acordo já homologado que lhe dá a guarda do seu filho;
- Você estava em um relacionamento de fato, mas tem uma decisão judicial relativa à custódia;
- Você ainda é casado ou já é divorciado e tem uma decisão judicial relativa à custódia.

Seja qual for a sua situação, você deve consultar um advogado. Para contato com o Ministério da Justiça a respeito deste tema:

Enlèvement.Enfant@justice.gouv.qc.ca

Direction du soutien aux orientations, des affaires législatives et de la refonte – Entraide internationale - Ministère de la Justice  
1200, route de l'Église, 4e étage, Québec (Québec) G1V 4M1

## Detenção e prisão

No Quebec, como no resto do Canadá, existem diversas situações que podem levar à detenção de indivíduos pela polícia. Os agentes da polícia têm autoridade para deter alguém quando houver motivos razoáveis para acreditar que a pessoa esteja envolvida em atividades criminosas ou representa um risco para a segurança pública. Algumas situações comuns que podem resultar em detenção policial incluem suspeita de um crime, infrações de trânsito, mandados, intoxicação pública, incidentes domésticos, preocupações de saúde mental, detenções investigativas

É importante notar que ser detido não é o mesmo que ser preso. Durante uma detenção, os indivíduos normalmente não são livres de sair, mas não foram necessariamente acusados de um crime. Se for detido pela polícia, é fundamental manter a calma, cooperar com os agentes e, se necessário, procurar aconselhamento jurídico. Nessa situação, procure lembrar-se de que o policial não está ali para ajudar você; sua função é resolver uma infração, um delito ou um crime. Por isso, tudo o que você disser poderá ser usado contra você, nunca a seu favor. Se você perder a paciência, pode ser pior para você, por isso é importante manter a calma e cooperar com os policiais.

No Quebec existem vários crimes que podem levar alguém a ser condenado e potencialmente sentenciado à prisão. Algumas ofensas criminais comuns incluem agressão, roubo, furto, delitos relacionados a posse, tráfico ou distribuição de drogas, fraude, assalto, homicídio culposo ou doloso, agressão sexual, dirigir um veículo sob influência de álcool (DUI) ou drogas é crime, crimes contra a propriedade como vandalismo, incêndio criminoso e outros. É importante observar que a gravidade do crime e as circunstâncias específicas podem influenciar a potencial pena de prisão.

## Leis e Justiça

Além disso, o Quebec segue o Código Penal canadense e o sistema jurídico opera de acordo com as leis federais do país.

Se você tiver quaisquer preocupações ou dúvidas jurídicas específicas relacionadas à sua situação, é aconselhável consultar um advogado qualificado em Quebec, que possa lhe fornecer aconselhamento detalhado com base nas leis e regulamentos atuais. O Consulado Geral do Brasil em Montreal pode apenas orientar você a encontrar os recursos disponíveis no Quebec para o seu caso, o que é bastante útil em situações urgentes e graves, mas não podem fazer nada a respeito.

### Ajuda ou aconselhamento jurídico

Você pode procurar um advogado particular para qualquer área do Direito que seja associado ou ligado ao *Barreau du Québec* (em inglês *Bar of Quebec*), o que é equivalente à OAB em algum estado brasileiro (1). Lembre-se de que o Canadá é uma federação bastante descentralizada, por isso em cada província existe uma entidade similar que reúne os advogados tal como o *Barreau du Québec* ou a OAB em São Paulo ou no Rio de Janeiro.

Você também pode procurar assistência jurídica através do programa de assistência jurídica conhecido como "*Aide Juridique*" ou "*Legal Aid Quebec*" (2), que oferece assistência jurídica a indivíduos elegíveis, que podem vir a receber representação legal ou assistência gratuita ou a um custo reduzido. Existem também as chamadas clínicas jurídicas comunitárias que oferecem serviços jurídicos gratuitos ou de baixo custo para indivíduos com recursos financeiros limitados. Essas clínicas geralmente se concentram em áreas específicas do direito ou atendem comunidades específicas. Eles podem fornecer informações jurídicas, aconselhamento e representação em áreas como habitação, emprego e benefícios sociais.

O *Barreau du Québec* possui um diretório online de advogados que pode ser útil para quem busca representação legal. Alguns advogados e escritórios de advocacia em Quebec oferecem serviços pro bono (gratuitos) ou com taxas reduzidas para indivíduos que enfrentam dificuldades financeiras. Esses serviços são normalmente fornecidos caso a caso e podem estar disponíveis em clínicas jurídicas ou organizações sem fins lucrativos. Muitas bibliotecas e centros comunitários em Quebec oferecem acesso a recursos de informação jurídica, incluindo materiais e guias de autoajuda. Por fim, o governo de Quebec também fornece informações e recursos sobre questões jurídicas por meio de diversas agências e sites.

(1) <https://www.barreau.qc.ca/fr/>

(2) <https://www.csj.qc.ca/commission-des-services-juridiques/Commission/Historique/fr>

# Leis e Justiça

---

## **Tribunal de Pequenas Causas**

A Divisão de Pequenas Causas do Tribunal de Quebec (em francês “*la Cour de Petites Créances*”) lida com reivindicações de C\$15.000 ou menos, sem incluir juros (1). As regras de processo são muito mais simples do que em outros tribunais, e as partes geralmente não podem ser representadas por advogados. Antes de ir ao tribunal, geralmente é uma boa ideia dar à outra pessoa a chance de corrigir a situação. Pode ser útil enviar-lhes uma carta de solicitação (“*mise en demeure*” em francês). Em alguns casos, uma carta de demanda é necessária antes que você possa levar alguém ao tribunal (2).

## **Delegacia de polícia: atendimento não-emergencial**

Atuando no território do Quebec existem mais de uma agência dedicada ao policiamento. Em algumas cidades encontramos a polícia local, ao passo que em outras vemos agentes federais ou provinciais. Para situações que não são emergência, deve-se contactar a delegacia mais próxima ou ligar para o número 311, caso a pessoa esteja na mesma cidade.

## **Gendarmerie Royale du Canada**

<https://www.rcmp-grc.gc.ca/fr>

## **Sureté du Québec**

<https://www.sq.gouv.qc.ca/>

## **Ville de Montréal**

<https://spvm.qc.ca/>

## **Laval**

<https://www.laval.ca/police/Pages/Fr/accueil.aspx>

## **Ville du Québec**

<https://www.ville.quebec.qc.ca/citoyens/police/index.aspx>

## **Sherbrooke**

<https://www.sherbrooke.ca/fr/services-a-la-population/securite-publique-et-situations-d-urgence/police>

## **Gatineau**

[https://www.gatineau.ca/portail/default.aspx?p=guichet\\_municipal/police](https://www.gatineau.ca/portail/default.aspx?p=guichet_municipal/police)

## **Trois-rivières**

<https://www.v3r.net/services-a-la-population/securite-du-public/police>

(1) <https://www.quebec.ca/justice-et-etat-civil/petites-creances>

(2) <https://educaloi.qc.ca/en/web-guide/small-claims-court/#:~:text=Topics%20in%20this%20Web%20Guide%20%3A&text=The%20Small%20Claims%20Division%20of,t%20be%20represented%20by%20lawyers.>

# Mobilidade

## Dirigir no Quebec com a sua carteira de habilitação original

Existem dois cenários: se a sua residência é temporária, mesmo que prolongada, ou permanente. Caso a pessoa esteja residindo de forma permanente, a habilitação tirada em Angola, Portugal ou no Brasil permite a condução de veículos por um período de até seis meses no Quebec, mas depois desse período deve-se tirar a carteira de habilitação emitida pela SAAQ ou *Société d'Assurance Automobile du Québec*.

Não deixe para tirar a carteira na última hora, pois corre-se o risco de ficar um período sem permissão para conduzir seu automóvel. Caso a residência temporária exceda o período de seis meses, deve-se tirar uma carteira de habilitação internacional. O período que a pessoa pode dirigir no Quebec passa a ser o mesmo que a validade de ambas as carteiras de habilitação, a nacional (do seu país de origem) e a internacional.

## Carteira de motorista: SAAQ

A primeira etapa para obter a carteira de habilitação para conduzir um automóvel de passeio é obter uma permissão de condutor(a) aprendiz, a qual permite conduzir um veículo com a presença de um instrutor. Para isso, deve-se passar no teste teórico, totalmente computadorizado e que pode ser feito em português. Para quem já possui uma carteira de habilitação válida no país de origem, não é necessário porém é recomendável que se faça um curso prático, para compreender como o avaliador da SAAQ guia a pessoa durante o exame, assim como entender melhor a sinalização. A pessoa deve providenciar um automóvel para o exame (veículo alugado ou próprio). Visite o site da SAAQ (3) para obter informações sobre a habilitação de condutor de automóvel. As categorias ou classes de habilitação de condutor são estas abaixo:

*Classe 1 - Caminhão tipo carreta*

*Classe 2 - Ônibus*

*Classe 3 - Caminhão simples*

*Classe 4 - Veículos especiais*

*4a - Veículos de urgência como ambulâncias*

*4b - Micro-ônibus e ônibus com no máximo 24 passageiros*

*4c - Táxi*

*Classe 5 - Carro de passeio*

*Classe 6a, 6b e 6c - Motocicletas*

*6d - Ciclomotor (scooter ou mobilete)*

*6e - Triciclo ou motocicleta com três rodas*

*Classe 8 - Trator*

(3) <https://saaq.gouv.qc.ca/permis-de-conduire/>

# Mobilidade

---

## Carteira de habilitação para caminhões e carretas

Segundo o site da SAAQ, para obter uma carta de classe 1, a qual permite a pessoa conduzir uma combinação de veículos rodoviários, deve-se ter uma carteira válida de classe 5 há pelo menos dois ou três anos, conforme o caso, ter um bom histórico de condução, saúde adequada e passar por um exame teórico, bem como 2 exames práticos. O que significa um bom histórico de condução? Não pode ter mais do que quatro pontos de demérito e a carteira de motorista atual não pode ter sido suspensa nem revogada nos dois últimos anos.

Para quem chegou há pouco tempo no Quebec, deve-se possuir por pelo menos um ano uma carteira de habilitação estrangeira equivalente a uma carteira de habilitação classe 5 no Quebec. A pessoa deve também provar que tem permissão para permanecer no Canadá e é residente na província do Quebec. De qualquer forma, a pessoa deve fazer o exame teórico e os dois exames práticos, isto é, a inspeção do veículo e o teste de condução propriamente dito. Este último é dividido em duas partes, sendo a primeira um passeio nas ruas e avenidas nas redondezas da unidade da SAAQ onde a pessoa está fazendo o exame. A segunda parte do exame prático é estacionar a carreta em marcha ré. O desafio é maior durante o inverno, quando a pista normalmente fica coberta de gelo, dificultando a visualização das marcas na pista. Pelo fato do exame prático ser exigente e envolver vocabulário específico e mais conhecimento da legislação vigente no Quebec e na América do Norte, recomendamos que procure uma auto-escola especializada. No link disponível no rodapé desta página (1) você terá acesso ao site da SAAQ que contém mais informações a respeito da carteira de motorista de carretas, inclusive as escolas credenciadas pela SAAQ para cursos especializados.

## Emplacamento e licenciamento do veículo

As regras para emplacamento e licenciamento de veículos variam para cada tipo de veículo (2). No caso de um automóvel de passeio, quando a venda de um automóvel ocorre entre particulares, o comprador e o vendedor podem concluir a transação no site SAAQ clic ou dirigir-se a um posto de serviço SAAQ para o registro em nome do proprietário. Mas se a pessoa comprou ou fez um leasing de um automóvel ou um motor-home de uma concessionária ou outro comerciante de automóveis, a pessoa pode registrá-lo com o vendedor ou fazê-lo pessoalmente em um posto de serviço da SAAQ.

(1) <https://saaq.gouv.qc.ca/permis-conduire/obtenir-permis/vehicule-lourd/ensemble-vehicules-routiers-classe-1>

(2) <https://saaq.gouv.qc.ca/immatriculation/immatriculer-vehicule>

# Mobilidade

---

## Condições rodoviárias

Para quem está acostumado a dirigir na América do Sul, na África e mesmo na região meridional da Europa, onde está Portugal, a condução de automóveis no período invernal canadense é uma experiência muito diferente do que o normal. As condições da pista mudam durante o inverno e deve-se aprender a conduzir nessas situações em que durante a frenagem o veículo precisa de uma distância mais longa para terminar de rodar.

Uma diferença marcante é o volume de neve acumulada durante nevascas, muitas vezes forçando as autoridades a fecharem uma rodovia. Na província do Quebec todos os motoristas de automóveis de passeio são obrigados por lei (3) a trocarem o jogo de pneus de seus veículos entre 1<sup>o</sup> de dezembro até 15 de março. Dependendo da região em que a pessoa mora e das condições rodoviárias no final do outono ou início da primavera pode ser necessário usar os pneus de invernos fora do período mandatório.

Todo motorista leva no bagageiro uma pá para poder remover a neve que fica ao redor e embaixo do automóvel e um espanador para poder remover a neve e o gelo do parabrisa e das janelas. Utiliza-se muito fluido para limpar o parabrisa, nos postos de gasolina é possível ver algumas pilhas com galões de plástico contendo este fluido, pois durante o inverno são bastante utilizados. Um conselho é de levar no bagageiro um saco de dormir ou cobertor, caso haja problemas na rodovia e a pessoa fique presa no tráfego - mesmo dentro do carro, se o mesmo estiver desligado, a pessoa pode passar muito frio. Durante viagens intermunicipais, quando for conduzir numa rodovia, por precaução, tome uma distância maior dos veículos que estão à sua frente, para evitar colisões no caso de uma parada ou desaceleração súbita ou brusca. Acontece quase todos os anos engavetamento de veículos, muitas vezes com vítimas fatais por causa dos caminhões. Consulte a meteorologia antes de viajar e evite a estrada em caso de nevasca.

## Fazer a curva à direita com o sinal fechado

Uma diferença marcante entre Montreal e o resto do Quebec, e provavelmente todo o Canadá, é que em Montreal não é permitido fazer a curva à direita quando o semáforo está vermelho. Fora da ilha de Montreal isso é permitido quando não há ninguém atravessando a faixa de pedestres e as condições de tráfego de veículos permitem fazer a manobra. Essa manobra geralmente é permitida em toda a América do Norte, mas em Montreal é proibida. Já em *Laval* e mesmo na região da *Rive-sud*, a manobra é permitida.

(3) <https://www.quebec.ca/transports/circulation-securite-routiere/conduire-en-hiver/pneus-hiver>

## **Câmaras de comércio e Consulados**

Em São Paulo fica a sede da Câmara de Comércio Brasil-Canadá (1), entidade ligada à Câmara de Arbitragem e Mediação. Recentemente a CCBC passou a ocupar um endereço físico em Montreal e costuma trazer anualmente algumas missões comerciais vindas do Brasil. Em Toronto há uma outra câmara de comércio ligada ao Brasil (2), a *Brazil Canada Chamber of Commerce* (conhecida pela sua sigla em inglês BCCC), mais ativa em Ontário do que no Quebec. Uma organização bastante importante é a *Chambre de Commerce du Montréal Métropolitain* (3) ou, em português, Câmara de Comércio da Montreal Metropolitana, uma entidade bastante representativa do mundo empresarial, e existem entidades similares nas principais cidades do Quebec, como *Laval*, *Sherbrooke*, *Rive-sud*, entre outras regiões. Vale a pena visitar o website destas câmaras de comércio e procurar por programas de incentivo ao empreendedorismo, especialmente se você habita ou vai instalar sua empresa na área de jurisdição de uma dessas câmaras.

O Consulado Geral do Brasil em Montreal tem um setor dedicado aos empreendedores e gente da área de negócios, a SeCom ou Secretaria de Comércio (4), a qual oferece assistência a empresas brasileiras a terem acesso ao mercado canadense e a empresas canadenses acessarem o mercado brasileiro, fornece estatísticas de mercado e assistência a missões comerciais vindas do Brasil para o Quebec, organiza feiras e workshops, e ainda promove o turismo no Brasil e as exportações do país. A cada dois anos, ocorre em Montreal a feira da SIAL, um evento comercial ligado ao setor da alimentação, onde o Consulado organiza um pavilhão. Muitos pequenos empreendedores deste setor da economia já participaram deste pavilhão, inclusive missões comerciais vindas com o apoio da Câmara de Comércio Brasil Canadá (CCBC). Para quem atua com Comércio Exterior, é imprescindível acompanhar as atividades da SeCom e da CCBC.

## **Registro TPS/TVQ (em inglês GST/QST)**

Se o seu negócio não movimentar um volume superior a trinta mil dólares canadenses (CAD\$30,000), não é necessário ter o registro para recolhimento dos impostos provincial (QST) e federal (GST). Caso a empresa

(1) <https://ccbc.org.br/>

(2) <https://brazcanchamber.org/>

(3) <https://www.cmmm.ca/>

(4) <https://www.gov.br/mre/pt-br/consulado-montreal/secom-promocao-comercial>

ou profissional autônomo precise fazer o recolhimento dos impostos, o pedido de registro é feito no site do *Revenu Québec* (5), uma entidade do governo provincial que é o equivalente à uma Receita Estadual, enquanto o CRA é o equivalente no Canadá à Receita Federal no Brasil. Todas as questões de impostos são normalmente tratadas no *Revenu Québec*, mas para mais detalhes sobre seu negócio ou empresa ou marca, procure um contador habilitado e experiente.

## Incorporar uma companhia

Existem duas opções para a abertura da empresa: o processo federal e o processo provincial. O processo de abertura de uma empresa é chamado em inglês de "*incorporate*" e, em francês, "*incorporer*". É possível fazer a "incorporação" ou abertura da empresa a nível provincial apenas, o que diminui um pouco a burocracia. Mas para quem vai operar em mercados fora do Canadá, talvez seja uma boa ideia fazer a abertura também a nível federal. Para saber o que é melhor para o seu caso, consulte um contador experiente. A abertura da empresa a nível provincial é feita pelo *Registraire des Entreprises du Québec* (6) e, a nível federal, pela *Corporations Canada* (7). Pelo processo federal, tudo começa com uma consulta do nome escolhido para a empresa, o que é feito no site *Nuans Canada* (8). Caso seu projeto envolva o registro de uma marca, deve-se fazer o pedido de registro junto ao ISED, órgão do governo canadense (9). É preciso fazer uma busca do nome desejado no próprio site do ISED; não é preciso fazer busca no site *Nuans*. Pelo processo provincial, a busca é feita no sistema do *Registraire des entreprises du Québec*.

## Agências de fomento

Existem diversas organizações dedicadas ao apoio ao empreendedorismo, como Yes, PME MTL, *Investissements Québec*, *Montreal International* e também o *Bank of Development of Canada* (BDC), que é importante para o Comércio Exterior. Em alguns casos o acesso ao mercado não é simples. Pode-se abrir uma empresa, mas o acesso à uma rede de distribuição pode ser muito difícil. Uma última informação: para obter dados estatísticos sobre o Canadá, procure o site da *Statistics Canada*.

(5) <https://www.revenuquebec.ca/fr/entreprises/taxes/tpstvh-et-tvq/inscription-aux-fichiers-de-la-tps-et-de-la-tvq/comment-vous-inscrire/>

(6) <https://www.quebec.ca/entreprises-et-travailleurs-autonomes>

(7) <https://ised-isde.canada.ca/site/corporations-canada/en>

(8) <https://www.nuans.com/intro-en-fr.html>

(9) <https://www.canada.ca/en/services/business/ip/trademarks.html>

# Notário

---

O notário é o representante do Poder Público autorizado a celebrar casamentos, fazer contratos pré-nupciais, procurações, testamentos e mandatos em previsão de incapacidade (mandatos de proteção), inventários, divórcios amigáveis, hipotecas e escrituras de compra e venda.

## Casamentos

Quando se trata de casamento, o notário explicará ao casal os diferentes regimes de bens do Quebec e a possibilidade de fazer um contrato pré-nupcial para que os futuros esposos escolham o regime de bens mais adequado. O notário deve fazer a publicação do casamento no site do *Directeur de l'état civil* e após vinte dias poderá celebrar o casamento civil. O casamento religioso com efeitos civis é celebrado por um padre ou pastor.

## Procurações

O notário poderá fazer procurações públicas e privadas, com poderes gerais ou específicos, dependendo da necessidade do cliente. As procurações públicas geralmente são utilizadas para a compra e venda de imóveis e administração de bens.

## Testamentos

O testamento é um documento muito importante e necessário para evitar transtornos aos herdeiros, pelo tempo que demora a liberação das contas bancárias e bens do falecido. Por este documento, o testador vai escolher quem serão seus herdeiros, a porcentagem da herança que deseja atribuir a cada um, e os liquidadores que irão administrar e partilhar os bens. Também poderá nomear tutores para cuidarem de seus filhos menores e administrar seus bens até a maioridade. Numa planificação financeira, ter um testamento é uma das ferramentas que permite a garantia do cumprimento da vontade do testador. A vantagem do testamento feito pelo notário é que ele torna a sucessão mais simples, rápida e menos onerosa para os herdeiros.

## Mandato em previsão de incapacidade ou mandato de proteção

O mandato de proteção (1) é um documento importantíssimo, utilizado para os casos de incapacidade permanente ou temporária, total ou parcial. Através dele, o outorgante escolhe uma ou mais pessoas para a administração dos seus bens para que cuidem de sua pessoa em caso de incapacidade (acidente, doença etc.).





(1) <https://educaloi.qc.ca/capsules/prevoir-inaptitude-le-mandat-de-protection/#:~:text=Le%20mandat%20de%20protection%2C%20anciennement,en%20mesure%20de%20le%20faire>








# MARCO MANFRIN

## NOTÁRIO

Experiência e dedicação que você precisa, para os resultados que você busca em cada etapa da sua vida.

-  450 550-2050
-  marco@notarius.net
-  189, rue Green, St-Lambert
-  lmlegal.ca

-  • Transações imobiliárias (compra, venda, refinanciamento, doação)
-  • Testamentos e mandatos
-  • Casamentos
-  • Sucessões
-  • Certificação de documentos

Atendimento em todo o Québec - atos notariais à distância

## Imigração

No Quebec, o notário está autorizado, pela lei, a fazer processos de imigração: apadrinhamento, vistos de estudo, de trabalho, residência permanente e programa de experiência quebequense.

## Divórcio

No Quebec, o notário está autorizado a fazer divórcio desde que ele seja amigável, ou seja, que os cônjuges estejam de acordo com o divórcio, com a partilha de bens e guarda dos filhos.

## Compra e venda de imóveis

O notário é a pessoa que corresponde, na compra e venda de imóveis, ao Tabelionato de Notas do Brasil, fazendo a escritura pública de hipoteca e de compra e venda de imóveis. Na compra e venda de um imóvel, o notário vai verificar se existem ônus sobre a propriedade. O notário verifica se os atos anteriores de compra e venda conferem ao vendedor um verdadeiro título de propriedade. Verifica se há débitos anteriores com a Prefeitura, Comissão escolar e outros credores, como o banco que detém uma hipoteca sobre o imóvel. O notário elabora e registra a hipoteca do banco que financia o empréstimo para a compra do imóvel. Recebe tanto o vendedor quanto o comprador, elabora o ato de venda e registra-o no Registro de Imóveis (que no Quebec é um só, unificado para toda a província).

## Chambre des Notaries du Québec

Existe uma entidade responsável pela autoregamentação da profissão de notário chamada Câmara de Notários do Quebec ou, em francês *Chambre des Notaires du Québec* (1). No website desta organização, há informações sobre a profissão do notário, perguntas frequentes e também uma página com diversos links para recursos jurídicos que abrangem diversas áreas do direito, como por exemplo ajuda jurídica, associação de consumidores, clínicas jurídicas em diversas universidades quebequenses. Há notários brasileiros atuando no Quebec, mas de forma geral os notários estão habituados a trabalhar com uma população diversificada, por isso os recém-chegados devem sentir-se à vontade para discutirem as suas necessidades e preferências. Os honorários são regulados pelo Código de Ética do Notário (*Code de déontologie des notaires*) e devem ser estabelecidos com base em vários critérios, como tempo e esforço dedicados ao processo, sua complexidade e a experiência do notário. Não há taxa obrigatória imposta aos notários pela *Chambre des notaires du Québec*.

(1) <https://www.cnq.org/en/>

O Canadá é uma monarquia parlamentarista, isto é, o chefe de estado é o Rei Charles III (o mesmo monarca do Reino Unido). A estrutura administrativa das províncias segue o mesmo princípio do nível federal. No plano federal o Canadá tem um Primeiro-Ministro, além de um Governador-Geral, indicado pelo Primeiro-Ministro e nomeado pelo Rei Charles III. No plano provincial é a mesma coisa: um Primeiro-Ministro provincial e um Lieutenant-governor (tradução livre: um Governador-Intendente). O papel tanto do Governador-Geral quanto dos Governadores-Intendentes é o de representar o Rei no Canadá e nas províncias enquanto chefe de estado.

Os partidos no Canadá não são organizados de forma vertical como é no Brasil. Aqui os partidos estão restritos às esferas federal, provincial e municipal, se for o caso. Em Toronto não há partidos nas eleições municipais, mesmo que os candidatos estejam alinhados a partidos das esferas provincial ou federal. No plano federal são cinco partidos oficiais: o Partido Liberal do Canadá, o Partido Conservador, o Partido Novo Democrata, o *Bloc Québécois* e o Partido Verde. A nível provincial no Quebec, os partidos são: *Parti Liberal du Québec*, *Coalition pour l'Avenir du Québec* (CAQ), *Parti Québécois* e *Québec Solidaire*. Em Montreal, ao contrário de Toronto, existem partidos municipais, mas também há os vereadores independentes. Os partidos em Montreal são *Ensemble Montréal*, *Équipe Anjou*, *Équipe Barbe Team* e *Projet Montréal* - equipe da atual prefeita Valérie Plante.

A estrutura administrativa da cidade de Montreal inclui um comitê executivo escolhido entre os vereadores, além de conselhos de bairro como *conseil d'arrondissement* e também *conseil d'agglomération*. O conselho municipal seria o que no Brasil chamamos de Câmara Municipal, o principal órgão de tomada de decisão da cidade de Montreal. É composto por 65 representantes eleitos: o prefeito de Montreal que é também prefeito da cidade de *Ville-Marie* (centro de Montreal), mais 18 prefeitos de municipalidades como o *Plateau Mont-Royal*, *Verdun*, *Dollard-des-Ormeaux*, entre outros; e além de 46 vereadores. Cada região administrativa do Quebec possui seus próprios conselhos, comitês, organismos, etc. Procure conhecer a estrutura administrativa da sua região.

## Direito de voto

Quando se adquire cidadania canadense, pode-se participar de eleições seja como eleitor ou como candidato (2). Verifique se o seu endereço está atualizado no registro eleitoral ou se o seu nome consta na lista de eleitores no site da Eleições Quebec (3), organização governamental que administra as eleições provinciais e municipais no Quebec.

(2) <https://www.elections.ca/accueil.aspx>

(3) <https://www.electionsquebec.qc.ca/>

# Previdência

## Acordo diplomático (1) entre Brasil e Quebec sobre a equivalência do tempo de contribuição para a Previdência Social e a Retraite Québec

O tempo de contribuição cumprido de acordo com a legislação brasileira é somado com o tempo de contribuição no Quebec (2). É importante frisar que o tempo de contribuição no Brasil, abrangido pelo Acordo, se soma ao tempo de contribuição no Quebec para efeito de reconhecimento de direito, porém não são considerados os valores contribuídos no Brasil para fins de cálculo do benefício a ser pago no Quebec. Em outras palavras, será considerado o tempo de contribuição, mas não o valor contribuído. Para conseguir a equivalência do tempo de contribuição, o primeiro passo é conseguir um *Certificat d'assujettissement* (3).

## Como funciona a previdência no Quebec?

A idade mínima para se aposentar no Quebec é de 60 anos, e para obter a renda completa a idade mínima é de 65 anos (4). Caso você solicite a aposentadoria entre 60 e 65 anos, a renda será parcial. Ao se aposentar, você receberá uma pensão dos planos públicos dos governos federal e provincial, respectivamente *Sécurité de la vieillesse et le Régime de pension du Canada* e o *Régime de rentes du Québec*. Recomenda-se que as pessoas contribuam também para planos de previdência privada: plano de previdência complementar (os chamados fundos de pensão), conta de aposentadoria bloqueada (em francês, *compte de retraite immobilisé - CRI*) conhecida como REER ou um fundo de renda vitalícia (em francês, *fonds de revenu viager - FRV*) também conhecido como FERR. Você deve ter um emprego e consultar seu banco ou empregador para poder fazer contribuições.

Para se qualificar ao programa do Seguro de Velhice e Previdência do Canadá, você deve ter residido no país por pelo menos 10 anos após os 18 anos de idade. Dependendo do tempo vivido no Canadá até o momento da sua aposentadoria, você receberá uma pensão completa ou parcial. O valor da pensão paga pelo *Régime de rentes du Québec* é equivalente a 25% da renda média mensal usada em suas contribuições. O valor máximo era de \$960 dólares em 2011. É possível receber uma pensão do cônjuge mesmo se ele ou ela for falecido. Para receber esse pagamento mensal, deve-se submeter uma solicitação.

(1) [https://www.retraitequebec.gouv.qc.ca/fr/salle\\_presse/2016/Pages/20160929.aspx](https://www.retraitequebec.gouv.qc.ca/fr/salle_presse/2016/Pages/20160929.aspx)

(2) [http://sa.previdencia.gov.br/site/2018/08/cartilha\\_18.08.29.pdf](http://sa.previdencia.gov.br/site/2018/08/cartilha_18.08.29.pdf)

(3) [https://www.rrq.gouv.qc.ca/fr/programmes/regime\\_rentes/ententes\\_internationales/Pages/certificat\\_assujettissement.aspx](https://www.rrq.gouv.qc.ca/fr/programmes/regime_rentes/ententes_internationales/Pages/certificat_assujettissement.aspx)

(4) <https://www.rrq.gouv.qc.ca/fr/planification/Pages/planification.aspx>

# Rbarros

assurances

## PRECISA DE UM SEGURO VIAGEM/SAÚDE NO CANADÁ?



### OFERECEMOS ESTAS OPÇÕES:

✓ ESTUDANTE INTERNACIONAL

✓ VISITANTES

✓ TRABALHADOR

✓ SUPER VISA

✓ RECÉM-CHEGADO (RP)

✓ TURISMO NO BRASIL E NO MUNDO

### QUEM SOU?

Olá, sou Renata Barros, brasileira, conselheira financeira, com permissão para atuar no mercado de seguros Canadense. Já colaborei com centenas de brasileiros em seus primeiros passos no Canadá, oferecendo seguros viagem (saúde), adequados a cada perfil.



  @rbarrosseguros

 +1 514-797-2053

 [www.rbarrosassurances.com](http://www.rbarrosassurances.com)

 [contato@rbarrosassurances.com](mailto:contato@rbarrosassurances.com)



## O médico de família

Como conseguir um médico de família? Com a carteira da *Assurance Maladie* em mãos e, junto com um comprovante de endereço, dirija-se a um *CLSC* e peça para colocar seu nome na lista de espera - na verdade, o nome de cada membro de sua família, inclusive as crianças e adolescentes. Pode-se também fazer isso online o mais rápido possível, pois podem levar vários meses antes de chamarem seu nome. O tempo passa rápido, e é muito importante ter um médico que conheça o seu histórico de saúde.

## O sistema de saúde no Quebec

Em todo o Canadá o sistema de saúde é público e é administrado por cada província. Por isso, há diferenças entre o que os brasileiros que vivem em Toronto dizem a respeito do sistema de saúde com o que dizem os brasileiros que vivem em Montreal. O sistema de saúde no Quebec tem muitas similaridades com o SUS no Brasil. Muitos brasileiros se frustram, pois não têm as mesmas opções que tinham com plano privado no Brasil. Uma outra reclamação comum entre os brasileiros é de que muitos exames comuns no Brasil só são solicitados pelo médico em último caso. Aqui no Quebec, você só poderá usar o sistema público de saúde se tiver o cartão da *Assurance Maladie*.

## Assurance Maladie

A *Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ)* é a organização governamental de seguro saúde da província de Quebec, Canadá (1), responsável pela gestão do sistema de saúde pública no Quebec. Indivíduos elegíveis inscritos no plano podem receber vários serviços de saúde cobertos. Pessoas inelegíveis podem ter acesso a estes cuidados, mas devem pagar para obtê-los. Se você tiver status de refugiado, não será elegível para o seguro de saúde de Quebec, embora possa se beneficiar da cobertura do Programa Federal Provisório de Saúde. Alguns países possuem acordo de cooperação com o Quebec a respeito da utilização do sistema de saúde administrado pela *RAMQ*, entre esses países está Portugal, mas não o Brasil nem outros países lusófonos. No site da *RAMQ* (2) o internauta pode saber a sua elegibilidade para ter acesso aos serviços oferecidos pela *RAMQ*. O cartão da *Assurance Maladie* dá acesso ao sistema de saúde, e com ele pode-se usufruir dos serviços como qualquer cidadão ou residente permanente. Se a pessoa for residente permanente e tiver o *CSQ/CAQ*, poderá tirar esse cartão facilmente, assim como se

(1) <https://www.ramq.gouv.qc.ca/fr/citoyens/assurance-maladie>

(2) <https://www.ramq.gouv.qc.ca/fr/citoyens/assurance-maladie/connaitre-conditions-admissibilite>

ela tiver visto de trabalho fechado. Quem for residente permanente, mas que está vindo de outra província, deve comprovar residência no Quebec.

Quem tem direito a se inscrever na *Assurance Maladie*? Quem tem a cidadania canadense ou a residência permanente. A resposta é positiva também para quem tiver residência temporária, nos casos de estudantes internacionais vindos de países que tenham acordo com o Quebec, e os trabalhadores estrangeiros com visto de trabalho com mais de seis meses de validade, com uma permissão de trabalho para recém-graduados e também para trabalhadores agrícolas. A lista também inclui estudantes que recebem bolsa de estudos de um programa oficial do Ministério da Educação Canadense ou esposo(a) de um trabalhador ou estudante internacional.

### O que é o CLSC?

A sigla *CLSC* (3) significa *Centre local de services communautaires* (Centro Local de Serviços Comunitários), e é na verdade um posto de saúde, onde as pessoas fazem consultas com um clínico geral, e é onde geralmente as pessoas conseguem consulta com seu médico de família. Existem 29 *CLSC* em toda a Ilha de Montreal.

Os serviços prestados pelo *CLSC* são: serviços de saúde e de serviços sociais correlatos, como curativos, vacinação, pílula do dia seguinte, entre outros. Também está a cargo do *CLSC* serviços de prevenção médica à população do seu território: consulta médica com ou sem agendamento prévio, além de serviços de readaptação e de reinserção à população local. Enfim, tudo o que for classificado como atividades de saúde pública.

### Medicina especializada

Para ser atendido por um especialista você deve antes passar por um médico de família, o qual vai dar uma prescrição médica para você procurar o especialista, seja um neurologista ou um fisioterapeuta. Muitos brasileiros reclamam do sistema de saúde no Quebec devido à dificuldade em ter acesso a um especialista, seja pela demora em conseguir uma consulta, seja pela dificuldade em conseguir acesso a um médico de família que possa dar a prescrição médica para a consulta com um especialista.

Por um lado, é verdade que a lista de espera pode ser grande, mas por outro lado é preciso conhecer o sistema para poder usufrir dos recursos disponíveis. Por exemplo, para muitos casos o primeiro lugar de contato com o sistema de saúde é a sala de emergência, quando deveria ser o médico de família ou um clínico geral.

(3) <https://santemontreal.qc.ca/population/ressources/clsc/>

Para obter uma consulta inicial com um médico especialista, é necessário antes de mais nada ter uma consulta com um médico de família, que avaliará o estado de saúde da pessoa e encaminhará você para um especialista, se for o caso. Há um link na seção Saúde do site do governo do Quebec (1) onde aparecem informações para quem não tem médico de família e está ou não na fila de espera.

As pessoas que estão na espera por um médico de família, após a inscrição no Balcão de Acesso ao Médico de Família (GAMF), poderão utilizar o Balcão de Acesso à Primeira Linha (GAP) para obter uma consulta ou um serviço médico. Se a pessoa precisar consultar um médico ou profissional de saúde no mesmo dia ou no dia seguinte, é possível obter atendimento presencial no mesmo dia ou no dia seguinte. No mesmo site há um link para obter uma consulta médica no mesmo dia ou no dia seguinte (2). A busca é feita usando o código postal (em francês "*code postal*", em inglês, *ZIP Code*) do endereço residencial da pessoa.

## Info-santé: 811

Info-Santé 811 é um serviço de consulta telefônica gratuito e confidencial. A pessoa pode telefonar para o número 811 e escolher a opção 1 para falar imediatamente com um enfermeiro ou enfermeira em caso de problema de saúde não urgente, como uma gripe persistente, uma criança que acorda com febre, entre outros casos. Para atendimento de um caso urgente ou de uma emergência, ligue para o 9-1-1 ou vá a um hospital.

## Lista de hospitais por região

### MONTREAL E REGIÃO METROPOLITANA

*Hospitais pertencentes à rede da Universidade McGill*

MUHC - McGill University Health Center

Lakeshore General Hospital

Jewish General Hospital

St. Mary's Hospital

Shriners Hospital for Children of Canada

Mount-Sinai Hospital

Douglas Hospital

Hôpital Angrignon

(1) <https://www.quebec.ca/sante/trouver-une-ressource/consulter-un-medecin-specialiste>

(2) <https://sante.gouv.qc.ca/repertoire-ressources/consultations-medicales-sans-rendez-vous/>

## *Hospitais pertencentes à rede da Universidade de Montreal*

CHUM

Centre hospitalier universitaire Sainte-Justine

Hôpital Maisonneuve-Rosemont

Hôpital du Sacré-Coeur de Montréal

Institut de cardiologie de Montréal

Institut universitaire en santé mentale de Montréal

## *Hospitais pertencentes à rede da Université du Québec*

Hôpital Notre-Dame

Hôpital Saint-Luc

## *Outros hospitais públicos*

Hôpital de Fleury

Hôpital de LaSalle

Hôpital de Verdun

Hôpital Pierre-Boucher

Hôpital de Ville Émard

Hôpital Jean-Talon

Hôpital Rivière-des-Prairies

Hôpital Santa Cabrini

Richardson Hospital

Montreal Chinese Hospital

## **SHERBROOKE E REGIÃO DA ESTRIE**

Hôpital et Université de Sherbrooke

Hôpital Fleurimont CHUS

Ciuss de L'Estrie-CHUS

Hôtel-Dieu

Hôpital (100-2050 rue King Ouest)

CHUS (300 King E)

CHU de Sherbrooke

CIUSSS Estrie - CHUS / Complexe modulaire

Place Royale (95 rue Camirand)

Rejean Hôpital (580 rue Bowen S)

CIUSSS RH (500 rue Murray)

Flag Simon Side (1120 rue du Conseil, Psychiatric hospital)

Maison St-Georges (363 rue Marquette)

Laboratoire de recherche en Urogynécologie

CHUS Hôtel Dieu Entrée Psychiatrie

Institut universitaire de gériatrie de Sherbrooke (1036 rue Belvédère)

Hospital and Shelter D'Youville (1036 rue Belvédère)

Hospital and Centre D'Hébergement Argyll (375 rue Argyll)

## QUEBEC E REGIÃO DA CAPITAL NACIONAL

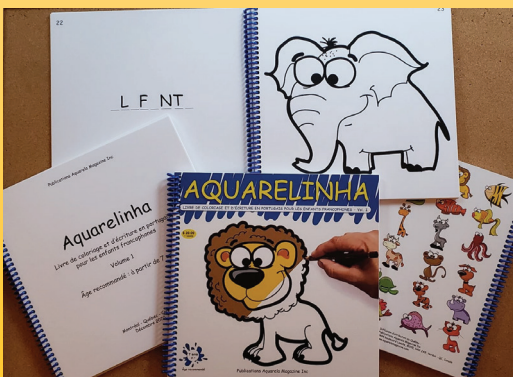
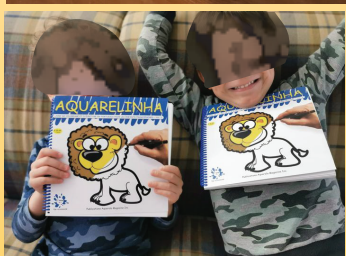
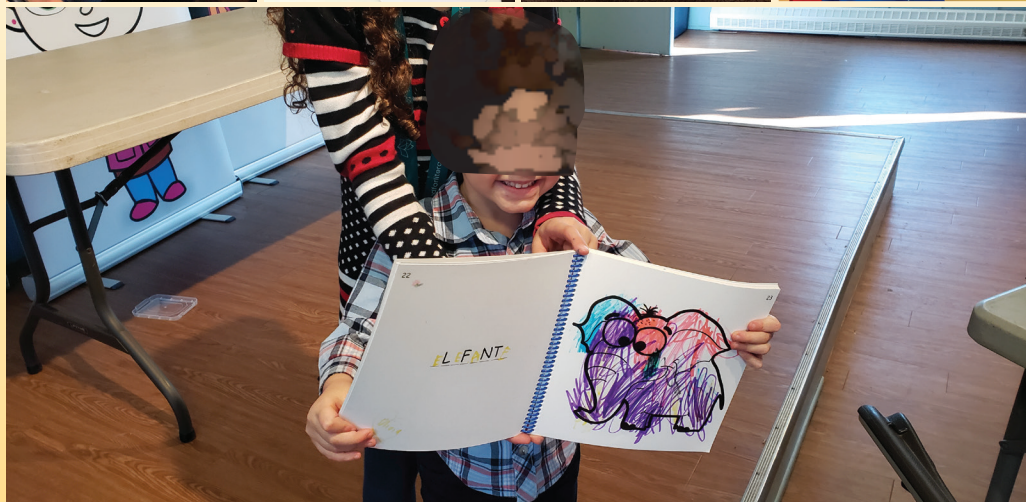
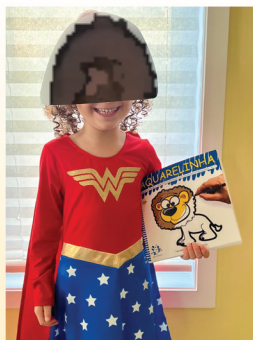
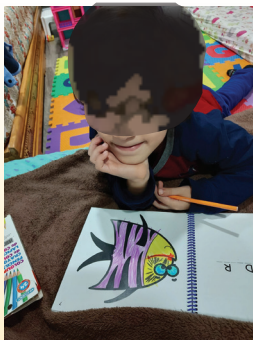
Hôtel-Dieu de Québec (CHU de Québec-Université Laval)  
Hôpital de l'Enfant-Jésus (CHU de Québec-Université Laval)  
Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec  
Hôpital de La Malbaie  
Hôpital Chauveau  
Hôpital régional de Portneuf  
Hôpital Sainte-Anne-de-Beaupré  
Hôpital Saint-François d'Assise (CHU de Québec-Université Laval)  
CHUL et Centre mère-enfant Soleil (CHU de Québec-Université Laval)  
Cliniques externes spécialisées Christ-Roi  
Jeffery Hale - Saint Brigid's  
Hôpital du Saint-Sacrement (CHU de Québec-Université Laval)  
Hôpital de Baie-Saint-Paul

## GATINEAU E REGIÃO DE OUTAOUAIS

Hôpital de Gatineau  
Hull Hospital  
Hôpital de Papineau  
Hôpital en santé mentale Pierre-Janet  
Le Copain (hospital infantil)  
C-CENTRE, le Centre de commotions cérébrales  
Clinical Physio  
ZEBI  
Flag Marcel D'amour  
Joseph Nloko  
Union MD, Clinique médicale privée à Gatineau  
The Ottawa Hospital Civic Campus  
Hôpital et CHLSD Mémorial De Wakefield / Wake

## TROIS-RIVIÈRES E REGIÃO DA MAURICIE e CENTRO DO QUEBEC

Centre hospitalier affilié universitaire régional (Trois-Rivières)  
Centre Christ-Roi (Nicolet)  
Centre multiservices de santé et de services sociaux  
du Haut-Saint-Maurice (La Tuque)  
Hôpital du Centre-de-la-Mauricie (Shawinigan)  
Hôpital et Centre d'hébergement en santé mentale de la Mauricie-et-  
du-Centre-du-Québec (Shawinigan)  
Hôpital Sainte-Croix ( Drummondville)  
Hôtel-Dieu d'Arthabaska - HDA (Victoriaville)



# Aquarelinha

Um livro que diverte  
e educa a criança.  
Em português!

Publications  
**Aquarela**  
Magazine Inc

\*As fotos foram alteradas para proteger a privacidade das crianças.

[www.aquarelamagazine.com/aquarelinha](http://www.aquarelamagazine.com/aquarelinha)

## Serviços consulares

Tanto o Brasil quanto Portugal mantêm um Consulado em Montreal. Recentemente foi aberto um Consulado de Angola em Toronto (1). Entretanto não há representações diplomáticas de Moçambique, Guiné-Bissau, Cabo Verde ou Timor Leste no Canadá (2). Nesta seção listamos as representações diplomáticas dos países lusófonos e também dos EUA.

### Consulado de Angola em Toronto

77 Bloor St West, Suite 1103, 11º andar, Toronto, Ontário M5S 1M2.  
+1(437) 999-0992  
Email: toronto@angoconsulate.com

### Brasil

Em Montreal temos o Consulado Geral do Brasil que serve à comunidade brasileira oferecendo serviços importantes como autorizações de viagem para menores de idade, registro civil, procurações, emissão de passaporte, registro eleitoral, além de apoio psicossocial e jurídico para brasileiros que precisam de um acompanhamento. Caso você esteja no Quebec em caráter permanente ou a longo prazo, é importante fazer a transferência do seu domicílio eleitoral. O voto é obrigatório e os residentes no exterior votam para Presidente a cada quatro anos.

A Secretaria de Comércio é ativa e pode ser um ponto de partida para contatos comerciais. É importante fazer o registro no Consulado para tornar mais fácil o acesso aos serviços prestados pelo Consulado e também como ponto de referência para você que agora vive num país estrangeiro. O atendimento só é feito com agendamento. O Consulado Geral do Brasil em Montreal fica próximo à estação de metrô Atwater, linha verde, na torre comercial do Westmount Plaza:

### Consulado Geral do Brasil em Montreal

1 Carré Westmount, bureau 1700, Westmount-QC, H3Z 2P9  
(514) 499-0968  
<http://montreal.itamaraty.gov.br/pt-br/>

### Missão Permanente de Cabo Verde na ONU

27 East, 69th Street, New York, NY, 10021  
Tel: (212) 472-0333  
Email: [capeverde@un.int](mailto:capeverde@un.int)  
[www.un.int/capeverde](http://www.un.int/capeverde)

(1) <https://angola.org/consular-general/>

(2) [https://w05.international.gc.ca/Protocol-Protocole/archives.aspx?lang=eng&\\_ga=2.42021286.2075538337.1675272947-649718784.1675272947](https://w05.international.gc.ca/Protocol-Protocole/archives.aspx?lang=eng&_ga=2.42021286.2075538337.1675272947-649718784.1675272947)

## Serviços consulares

---

### **Missão Permanente da República de Guiné-Bissau na ONU**

800 Second Avenue, Suite 400F, New York, NY, 10017

### **Embaixada da República de Moçambique nos EUA**

1525 New Hampshire Avenue NW Washington, DC. 20036

Tel: +1 202 293 7146

*Email: embamoc@aol.com*

[www.embamoc.usa.org](http://www.embamoc.usa.org)

## **Portugal**

O Consulado Geral de Portugal serve à comunidade portuguesa oferecendo serviços como autorização de viagem para menores, registro civil, procurações, emissão de passaporte, entre outros serviços. No website há uma seção dedicada a assuntos comunitários onde se encontra informações sobre atividades culturais, área social e jurídica, trabalho no estrangeiro, apoio ao emigrante e informações para regresso ao país.

### **Consulado Geral de Portugal em Montreal**

2020 boulevard Robert-Bourassa, suite 2425

Montreal-QC, H3A 2A5

(1 514) 499 03 59

*Email: [consulado.montreal@mne.pt](mailto:consulado.montreal@mne.pt)*

*<https://montreal.consuladoporugal.mne.gov.pt/pt/>*

### **Missão Permanente de São Tomé e Príncipe na ONU**

675 Third Avenue, Suite 1807, New York, NY, 10017

Tel: (212) 651-8116

Email: [rdstppmun@gmail.com](mailto:rdstppmun@gmail.com)

### **Embaixada da República Democrática do Timor-Leste nos EUA**

4201 Connecticut Avenue, NW, Suite 504, Washington, D.C., 20008

Email: [info@timorlesteembassy.org](mailto:info@timorlesteembassy.org)

## **Estados Unidos**

Caso você venha a precisar de visto americano ou de serviços oferecidos pelo Consulado americano, o escritório funciona no centro de Montreal. Para quase todas as situações é imperativo agendar a sua visita.

### **Consulado Geral dos Estados Unidos da América em Montreal**

1134 Sainte-Catherine Est, Montréal-QC, H3B 1H4

(514) 398-9695

*<https://ca.usembassy.gov/embassy-consulates/montreal/>*

## Serviços essenciais

**Emergência (polícia/bombeiro/ambulância):** **911**

**Sûreté du Québec:** **(514) 310-4141**  
ou a partir do celular **\*4141**

**SPVM/Service de Police de la Ville de Montréal:** **(514) 280-2222**

**Info-Santé/Serviço de informações de saúde (\*):** **811**  
(\* *Para casos que não sejam emergência, a pessoa pode falar diretamente com um profissional da Enfermagem, um assistente psicossocial ou mesmo um agente do Serviço Social.*)

**Vazamento de gás/detecção:** **911**  
**1 (800) 361-8003**

**Centro Anti-venenamento do Quebec:** **1 (800) 463-5060**

**Prefeitura:** **311**

**Imigração Quebec:**  
Região Metropolitana de Montreal: **(514) 864-9191**  
Outras localidades no Quebec (*toll free*): **1 (877) 864-9191**  
Ligação de fora do Quebec: **(514) 864-9191**

**Imigração Canadá:** **1 (888) 242-2100**  
(apenas ligações feitas no Canadá) [www.cic.gc.ca](http://www.cic.gc.ca)

**Centro para Vítimas de Ataque Sexual:** **(514) 934-4504**

**Jeunesse, J'écoute/Apoio a Crianças e Jovens:** **1 (800) 668-6868**

**Ação Prevenção ao Suicídio — Montreal:** **(514) 723-4000**

**Cruz Vermelha:** <https://www.redcross.ca/how-we-help/emergencies-and-disasters-in-canada/types-of-emergencies>

### O que é o alerta Âmbar?

Quando uma criança desaparece, a polícia emite o chamado *alerte amber* (em inglês “*amber alert*”), o alerta aparece nos painéis das viaturas policiais, no rádio, na televisão e mesmo no seu telefone celular.

### Alertas de emergência

Autoridades dos governos provincial e federal emitem alertas de emergência quando ocorrem desastres naturais como inundações, furacões, nevascas, terremoto, chuva congelante, entre outros sinistros. Veja a seção Desastres Naturais na página 23 desta publicação.

## Service Canada

---

O governo federal do Canadá é responsável pela emissão do cartão SIN ou NAS, passaporte canadense e questões sobre seguro desemprego. Para mais informações a respeito destes serviços, procure o site do *Service Canada* (1). *Service Canada* é o programa criado pelo governo federal para servir como ponto único de acesso para os programas mais importantes do governo do Canadá. *Service Canada* faz parte do *Employment and Social Development Canada*, sendo o principal provedor de programas, serviços e benefícios sociais do governo do Canadá. Entre outros serviços disponíveis, *Service Canada* oferece:

*Seguridade Social (em francês número NAS, em inglês, SIN number)*  
*Seguro Desemprego (EI)*  
*Plano de Pensões do Canadá (CPP)*  
*Plano de Pensões para Deficientes do Canadá (CPP-D)*  
*Segurança na Velhice (OEA)*

Para emissão ou renovação de um novo passaporte canadense, há um site do governo do Canadá (1) onde pode-se enviar o pedido eletronicamente. Para casos de furto ou fraude com o número NAS ou SIN, o *Service Canada* pode, em certos casos, re-emitir este número. Visite o site do governo do Canadá para saber mais a respeito deste documento (2), ou procure uma agência do *Service Canada* mais próxima de sua residência.

## Service Québec

---

*Service Québec* (3) está sob a jurisdição do Ministério do Emprego e Solidariedade Social, e sua missão é simplificar o acesso aos serviços públicos, como por exemplo:

*Diretor do Registro Civil*  
*Ajuda Financeira aos Estudos: bolsa e financiamento, e mais;*  
*Saúde pública: consultas, atualização de dados, entre outros;*  
*Emprego: programas de formação, mercado de trabalho, etc.*

Com o *Service Quebec*, pode-se obter informações e contato sobre programas de solidariedade social, ajuda a empresas, programas de ajuda na busca por emprego. Tanto o *Service Canada* como o *Service Quebec* têm escritórios em várias localidades, procure o escritório mais próximo de si.

(1) <https://www.canada.ca/en/immigration-refugees-citizenship/services/canadian-passports.html>

(2) <https://www.canada.ca/en/employment-social-development/services/sin.html>

(3) <https://www.quebec.ca/services-quebec>

## Aborto

O aborto no Canadá é legal durante a gravidez, de acordo com a Lei Federal de Saúde e dos sistemas provinciais de saúde, e é financiado com dinheiro público, como um procedimento médico. Porém, existem algumas restrições: aborto a partir das 24 semanas não é permitido em nenhuma província, embora haja exceções para certas complicações médicas. Pelo menos em teoria, as mulheres devem ter acesso ao serviço, mas o acesso a serviços e recursos varia de acordo com a região. Mesmo sendo legalizado, o aborto ainda é um assunto tabu e por isso é bom ter cautela em rodas de conversa e posts nas mídias sociais.

## Autonomia das mulheres

As mulheres quebequenses possuem status social mais elevado do que as mulheres no Brasil. O que isso quer dizer é que a mulher é mais respeitada. Por exemplo, em casa, tanto a esposa quanto o marido dividem as tarefas domésticas e o cuidado dos filhos, incluindo lavar a louça, levar as crianças à escola etc.

## A questão do assédio

Assédio sexual é um risco a ser considerado: comentários que no Brasil são considerados banais, no Quebec podem resultar em uma série de problemas. Na América do Norte em geral, e em Montreal não poderia ser diferente, mexer com mulher na rua é um gesto considerado extremamente vulgar, e a mulher pode simplesmente chamar a polícia. Chamam esse ato de “*catcalling*”. Fazer comentários sobre as colegas de trabalho podem causar problemas com o departamento de recursos humanos.

## Preservação e primazia da Língua Francesa

Nos últimos dez anos tem havido um intenso debate sobre a longevidade da Língua Francesa no Quebec, especialmente em Montreal. Diversos governos procuraram de alguma forma encenar uma nova legislação protegendo o idioma francês, e recentemente a Lei 96 obriga empresas com mais de cem funcionários, incluindo empresas que estão na jurisdição federal, a usarem preferencialmente o idioma francês no ambiente de trabalho. Por exemplo, você deve dar seu consentimento para que colegas falem com você em outro idioma que não seja o francês. No comércio em geral não é difícil ter atendimento em inglês, porém não se pode ter certeza de que sempre funcione assim. Dependendo da região em Montreal onde você estiver, pode ser difícil ser atendido em outro idioma que não em francês. Pode haver ocasiões em que um atendente ou vendedor de loja entenda suas perguntas em inglês, mas responda em francês.

## Prepare-se para entrar na fila

Na escada rolante, a pessoa pode ficar do lado direito ou andar pelo lado esquerdo. Não se deve parar no lado esquerdo da escada ou esteira rolante. Aqui tem fila para tudo, entretanto, o que chama a atenção de muitos brasileiros é que no Quebec não há fila preferencial para idosos, gestantes e deficientes, nem mesmo dão prioridade a essas pessoas quando estão na fila, seja no serviço público ou privado.

## Maconha legalizada

De acordo com mudanças recentes na lei sobre a maconha, não é mais liberado o fumo em vias públicas, porém, com a legalização, ficou mais comum sentir o cheiro nas ruas ou ver um grupo fumando na calçada. As pessoas podem carregar até 30 gramas de maconha, mas não podem viajar para fora do país levando o produto consigo - isso continua ilegal. Para saber mais a respeito (1), sugerimos visitar o site do governo do Quebec. No Quebec o comércio legal da maconha e seus derivados é feito através de uma rede de lojas chamada SQDC - *Société québécoise du Cannabis* (2), a qual pertence ao governo do Quebec.

## Multiculturalismo

O Canadá em geral recebe atualmente cerca de 300 mil imigrantes, e desse total o Quebec recebe cerca de 45 a 50 mil pessoas. Grande parte desses recém-chegados decidem residir na região metropolitana da Grande Montreal, e o resultado é um grande número de nacionalidades representadas por imigrantes vindos dos cinco continentes.

Muitas mulheres muçulmanas, indianas e africanas se vestem de maneira muito diferente das brasileiras ou canadenses. Judeus ortodoxos são numerosos em *Mile-End*, *Outremont* e *Côte St-Luc*. Há restaurantes para todos os gostos, representando as mais diversas tradições gastronômicas. Festivais de filmes de diferentes partes do mundo: Festival do Filme Negro, Festival do Filme Brasileiro, filmes africanos, asiáticos, israelenses e latino-americanos, além de muitas outras atividades frequentes na cidade, como o festival indiano que acontece todo verão no parque *Jeanne-Mance*.

Para os jovens que vêm estudar em Montreal, é uma experiência de vida excepcional, e o mesmo também vale para quem vem trabalhar e viver na cidade. Aqui nós podemos dizer que nos tornamos cidadãos do mundo. Mas uma coisa que não pode faltar é respeito, por isso as pessoas não gostam quando há confronto ou discussão.

(1) <https://encadrementcannabis.gouv.qc.ca/loi/cadre-legal-en-bref/>

(2) <https://www.sqdc.ca/fr-CA/>

## Comunidade LGBTQ2AI+

O Canadá foi o segundo país no mundo a legalizar o casamento gay, e há poucos anos criminalizou a transfobia, isto é, a discriminação contra pessoas transexuais. Apesar de ainda haver discriminação na sociedade, existe mais liberdade para pessoas não binárias no Canadá do que em muitos outros países. Em Montreal há um bairro gay chamado *Village Gay*, onde no verão a prefeitura bloqueia o tráfego de veículos na rua *Saint-Catherine Est*. A parada gay, conhecida como *Fierté Montréal* (1), é um grande evento com a presença de grande público, inclusive autoridades do governo provincial e federal

Existem muitos recursos para pessoas LGBTQ2AI+ no Quebec. No site EducaLoi (2) há muitas informações úteis para os imigrantes recém-chegados, como por exemplo: deve-se declarar sua orientação sexual ao empregador, ao proprietário do apartamento ou ao agente de imigração? Em tempo: a lei não obriga ninguém a sair do armário! A pessoa tampouco é obrigada a esconder sua identidade ou orientação sexual. Isso se encaixaria no conceito de “motivos de discriminação proibida”, previstos na Carta dos Direitos Humanos e Liberdades do Quebec.

Neste mesmo site da EducaLoi, pode-se encontrar informações sobre união civil, adoção de crianças, adoção internacional, reprodução assistida, licença-maternidade ou paternidade, questões ligadas a separação e divórcio, falecimento e testamento, o que fazer em diferentes casos de assédio, discriminação e intimidação, seja no trabalho ou em situações ligadas à habitação (proprietário do imóvel, vizinhos, por exemplo), violência sexual, questões ligadas à saúde, entre outros temas importantes.

Um recurso muito interessante é o site Interligne (3), onde encontra-se um repertório (Le Repertoire), onde pode-se buscar por recursos locais em qualquer parte do Canadá que oferecem às pessoas LGBTQ+ uma recepção segura com serviços adaptados às suas necessidades. RÉZO é uma organização sem fins lucrativos (4) que oferece serviços de educação e prevenção para o HIV e outras doenças sexualmente transmissíveis, num contexto de promoção da saúde geral entre homens GBQ., pessoas trans e homens que têm sexo com homens. Há também organismos que atendem mulheres bissexuais ou lésbicas, como o Centro de Solidariedade Lésbica ou CSL (5), um organismo sem fins lucrativos dedicado a promover a saúde e o bem-estar para mulheres e pessoas não binárias de diversidade sexual.

(1) <https://fiertemontreal.com/fr>

(2) <https://educaloi.qc.ca/dossier/lgbtq/>

(3) <https://interligne.co/repertoire/>

(4) <https://www.rezosante.org/>

(5) <https://www.solidaritelesbienne.qc.ca/>

# RABATERAPIA

Nosso nome já diz tudo!

Rabaterapia quebra todos os estereótipos de como um estúdio de dança deve ser. Aqui você não precisa saber dançar para se divertir e fazer parte da nossa comunidade. Um estúdio de dança que nasceu para acolher a comunidade brasileira em Montreal, espalhando energia e simpatia.



Um local sem julgamentos, feito pra você se expressar livremente através da dança e de exercícios que também trabalham o seu lado emocional.

A conexão gerada aqui é de outro mundo. Uma nova família que abraça muita diversidade, vibração, brasilidade e empatia.

JAZZ FUNK

YOGA

POPFUNK

CARDIO PARTY

FLEX

DIVAS POP



3 AULAS



\$30  
+TAX

3 aulas  
experimentais  
válidas por 1 mês

PRA VOCÊ VIR  
CONHECER



1 AULA

\$11.9  
+TAX

1 aula  
experimental  
válida por 1 mês

Experimente uma dessas aulas, você vai amar!

WWW.RABATERAPIA.COM

## Transporte público

---

**STM - Système de Transport de Montréal** (514) 786-4636 + opção 4  
(informações sobre trajeto e cartão Opus) [www.stm.info/fr](http://www.stm.info/fr)

**RTL - Réseau de Transport de Longueuil** (450) 463-0131  
(cidade de Longueuil) [www.rtl-longueuil.qc.ca/](http://www.rtl-longueuil.qc.ca/)

**STL - Societé de Transport de Laval** (450) 688-6520  
(cidade de Laval) <https://stlaval.ca/>

**EXO - Rede de trens metropolitanos** (514) 287-8726  
(Grande Montreal e regiões adjacentes) <https://exo.quebec/fr>

**RTC - Réseau de Transport de la Capitale** (418) 627-2511 + opção 1  
(cidade de Québec) [www.rtcquebec.ca/](http://www.rtcquebec.ca/)

**STS - Societé de Transport de Sherbrooke** (819) 564-2687  
(cidade de Sherbrooke) [www.sts.qc.ca](http://www.sts.qc.ca)

**STO - Societé de Transport de Outaouais** (819) 770-3242  
(região de Gatineau) [www.sto.ca](http://www.sto.ca)

**STO - Societé de Transport de Trois-Rivières** (819) 373-4533  
(cidade de Trois-Rivières) <https://sttr.qc.ca>

O sistema de transporte público em Montreal fica a cargo da empresa estatal *Société de Transport de Montréal* (STM). O sistema integra o metrô e as linhas de ônibus: você pode comprar um passe mensal e usar o sistema à vontade. Com apenas um passe, pode-se fazer uma viagem de ônibus e em seguida outra de metrô, desde que a segunda viagem esteja dentro da janela de uma hora e meia (1h30). Uma boa opção é comprar um cartão Opus (valor de C\$6 dólares), e assim carregar o passe sem precisar imprimir nada. Existe um aplicativo chamado MonTransit que mostra os horários das linhas de ônibus que passam no ponto onde você está. O Google Maps também mostra as opções de trajeto com a utilização do transporte público, incluindo metrô, trem e ônibus.

Em Quebec, *Gatineau*, *Sherbrooke* e *Trois-Rivières* o automóvel tem mais importância devido ao fato de que a frequência das linhas de ônibus deixa bastante a desejar, bem como o tempo que gasta esperando por um ônibus, especialmente se o trajeto envolver mais de uma linha. Mesmo em *Laval* o uso do automóvel é intenso, pois as linhas de ônibus são poucas e a sua frequência é muito baixa. Além disso, as três estações do metrô cobrem uma área restrita da cidade, servindo mais aqueles que estão se direcionando à Montreal. A mesma coisa acontece na *Rive-sud*, por isso, nas regiões existem estacionamentos amplos nos centros comerciais.

# Transporte público

---

## Metrô

A arquitetura de cada uma das estações de metrô é única, pois geralmente ela é feita por um arquiteto diferente. O sistema de metrô da cidade é conhecido internacionalmente por esse motivo, além das galerias subterrâneas do centro da cidade. Em Montreal os sistemas de ônibus e metrô são integrados, e é possível comprar um passe mensal que dá direito a viagens ilimitadas de ônibus e metrô. Apesar de tanto *Laval* quanto *Longueuil* terem estações de metrô, o passe mensal para quem mora nessas regiões é mais caro. Em *Laval* existem três estações de metrô, enquanto que em *Longueuil* existe apenas uma estação, e em ambas as cidades não há conexão gratuita entre ônibus e metrô, como acontece em Montreal.

É possível comprar tickets com viagens ilimitadas a partir das 18 horas até o fechamento do metrô. Estudantes com menos de 25 anos têm direito a desconto no passe, porém a tarifa regular, tanto do passe mensal quanto da passagem individual custa mais caro. É possível ir de ônibus até diversas cidades e distritos na região: por exemplo, não leva muito tempo para ir da estação *Bonaventure* até a cidade de *Brossard*, na margem sul do rio *Saint-Laurent*.

## Ciclovias e BIXI

Em Quebec e principalmente em Montreal existe uma ampla rede de ciclovias, e em Montreal há um serviço de locação de bicicletas chamado BIXI (1) que, mediante um passe para toda a temporada, permite o usuário pegar ou deixar uma bicicleta perto de uma estação de metrô.

Trata-se de uma opção de transporte complementar ao metrô e que garante mais liberdade de escolha de trajeto do que as linhas de ônibus normalmente oferecem.

## Communauto

Este é um serviço que oferece automóveis compartilhados (1) em que o usuário paga um valor para se tornar membro e depois um valor por hora quando for alugar um automóvel. Este valor é bastante razoável, porém em certos dias da semana e em certos horários pode ser mais difícil reservar um veículo devido à demanda mais elevada. Os veículos estão disponíveis 24 horas por dia. Uma vantagem é que este serviço tem veículos disponíveis em diversos locais em cidades como *Gatineau*, Montreal, Quebec, *Sherbrooke* e *Trois-Rivières*, além de cidades na província de Ontário, como *Cambridge*, *Guelph*, *Hamilton*, *Kingston*, *Kitchener*, *London*, *Ottawa*, *Toronto* e *Waterloo*.

(1) <https://www.bixi.com>

(2) <https://communauto.com/>

## Vida cultural

### Baladas em Montreal: onde brasileiros fazem suas festas?

Montreal tem a reputação de ser a cidade mais animada do Canadá. Algumas pessoas já se referiram à Montreal como a Manhattan canadense. Sem dúvida nenhuma, com eventos de grande porte como o Festival Internacional de Jazz, o *Francofolies* (agora chamado apenas de Franco), o *Festival Juste pour Rire / Just for Laughs*, o *Festival Nuits d'Afrique* (Noites da África), festival *Osheaga*, não dá para ficar parado no verão.

Mas o ano passa rápido, e todos procuram sair de casa para conhecer pessoas, celebrar sua vinda para Montreal ou para desfrutar um bom momento. As principais regiões boêmias na cidade são o *Main* (o trecho do boulevard *Saint-Laurent* entre *Sherbrooke* e *Avenue des Pins*), a *Crescent Street*, o *Village Gay* e a região do *Plateau*.

A comunidade brasileira de Montreal tem atividades culturais e artísticas. Vale a pena conferir o que fazem os músicos brasileiros, muitos deles com projetos em parceria com músicos locais. Os músicos brasileiros fazem parte da cena cultural da cidade, especialmente no bairro do *Plateau-Mont-Royal*. Em fevereiro há algumas festas de carnaval, em junho há grupos que organizam festas juninas. Há atividades culturais e comunitárias perto do Sete de Setembro. São frequentes os shows com músicos brasileiros, inclusive com DJs. Os músicos e os grupos abaixo são referência cultural dos brasileiros em Montreal.

*Clube do Choro de Montreal*

*Maracujá*

*Grupo Terrato*

*Coro Alegríssimo*

*Grupo de dança Levanta Poeira*

*Diogo Ramos*

*Cesar Rezel*

*Maracatu Raio de Ouro*

*Tupi Collective*

*Coro Cênico de Montreal*

*Sambakana*

*DJ Gabs Mendes*

*Rômmel Ribeiro*

*Mestre Vovô Saramandá*

### Festejos em Montreal: onde os portugueses fazem suas celebrações?

A comunidade portuguesa é bastante numerosa e antiga na região de Montreal, especialmente nos bairros *Plateau-Mont-Royal* e *Mile-End*, por isso há muitos grupos folclóricos lusitanos (1), além de clubes como o Clube Portugal Montreal e restaurantes portugueses. A Igreja Santa Cruz é uma diocese dedicada às comunidades lusófonas e bem ao lado fica a Associação Portuguesa, onde membros da comunidade portuguesa organizam muitas atividades. A emissora Rádio Centre-Ville 102,3 FM possui programação diária no final de tarde em Língua Portuguesa com muitas informações da comunidade.

(1) <https://montreal.consuladoporugal.mne.gov.pt/pt/portugal-no-canada/movimento-associativo>

# Vida cultural

---

## Baladas em Quebec, Gatineau, Sherbrooke, Trois-Rivières

Montreal é uma metrópole e por isso tem mais atividades culturais e de entretenimento do que as outras cidades no Quebec e mesmo em outras partes do Canadá. Mas também existe balada fora de Montreal.

Em *Gatineau* os mais festeiros têm a opção de ir a Ottawa e aproveitar os bares e restaurantes desta cidade. A capital do Canadá tem alta renda média por causa do alto número de funcionários públicos federais que trabalham na cidade, por isso Ottawa é uma excelente alternativa para quem vive em *Gatineau*. Alguns bares estão do lado do Quebec, outros estão do lado de Ontário, mas alguns valem a pena serem citados pois são mencionados em diversas discussões sobre turismo e vida noturna na região de *Gatineau*: *Aléa*, *Mardigras Gatineau*, *Night Club Gatineau*.

## Verão no Quebec

Durante o verão são muitos festivais que animam a cidade e atraem turistas do mundo inteiro. O famoso Festival de Jazz de Montreal oferece muitos espetáculos gratuitos ao ar livre nos arredores do teatro *Place-des-Arts* no centro da cidade. É uma experiência fascinante porque a prefeitura investiu muito no entorno do teatro justamente para adaptar a região aos diversos eventos culturais que ali são promovidos.

A famosa parada gay da cidade é conhecida como *Fierté Montréal* e atrai muitos turistas, mesmo entre pessoas que não são LGBTQ+. O evento é patrocinado por grandes bancos, operadoras de telefone, canais de televisão e geralmente conta com a presença de autoridades das três esferas de governo (federal, provincial e municipal). São tantas as opções que as pessoas têm a impressão de que Montreal é a cidade mais festiva em todo o Canadá. Esta é uma pequena lista, não exaustiva, das diferentes atividades que ocorrem na *Place-des-Arts* e em outros locais como na praça *Émilie-Gamelin*. Sem falar nos jogos de hóquei com a equipe mais tradicional da Liga Nacional de Hóquei, o famoso *Canadiens (Habs)* de Montreal.

*Festival Internacional de Jazz de Montreal*  
*Festival Francos de Montréal (antigo Francofolies)*  
*Festival Juste pour Rire/Just for Laughs*  
*Festival Internacional Nuits d'Afrique*  
*Festival Osheaga*  
*Festival Transamériques*  
*Festival International du Film Noir*  
*Montréal Complètement Cirque*  
*Fierté Montréal*  
*Circuito Fórmula 1*  
*Copa Rogers de Tênis*



melhorar a respiração

resiliência

força

equilíbrio

flexibilidade

auto-estima

sensação de bem-estar

Angélica Rocha é formada no método Pilates Clássico pela Real Pilates NYC, sendo praticante e amante de Pilates desde 2010. Ela iniciou sua carreira no método ainda no Brasil, e afirma que o Pilates Clássico revolucionou sua vida tanto pessoal quanto profissional. Atualmente Angélica trabalha no Studio Espace Pilates.



# ESPACE PILATES

- postura
- redução do stress
- resistência
- consciência corporal
- mobilidade
- mais disposição

Agende hoje mesmo seu horário

**(514) 992-7577**  
espacepilates.ca

768 Rue Rachel E, Montréal, QC - H2J 2H5

# Vida cultural

---

## Museus

Em Montreal existem excelentes opções para quem gosta de artes e de exposições. São muitas galerias de arte e museus também (1). Esta é uma pequena lista destes museus, alguns deles com reputação internacional. Esta lista não é uma lista exaustiva, existem mais opções em termos de museu que pode-se encontrar facilmente no Google:

- Museu de Belas Artes de Montreal
- Museu McCord Stewart
- Museu Redpath
- Museu de Arte Contemporânea de Montreal
- Museu Médico Maude Abbott
- Museu do Banco de Montreal
- Museu de Arqueologia e História de Montreal
- Museu do Centro da Ciência
- Place des Arts
- SBC Galeria de Arte Contemporânea
- Château Ramezay - Museu e Site Histórico de Montreal
- Barbie Expo
- Afromusée
- La Maison Louis-Joseph Forget
- Centro Canadense de Arquitetura
- Centro Canadense da Grande Guerra

## Festival do Filme Brasileiro de Montreal

Há dezessete anos ocorre anualmente o Festival do Filme Brasileiro de Montreal (2), um evento que faz parte do cenário cultural em Montreal (3). Este festival traz para Montreal filmes de ficção e documentários que representam a cultura brasileira, muitos deles premiados em vários países. O repertório sempre apresenta filmes de qualidade e reconhecidos pela crítica especializada, e todos os anos há uma boa presença de público. No site do governo brasileiro há uma página com informações para inscrições de filmes (4). Normalmente as inscrições vão até a primeira metade do mês de julho.

(1) <https://museesmontreal.org/fr/musees>

(2) <https://www.jangada.org/festivals-pt/festival-du-film-bresilien-de-montreal>

(3) <https://www.mtl.org/fr/quoi-faire/festivals-et-evenements/festival-du-film-bresilien-de-montreal>

(4) <https://www.gov.br/ancine/pt-br/assuntos/noticias/festival-de-filmes-do-mundo-em-montreal-canada>

# Vida cultural

---

## Festival Internacional de Jazz de Montreal

Este festival é o maior festival de jazz do mundo e já apresentou nomes consagrados da música internacional, incluindo Ray Charles, Oscar Peterson, Diana Krall, Miles Davis, Ella Fitzgerald e Steve Wonder, além de grandes estrelas da música brasileira como Tom Jobim, João Gilberto, Gilberto Gil, Caetano Veloso, Bebel Gilberto, Sérgio Mendes, Marisa Monte, e Eliane Elias, além de brasileiros da cena local em Montreal. Este festival é o ponto alto de todas as atividades culturais programadas para o verão em Montreal, e sem dúvida alguma vale a pena assistir tanto os shows pagos quanto os shows ao ar livre.

## Festival Juste pour Rire (Just for Laughs)

No Brasil, as cenas da série Just for Laughs são transmitidas em canais da televisão a cabo, e são produzidas em Montreal, onde ocorre anualmente um festival de comédias com o mesmo nome. Há alguns anos Rafinha Bastos se apresentou numa edição deste festival, mas não foi o único comediante brasileiro a se apresentar em Montreal: em fevereiro de 2022, Whindersson Nunes se apresentou no teatro Rialto, e Jacqueline Freitas em 2023 se apresentou em diversos shows em Montreal. Atualmente, há empresários trazendo comediantes brasileiros para o Canadá e, sim, Montreal faz parte do roteiro.

## Festival Les Nuits d'Afrique

Um festival no centro de Montreal com artistas de vários países onde a cultura afro é um traço marcante da identidade. Músicos brasileiros frequentemente fazem parte da programação do festival. No palco principal, geralmente instalado ao lado da estação de metrô *Berri-UQÂM*, além das apresentações musicais, há uma feira com artesanato, vestuário, entre outros. Mas há mais shows em diversas casas noturnas, em destaque o Club Balattou, localizado no *Plateau Mont-Royal*, justamente na região conhecida como "*le petit Portugal*". Ao longo do ano, alguns músicos brasileiros se apresentam no Club Balattou, muitas vezes em parceria com músicos de outras origens étnicas e culturais.

## Festival Les Francos de Montréal

Anteriormente conhecido como *Francofolies*, este festival oferece espetáculos com artistas francófonos vindos de vários países (França, Congo, Bélgica, Haiti, Ilhas Seicheles, Argélia, Marrocos, entre outros), além de muitos artistas de várias regiões do Quebec e mesmo das províncias de Ontário e Nouveau Brunswick. Uma imersão cultural no mundo da francofonia, sem dúvida, além da certeza de encontrar espetáculos bons e bastante variados.

## Vida social

---

### Facebook: diferentes grupos, dicas de utilização

Você vai encontrar no Facebook vários grupos de brasileiros vivendo em Montreal ou em outras partes do Quebec. Vale a pena acompanhar dois grupos cujos nomes têm as palavras Brasileiros em Montreal. Ambos contam com mais de vinte mil membros e são os mais frequentados. Vale também acompanhar a página do Consulado. Outros grupos bastante representativos são o Bazar das Brasileiras em Montreal, o grupo dos Enfermeiros Brasileiros no Quebec e a Rede de Ajuda Mútua.

### Onde comprar produtos alimentícios brasileiros e portugueses?

No bairro do *Plateau-Mont-Royal* e no *Mile-End* há pelo menos três mercados portugueses que vendem produtos como picanha, carne para feijoada, farinha e farofa, maisena, leite condensado, pão de queijo, batata palha e guaraná Antártica. Alguns brasileiros já reportaram terem encontrado picanha em açougues na região do Villeray e também no Costco.

Há produtos que não são importados do Brasil mas podem ser facilmente encontrados em qualquer supermercado, por exemplo, feijão preto. Outros produtos podem ser achados em lugares inusitados: em mercados africanos e asiáticos (tailandês) é possível comprar óleo de palmeira, que nada mais é do que um tipo de azeite de dendê.

Alguns brasileiros atuam na área da gastronomia, e agora é comum encontrar gente que vende coxinha, pão de queijo, feijoada, estrogonofe, entre outras delícias. Hoje em dia tem até cafés brasileiros que oferecem coxinha, guaraná Antártica e brigadeiro. Há também restaurantes brasileiros na cidade - não são muitos, mas existem.

### Lista de igrejas, templos e locais de oração:

As denominações abaixo oferecem serviços religiosos em português e suas atividades são semanais:

<i>Igreja Santa Cruz</i>	<i>católica</i>
<i>Igreja Luz Para as Nações</i>	<i>pentecostal</i>
<i>Comunidade Nova Montreal</i>	<i>evangélica</i>
<i>Centre des Études Spirites Fraternité</i>	<i>espírita</i>
<i>JAC - Centre Spirite Justice, Amour &amp; Charité</i>	<i>espírita</i>
<i>Igreja Metodista de Montreal</i>	<i>protestante</i>

Algumas igrejas não são apenas para brasileiros, porém possuem grupos de brasileiros que as frequentam. Por exemplo, diversos brasileiros residentes em Montreal formam um grupo que participa de atividades do Salão do Reino das Testemunhas de Jeová. Até o fechamento desta edição não tivemos informações sobre centros de umbanda e candomblé.

# Vida social

---

## Festas na casa de um amigo ou conhecido

Uma forma de socialização são as festas nas casas de amigos e conhecidos. Muitas dessas festas seguem o padrão chamado "*potluck*", onde se espera que os convidados tragam suas próprias bebidas, além de alguma coisa para comer e compartilhar. Assim, todos podem provar de tudo o que está na mesa, com exceção das bebidas. Pode existir um aspecto cultural: se por um lado os brasileiros gostam de comida brasileira, há pessoas de nacionalidades francófonas que organizam esse tipo de encontro com outras opções de comida: por exemplo, pede-se aos convidados que tragam uma garrafa de vinho à sua escolha, além de um pão e queijo. Como as pessoas diferem quanto às suas preferências culinárias, o resultado é uma variedade de pães, queijos e vinhos.

## Camping

No verão vale a pena curtir os dias de calor em uma das muitas praias de água doce em um dos belos parques nacionais e provinciais localizados no Quebec (1). Normalmente existe uma boa estrutura para atender campistas, preparada para atender famílias, com banheiros disponíveis nas proximidades das barracas, locais próprios para fazer churrasco e fogueira, loja para compras de última hora (gelo, água mineral, papel higiênico, madeira para fogueira etc.), estacionamento. O acesso sempre é pago e deve-se fazer reserva. Preste atenção às regras, sempre há um agente por perto para orientar os campistas. Um dos parques mais conhecidos para a prática de camping é o *Parc Oka*, além de muitos outros como *Fjord-du-Saguenay*, com uma vista fantástica das encostas às margens do lago, onde os turistas podem passear na ponte suspensa ou praticar escalada. Localizado a apenas 30 minutos de *Ville de Québec*, o *Parc National de la Jacques Cartier* fica num cânion muito bonito. Algumas estações de esqui também oferecem atividades no verão, como *Mont-Tremblant*, onde se pode praticar caiaque e tirolesa, e em *Saint-Sauveur*, que no verão se torna um parque aquático, oferecendo tobogãs descendo lado a lado com as trilhas que no inverno abrigam as pistas de esqui e *snowboard*.

Pouco importa onde você vai morar na província do Quebec, você encontra na sua região um bom número de parques urbanos, centros históricos, museus, e fora das cidades, parques de esqui e snowboard, trilhas para esqui *cross-country*, camping, sites para escalada e muito mais.

Procure também a biblioteca e o centro cultural do seu bairro para conhecer as atividades sociais disponíveis para a comunidade. Um bom exemplo são as unidades da YMCA, que oferecem atividades esportivas como natação, dança, musculação etc.

(1) [https://www.sepaq.com/pq/index.dot?language\\_id=1](https://www.sepaq.com/pq/index.dot?language_id=1)

## Perguntas frequentes

---

### **Trabalho sem visto**

Uma das diferenças entre o Quebec e as outras províncias canadenses, e principalmente os Estados Unidos, é que não é nada fácil arrumar trabalho sem visto de trabalho ou residência permanente. Uma das razões disso é que o setor da construção civil é totalmente sindicalizado no Quebec, o que significa que se a pessoa não for filiada ao sindicato não poderá trabalhar na construção.

Trabalho em restaurantes também não é muito fácil sem o visto, pois a fiscalização da prefeitura e do governo provincial é muito grande - qualquer irregularidade pode causar grandes dores de cabeça para o proprietário do comércio. Mesmo que alguns brasileiros digam que é possível, nós não recomendamos essa opção para vir ao Quebec. Ao contrário, recomendamos que procure uma maneira legal para fazer as coisas. Em outras palavras: não faça isso.

### **Trabalhar sem falar francês ou inglês**

Mesmo que Montreal seja uma cidade bilíngue, ainda assim o francês prevalece nas ruas, no comércio e mesmo na maioria das empresas. Sim, é verdade que há empresas cujo ambiente de trabalho é anglófono (inglês), como empresas de TI, mas a ascensão pode ser limitada, pois muitos cargos exigem que o canadense seja bilíngue. Sem falar francês as suas chances de emprego passam a ser limitadas.

Fora de Montreal a resposta para a pergunta é não, não é possível trabalhar e viver sem falar francês. No caso da língua inglesa, as suas chances ficam limitadas em Montreal, mas não restringem tanto quanto a falta de fluência na língua francesa.

Há cerca de dez anos o governo do Quebec percebeu que a falta de domínio da língua inglesa também afeta a empregabilidade dos imigrantes.

### **Mudar-se de uma outra província para o Quebec**

É preciso fazer o registro na Assurance Maladie e aguardar um período de carência entre três a seis meses para que possa usufruir dos serviços do sistema de saúde pública do Quebec. O mesmo vale para participar de eleições (no caso de quem tem a cidadania). Se for o seu caso, é importante fazer o registro na Assurance Maladie o quanto antes, assim como transferir a habilitação de motorista na SAAQ.

Caso você tenha visto de estudante, então as regras são as mesmas caso você estivesse no Brasil: você deve fazer uma solicitação de permissão de estudos no Quebec antes de se mudar para esta província.

Para saber mais, veja a seção Atualização de dados pessoais na página 10 desta publicação.

## Perguntas frequentes

---

### Onde comprar produtos alimentícios comuns do Brasil

Atualmente é possível encontrar alguns produtos brasileiros em supermercados como Costco (picanha) ou Metro (pão de queijo congelado). Feijão preto é relativamente fácil de encontrar, apesar de alguns poucos lugares não oferecerem em saco, apenas enlatados. Os pequenos mercados portugueses oferecem maior variedade e quantidade de produtos brasileiros, como farofa, batata palha, guaraná Antártica, farinha de rosca, farinha de trigo, alguns tipos de bolacha (Passatempo) e chocolate (Sonho de Valsa), pimenta malagueta, azeite de dendê, tempero Knorr. Ver tópico O que fazer e aonde ir - página 39.

### Ajuda urgente e imediata

Se você estiver precisando de ajuda como assistência financeira para necessidades básicas como alimentos, produtos para higiene pessoal etc., você pode procurar a CAF – *Centre Aide Famille* (1), uma organização sem fins lucrativos que ajuda imigrantes lusófonos, isto é, que falam português, inclusive com cesta de alimentos, vestuário, cursos e mais.

Se você se vê perdido no meio de muitos problemas, o Consulado tem um serviço de assistência psicossocial e também uma clínica jurídica para orientação. É importante ressaltar que caso o seu problema exija a intervenção de um profissional, como um psicólogo ou um advogado, será de sua responsabilidade procurar alguém que possa ajudar a resolver ou tratar o seu caso. Em Montreal existe um serviço chamado *Suicide Action Montréal* o qual recomendamos que você procure caso sinta que as coisas estejam saindo do controle ou que tudo pareça estar perdido, não fazer mais sentido ou não valer mais a pena. Ligue hoje mesmo para este número: 1 (866) 277-3553 (atendimento em inglês ou francês).

### Interação com pessoas em ambiente público

Certas regras não escritas são importantes de saber. Desrespeitar essas regras podem te colocar numa situação desagradável. Não tem nada a ver com ser imigrante, sotaque, nada disso. Não fale alto ao telefone quando estiver em ambiente público, inclusive ônibus e estações de metrô. Quando estiver numa escada rolante, fique do lado direito se for ficar parado, e do lado esquerdo se for andar. Num bar, se houver um músico ou um grupo se apresentando, as pessoas costumam ficar quietas e assistir a apresentação. Se você começar a falar nessa hora, especialmente se falar alto, corre o risco de ver alguém lhe pedindo para fazer silêncio.

Se houver congestionamento na estrada, os motoristas não trafegam pelo acostamento. Muitas vezes buzinar atrás de outro carro faz com que

(1) [www.centreaidefamille.com](http://www.centreaidefamille.com)

## Perguntas frequentes

---

a pessoa pare para olhar para você, tentando entender o que está acontecendo. Se for reclamar do atendimento, do serviço prestado ou de um produto com problemas, evite a todo custo usar atitude de confronto. Se as pessoas se sentirem confrontadas, a coisa pode se voltar contra você. O problema não é mais a razão da sua reclamação, mas sim o seu comportamento. Mesmo que você tenha razão, você pode pôr tudo a perder se você se alterar.

### **Como fazer para tirar visto para os Estados Unidos?**

As regras para concessão de visto americano para brasileiros são as mesmas aplicadas pelo Consulado dos Estados Unidos em São Paulo. Você deverá ter passaporte brasileiro atualizado e seguir as instruções no website. Se você possui passaporte canadense, não precisa de visto para visitar os Estados Unidos da América como turista, porém você não tem direito a uma estadia por tempo indeterminado. Se você planeja trabalhar neste país, você deverá tirar uma permissão de trabalho apropriada, e no caso de estudos, também é preciso solicitar um visto de estudante. Visite o website do Consulado dos EUA em Montreal (1).

### **Aceitam entrada no Brasil de brasileiros com passaporte canadense?**

Os brasileiros são obrigados por lei a se identificarem como cidadãos do país quando chegam no Brasil, mas podem apresentar o passaporte canadense, desde que tenham documentos brasileiros para provar a cidadania brasileira.

### **Conseguir a cidadania, mas ainda não tenho passaporte, posso viajar?**

O Service Canada tem um serviço de emergência para emissão de passaporte para casos urgentes. Você deverá ir pessoalmente num dos escritórios da Service Canada para fazer a solicitação. Será cobrada uma taxa adicional de \$50 ou \$110 dólares canadenses.

### **Eu tenho outra cidadania além da brasileira, será que seria mais fácil “aplicar” para residência permanente?**

As regras para imigração são definidas pela Imigração Canadá, seja para visto de estudante, refúgio ou de imigração. Para visto de estudante, existem diferentes acordos do Canadá com outros países, assim como acontece nos Estados Unidos. Porém as regras para obtenção da cidadania são as mesmas para todos: a pessoa deve ser nascida no país ou solicitar a cidadania depois de viver um certo número de anos no país como residente permanente. Visite a seção Imigração na página 53.

(1) <https://ca.usembassy.gov/embassy-consulates/montreal/>

## Perguntas frequentes

---

### **Como enviar dinheiro para o Brasil ou para o Canadá?**

Muito cuidado com pessoas nas mídias sociais, especialmente Facebook, que querem trocar dólar por real, porque existem muitos golpes nesse sentido. Para saber mais sobre envio de dinheiro, veja a seção Finanças na página 24. Existem empresas como Western Union e RIA, com agências espalhadas pela cidade, e mesmo disponíveis em lojas de conveniência. Há aqueles que mantêm uma conta-corrente ou conta-poupança no Brasil e a utilizam para fazer remessas de dinheiro do e para o Canadá. Há também aplicativos como Wise. Outras pessoas utilizam PayPal e até mesmo Bitcoin.

Em voos internacionais é possível levar sem declarar até C\$10,000 dólares canadenses vindo do Brasil e R\$10,000 reais vindo do Canadá. Valores superiores devem ser declarados (2). Quando você chegar ao Canadá com moeda ou instrumentos monetários avaliados em CAN\$ 10.000 ou mais em sua posse, você deve informar isso no Formulário E311, o Cartão de Declaração CBSA (se foi fornecido a você), em um quiosque de Despacho de Fronteira Automatizado ou um Quiosque de Inspeção, ou na declaração verbal feita a um oficial de serviços de fronteira. Ao sair do Canadá por via aérea com moeda ou instrumentos monetários avaliados em CAN\$ 10.000 ou mais em sua posse, você deve se apresentar no escritório da CBSA no aeroporto antes de passar pela segurança. Antes de deixar o Canadá por terra, barco ou trem, compareça ao escritório da CBSA mais próximo de sua localização.

### **Existe racismo ou xenofobia no Quebec?**

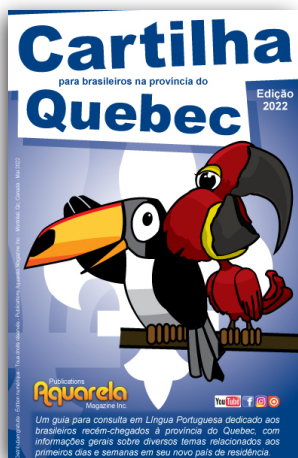
Esta é uma questão bastante atual e que interessa a imigrantes em qualquer país do mundo. Racismo e xenofobia existem em qualquer país do mundo, inclusive no Brasil. O Quebec não é imune ao que se passa atualmente na política e na mídia. Entretanto, os casos de violência racial tendem a ser menos numerosos no Canadá do que nos EUA ou na Europa.

Muitos quebequenses são mais tolerantes com a imigração, mas há pessoas que tiveram pouco contato com imigrantes, especialmente aqueles que vêm da zona rural do Quebec. Nem todos os imigrantes sentem a discriminação da mesma maneira, para alguns não é algo que incomoda muito, ao passo que outros sentem muito mais o impacto emocional que isso pode causar. Alguns negros sentem menos discriminação aqui do que no Brasil, ao passo que alguns brancos de pele morena reclamam mais deste problema porque não tiveram esta experiência antes.

Em geral, as empresas têm política de inclusão, e existem organismos que podem ajudar em casos de discriminação.

(2) <https://www.cbsa-asfc.gc.ca/travel-voyage/declare-eng.html>

# Desde 2011 servindo a comunidade brasileira



A comunidade conhece o nosso trabalho.

A Cartilha do Quebec oferece a milhares de brasileiros informações importantes em português sobre a vida no Quebec.

A Aquarela Magazine é a primeira e única publicação bilingue francês e português dedicada à temática brasileira no Quebec.



**Anuncie conosco:**  
[www.aquarelamagazine.com](http://www.aquarelamagazine.com)